1005-

UNIVERSITY OF MINNESOTA
RECEIVED
DEC
11
1950
LIBRARY

ATLÁNTIDA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

¿Lejos Río?

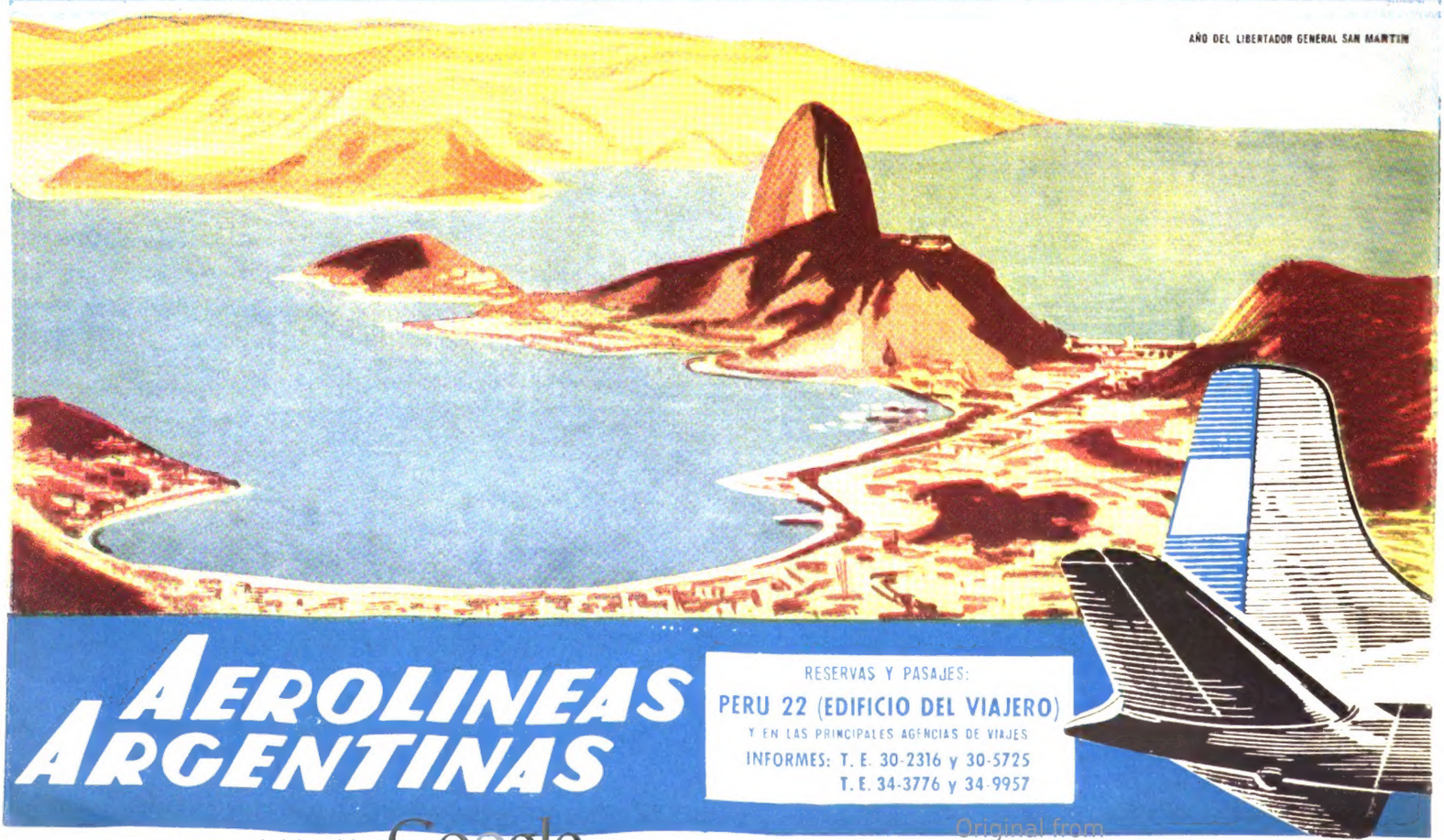
Volando en los lujosos y modernos DC-6 de AEROLINEAS ARGENTINAS llegará a RIO en solo ¡4 horas 50 minutos!

Viva en donde viva, recuerde que un avión de Aerolineas Argentinas puede llevar a Ud., con sus conecciones, a cualquier parte del mundo. Lo mismo decimos de su correspondencia cargas y encomiendas.

¡Nuevos tiempos desde Buenos Aires!

a Río de Janeiro	en 4 hs. 50 m.	a Madrid	„ 30 hs. 35 m.
„ Natal	„ 11 hs. 10 m.	„ Roma	„ 32 hs.
„ Dakar	„ 19 hs. 35 m.	„ París	„ 34 hs.
„ Lisboa	„ 27 hs. 20 m.	„ Londres	„ 35 hs. 30 m.

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN



AEROLINEAS ARGENTINAS

RESERVAS Y PASAJES:
PERU 22 (EDIFICIO DEL VIAJERO)
Y EN LAS PRINCIPALES AGENCIAS DE VIAJES
INFORMES: T. E. 30-2316 y 30-5725
T. E. 34-3776 y 34-9957

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

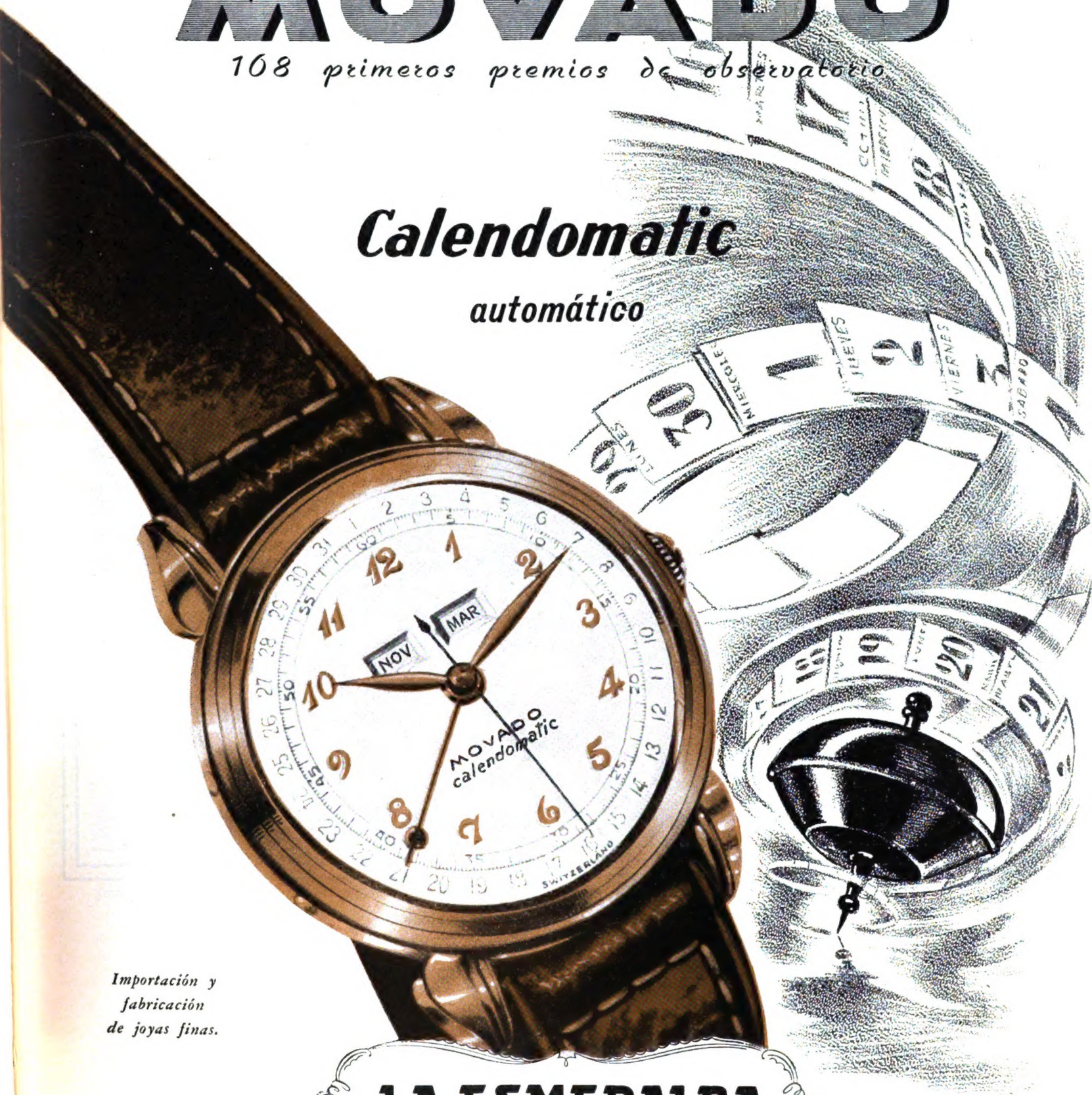
LA PUNTUALIDAD HECHA ELEGANCIA

MOVADO

108 primeros premios de observatorio

Calendomatic

automático



Importación y fabricación de joyas finas.

LA ESMERALDA

J. BOIXADERAS e HIJO

Esmeralda esq. Corrientes

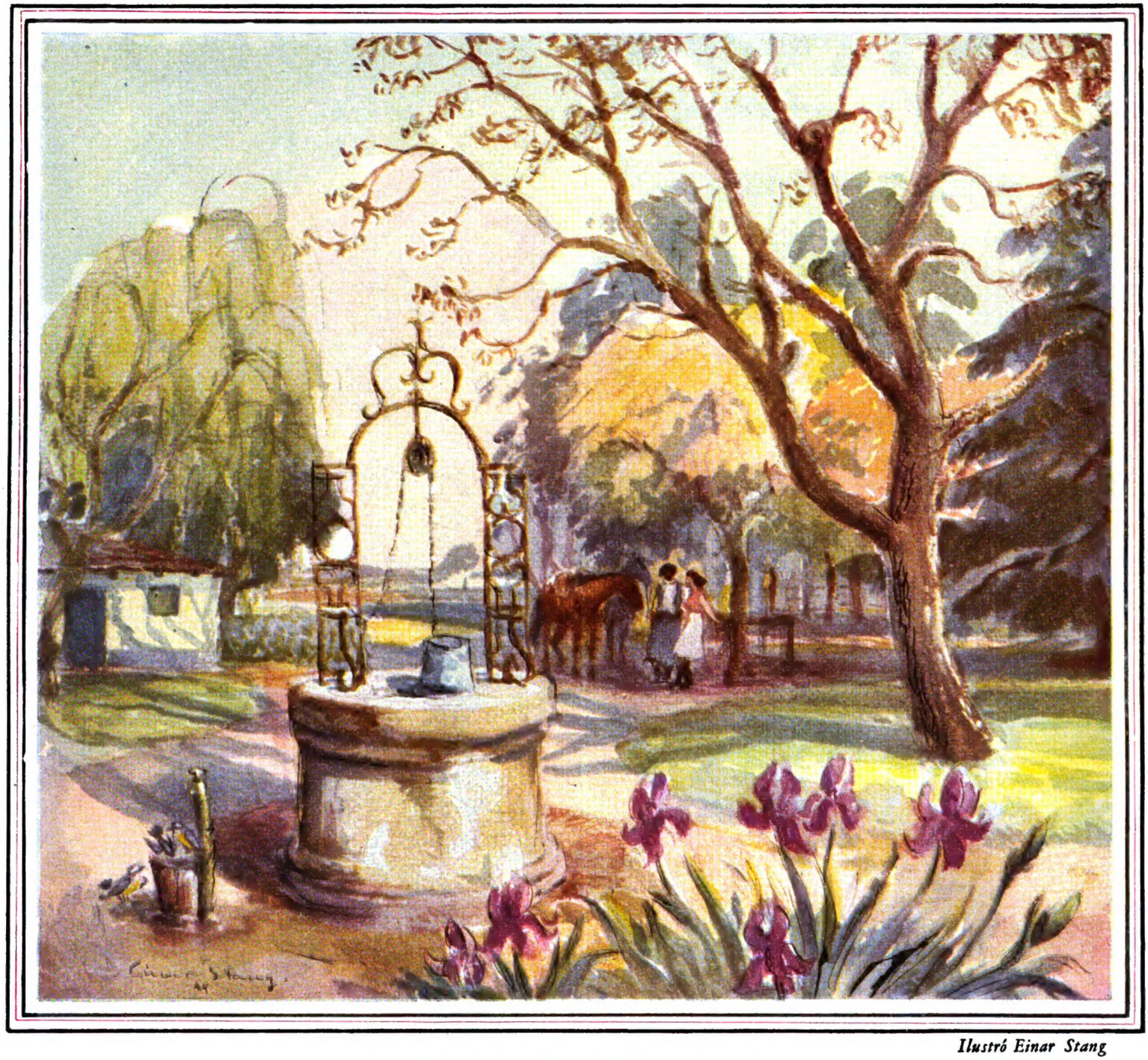
Fundada en 1890

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

VENDIDO Y GARANTIZADO POR LOS MEJORES JOYEROS Y RELOJEROS EN EL MUNDO ENTERO

Tradiciones y Leyendas de la Patria

Trozos seleccionados por el ilustre poeta ARTURO CAPDEVILA de su libro inédito



Ilustró Einar Stang

JARDINES EN FLOR

Reíos, rosas, y soñad, jazmines.
Reíd también, geranios y claveles.
Que no haya un solo amor sin esperanza
ni un solo ensueño que frustrado quede.
Reíd ¡oh rosas! Y soñad ¡oh lirios!
que ya la dulce primavera viene.
Echad ¡oh madreselvas!
sobre el viejo balcón mantos alegres
y coronad las tapias ¡oh glicinas!
como un mensaje del amor que vuelve.

Mientras tanto, campánulas graciosas,
apaciguad el llanto de las fuentes.

Reíd ¡oh rosas! y soñad ¡oh lirios!
que ya la dulce primavera viene;
y vosotros, jazmines de la tarde
trazad la senda de los buenos duendes;
y sean ellos como ayer traviesos;
como ayer locos, pero al fin corteses;
los duendecillos de la primavera:
¡locos y buenos duendecillos verdes!

HOMENAJE A LA LITERATURA ARGENTINA

Cigarrillos CLIFTON

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Atlántida
ILUSTRACION ARGENTINA
AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN
NOVIEMBRE, 1950

La Guerra de Corea

Nuestro eminente colega el doctor Ginés de Pasamonte, director y propietario del matutino *La Voz del Alba*, está furioso. Y no es para menos. Acaba de recibir la primera correspondencia de su enviado especial a Corea. Que dice así:

"Thamos-Frythos, 30 de septiembre de 1950.

"Estimado señor Director:

"Deseo que al recibo de la presente, etc., etc.

"Hace quince días bajé del avión en un lugar de la península de Corea, de cuyo nombre no puedo acordarme. No le he telegrafiado nada desde entonces, no por natural holgazanería, sino a fin de orientarme y sintonizar la realidad, de acuerdo con sus pertinentes deseos. Porque, señor, es muy bravo esto de enfrentarse de golpe y porrazo con el Extremo Oriente. Ya alguien dijo —no recuerdo quién— que todos los extremos son malos. Este es peor.

"A los pocos días volví a tomar el avión y acuaticé en el aeropuerto de Vookha Iunhiors, cerca de Fusán, y en cuanto eché pie a tierra todos los habitantes del lugar se me antojaron igualitos. De primera impresión, coreanos, chinos, manchukuos y japoneses nos resultan físicamente la misma cosa. Hay que empezar, pues, por distinguir a los coreanos de los chinos. A lo cual se llega con relativa facilidad. Luego es necesario ponerse a buscar diferencias individuales entre un coreano del sur y otro del norte. Y esto ya es harto difícil. Porque estas razas amarillas, señor, están hechas en serie, como los Ford y los botones de chaleco.

"Después tropecé con la dificultad del idioma. Pues resulta que en Corea hablan en coreano, como si cualquiera pudiese hacer en este mundo lo que le da la gana. Y, claro está, nadie los entiende. Si todavía hablaran el coreano como se habla el norteamericano en las películas de Hollywood, con un letrero abajo en argentino...

"Me dirá usted que ellos se entienden entre sí, tal cual les sucede a los correntinos y los paraguayos con el guarany. Pero ni eso. El lenguaje coreano —se lo garantizo yo, señor Director— es muy difícil. No lo entienden ni los propios coreanos. A eso se debe, sin duda, el molesto caos reinante entre los del sur y los del norte, a través del conocido paralelo 38. En otros tiempos, cuando mandaba aquí en toda la extensión de la península un solo emperador nativo, las cosas iban lo más bien. Así, al menos, lo suponíamos nosotros, los porteños. Pero vino la guerra y su saña —como dijo el poeta,— se instauraron dos repúblicas, y ya nadie entendió jota. Y yo menos que nadie.

"Cuando el que suscribe estaba en Buenos Aires, en mi propiedad horizontal de la calle Chiclana, este bochinche de Corea me resultaba tan incomprensible como la música de Stravinsky o la pintura de Matisse. Y eso que me leía mañana y tarde los telegramas de la Associated Press, la United Press y todas las demás press. Mas nunca supe con exactitud si Auba Gunto, Poko Shoklo o Kokha Khola era el nombre de una isla, o el ministro de relaciones exteriores, o un río, o un baile típico de la región.

"Dos semanas hace ya que estoy en Corea, y sigo lo mismo. ¿Cómo quiere usted que se acabe la guerra y vuelvan los plenipotenciarios de la U. N. a estar tranquilos si aquí no se entiende nadie?

"La misión que usted me encomendó, señor Director, ha resultado en la práctica un disparate. Porque para hablar de la guerra como se debe es preciso estar muy lejos de ella. Esta no es una metáfora filosófica, sino una comprobación sobre el terreno. Para ver la guerra con la nitidez que exige el periodismo moderno hay que poner entre la acción y su cronista el espacio necesario que exigen las leyes matemáticas de la perspectiva. Porque los árboles impiden ver el bosque.

"¿Usted se acuerda, doctor Pasamonte, de *Los Miserables* de Víctor Hugo? Allí pinta el autor, como en un vasto y luminoso diorama, la batalla de Waterloo. Ningún lector ha olvidado el grandioso cuadro, ejecutado al fresco, ni el famoso capítulo, que termina con el vocablo básico del existencialismo. Avanzan los escuadrones, intervienen las brigadas, galopan los corceles, brillan los aceros, chisporrotea la artillería, los cañones hacen *¡bum!* y producen graciosas nubecillas blancas... Todo con una simetría, un orden y una disciplina que ya sólo se encuentra en los ballets de Serge Lifar. La descripción de la guerra en *Los Miserables* es clara, lógica, literaria, bataclanesca e inmortal, porque el señor Víctor Hugo nunca vió la batalla de Waterloo.

"Stendhal, en cambio, sí que estuvo en ella. Y bien metido en la *bagarre*, por cierto. Lo cuenta con pelos y señales en *La Cartuja de Parma*. ¡Es admirable! No vió nada. Oía tronar el cañón a lo lejos. De vez en vez pasaba algún soldado corriendo, sucio de barro y de sangre. De pronto un general le quita el caballo. Luego se acerca un sargento y le ordena: *¡Vamos!* Stendhal lo sigue. Al rato quiere satisfacer la curiosidad: *¿Empezó la batalla?* El sargento responde con malos modos: *La batalla terminó.* Una pregunta más de Stendhal: *¿Y quién ha ganado?* Contesta el otro: *No sé. Mañana nos lo dirán.*

"Exacto. Sabido es que el general Joffre se enteró de su triunfo en el Marne por la noticia que leyó al día siguiente en *Le Petit Parisien*.

"¿Me explico, señor Director? Los árboles impiden ver el bosque. Estoy aquí, en plena guerra, sin darme cuenta de nada. Oigo tronar el cañón a lo lejos, de tanto en tanto cruza el cielo un avión tirando unas cositas que hacen *¡pum!*, al rato pasa por el medio de la calle un coreano despavorido que nadie sabe si es del norte o del sur, y al llegar a la esquina me doy de narices con un soldado norteamericano que me pregunta dónde venden *Camel*. Y aquí me tiene hecho un Stendhal: estoy completamente a oscuras, ignorándolo todo.

"En cambio, allá, en Buenos Aires, me sentiría épico, cosmogónico y víctorhuguesco.

"De modo, pues, señor Director, que lo más conveniente para usted y para mí es que yo me vuelva a la querida Buenos Aires. Allí, desde un café de la Avenida o desde mi piso de la calle Chiclana ¡verá usted qué lindas batallas, que atrayentes victorias o qué bonitas derrotas voy a describirle en *La Voz del Alba* a propósito de la guerra de Corea, de Formosa, de China, de Rusia o del país, en fin, que más convenga a los particulares intereses de su diario!

Ruégole, en consecuencia, que me remita fondos para el viaje de vuelta, y tenga por verdad absoluta cuanto le llevo dicho.

Siempre de usted atto. y S. S. — *El enviado especial.*

P. S. — Mis respetos a la señora. — *Vale.*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

ATRAYENTES REGALOS

en "*Electro-Plata*"

(METAL BLANCO PLATEADO)

Wright le invita a admirar la notable selección de artículos en "Electro-Plata" (Metal blanco plateado) muy indicados para regalos prácticos y atrayentes, por la elegancia de sus modernos diseños y su extraordinaria duración.

WRIGHT

SOCIEDAD ANONIMA

BAZAR INGLES

AVDA. DE MAYO 853 — RIVADAVIA 854

Establecido en Buenos Aires desde 1879

PLATERIA, PORCELANAS, CRISTALES, MARROQUINERIAS Y FANTASIAS DE CALIDAD

NOVIEMBRE, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN, 1950

SUMARIO

AÑO 33º — NUM. 1005

PORTADA, por Federico Ribas

LA GUERRA DE COREA	5
MUJERES DE LA GRAN ALDEA, por Héctor Pedro Blomberg	29
UNA INOLVIDABLE PELICULA: "AMALIA", por Luis Almirón de Veyde	30
BODA DE MARIA MERCEDES WHITE URIBELARREA CON JORGE MARCO BONORINO	31
CONJUNTO EN TAFFETAS	32
EN TELA ESTAMPADA	33
YO NACI EN PRIMAVERA, por Volpone	34
GRAN PREMIO "AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN"	35
TRAJECITO DEPORTIVO	36
PARA COCKTAIL	37
AGASAJOS A ESTELA ACEVEDO Y MIGUEL LARIVIERE	38
ESTACION DE PUEBLO, por Pablo Rojas Paz	39
PARA LA NOCHE	40
PARA LA TARDE	41
SAN MARTIN A TRAVES DE LA GRAFOLOGIA, por Susana Calandrelli	42
FIESTA INFANTIL OFRECIDA POR FRANCISCO POLLEDO Y SU ESPOSA	43
LA NOCHE DE NAPOLEON III EN BIARRITZ	44-45
CUANDO BUENOS AIRES INVENTABA SU PAISAJE, por María Elena Velazco	46
BIBLIOTECAS Y RINCONES DE LECTURA	47
PAN Y "CAPRICHOS", por Anselmo Ballesteros	48
BODA DE MAGDALENA LOBOS AVELLANEDA CON AGUSTIN COSTA PAZ	49
GIOTTO	50-51
LA MODA EN BUENOS AIRES, por Marie Pascal	52-53
LO PERMANENTE EN LA PINTURA MEXICANA, por María Luisa Carnelli	54
ESTER PEREYRA IRAOLA	55
COMPROMISOS	56
SOLEARES, por Boy	57
FRASES, por Delfina Bunge de Gálvez	58
VICHINSKY Y SUSANA, por Leandro Pita Romero	61
DE GRAN GALA	62-63
REUNION OFRECIDA POR ALFREDO JORGE Y SU ESPOSA	64
MARAVILLOSA TIERRA..., por María Alicia Domínguez	65
PARA EL CAMPO Y LA PLAYA	66-67
EL "JOURNAL" DE CHARLES DU BOS, por Jacques Madaule	68
TRAJE DE NOVIA	70
LOS LIBROS DEL DIA, por Silvina Bullrich	104
EL AVERIGUADOR, por Pescatore di Perle	110

FAJA HOLLYWOOD, la única que hace a la mujer tan elegante en la calle como en la intimidad, ha creado el modelo **HOLLYWOOD STANDARD** a ..... $ **70.-**

PARA ADAPTAR A SU CUERPO EN EL MOMENTO.

FAJAS

HOLLYWOOD

EN SU NUEVO LOCAL

MONTEVIDEO 1009 — **T. E. 44-3370**

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Tradición de buen gusto desde 1799

La Colonia que hizo mundialmente famoso el nombre de Atkinsons, en su frasco original y conservando invariable, desde hace un siglo y medio, su auténtica e inimitable fórmula!

POR NOMBRAMIENTO PERFUMISTAS DE S. M. EL REY JORGE VI - J & E ATKINSON LTD LONDRES - INGLATERRA

Eau de Cologne

GOLD MEDAL

ATKINSONS

Creada en Londres y terminada de elaborar en Buenos Aires con esencias importadas.

GM-13

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

eter pub.

"Todo el mundo al alcance de todo el mundo" por

SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

(LINEAS AEREAS ESCANDINAVAS)

AVDA. ROQUE SAENZ PEÑA 728 - T. E. 34-1690 • 9693 • 8561

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Extracto y Colonia

CUIR DU CANADA

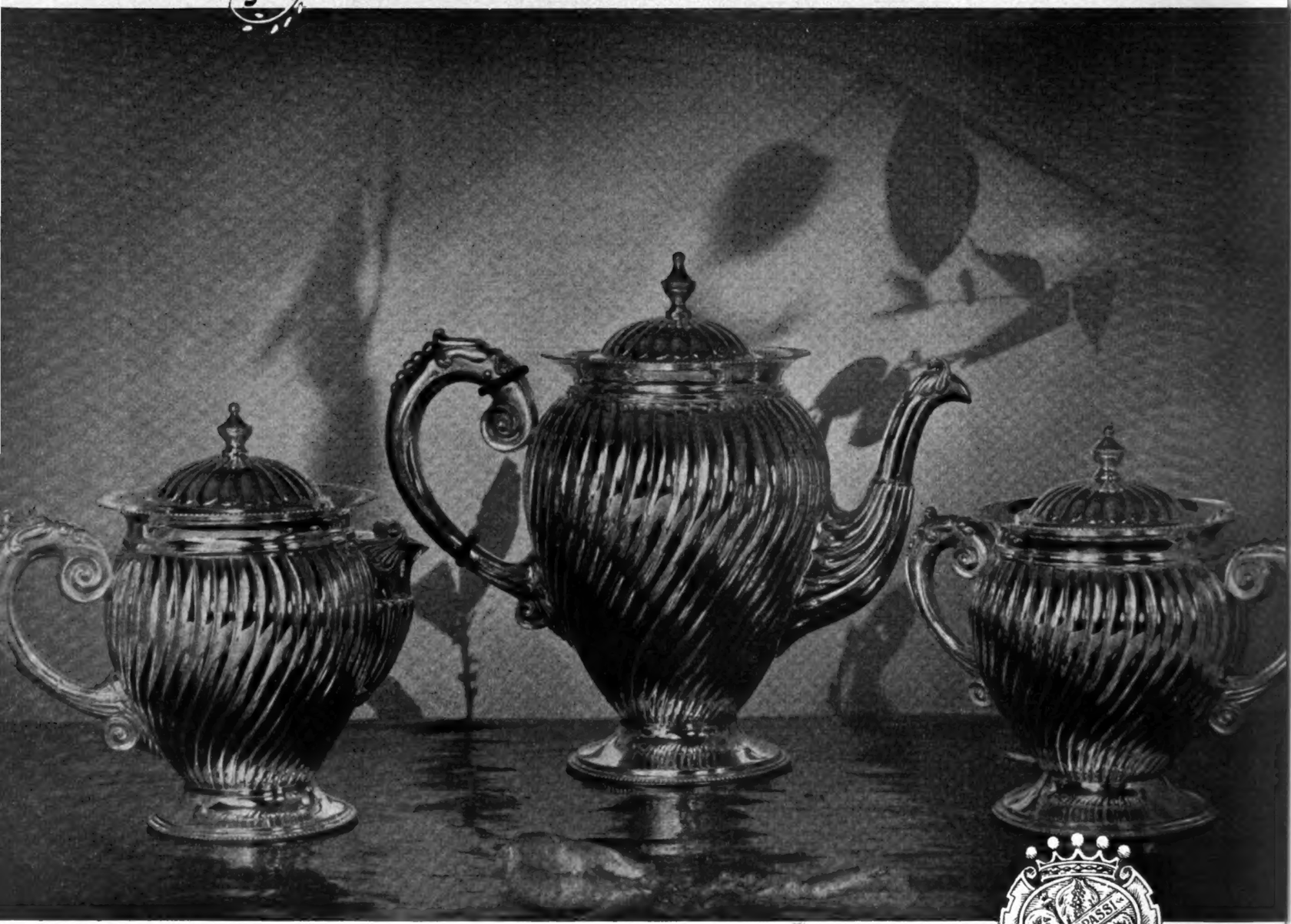
Dana

INDUSTRIA ARGENTINA

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Seiscientos años

FLORENCIA 1390 - BUENOS AIRES 1950



SETTEPASSI HNOS.

S. A. I. C.

Joyeria y Plateria

FLORIDA 931

BUENOS AIRES

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

whisky

Old Smuggler

FAJA MARRON

1950, AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

FLORIDA

Marymor

La casa de los deshabilles
y las famosas
MEDIAS PARIS

Original ENCEDA NATURAL Y NYLON

BME. MITRE 884 casi esq. SUIPACHA - FLORIDA 753 - GALERIA PACIFICO - SANTA FE 3701

Digitized by Google
UNIVERSITY OF MINNESOTA

EL LINO de IRLANDA

una calidad preferida por muchas generaciones

Cuando usted elige para sus trajes, sus camisas o sus pañuelos, el Lino de Irlanda, está eligiendo una tela tradicional cuya calidad ocupa un puesto de vanguardia desde hace muchísimos años. El Lino de Irlanda – producido en el centro manufacturero de lino más grande del mundo – es el más fuerte de los tejidos y también el más práctico y conveniente. Se lava fácilmente y conserva durante mucho tiempo ese atrayente aspecto de nuevo. Suave, fresca, higiénica, resistente, esta tela es ideal para un traje cómodo, elegante y duradero y también para sus camisas y pañuelos.

Ahora que el Lino de Irlanda escasea, es cuando más debe usted prodigar su máximo cuidado a las prendas confeccionadas en esa tela, verdaderos tesoros que con su ayuda pueden durar toda la vida. Aquí tiene algunos consejos útiles:

PARA LIMPIAR LAS MANCHAS

——— **GRASA, ALQUITRAN, CERA**: *se pueden quitar casi siempre con bencina, nafta, kerosene, cloroformo u otros similares, esponjándolos sobre la tela del lado donde menos se note la mancha, colocándose el otro lado sobre un secante o tela absorbente.*

——— **JUGO DE FRUTA, TE O CAFE**: *pueden limpiarse echándoles agua hirviendo desde cierta distancia.*

——— **SANGRE**: *generalmente da resultado tratar estas manchas con agua fría antes de lavar la tela.*

——— **MANCHAS DE CESPED**: *se recomienda usar aplicaciones alternativas de amoniaco y agua oxigenada.*

——— **MOHO**: *una forma casi siempre efectiva es limpiarlas con jabón fuerte y después exponerlas al sol. También pueden tratarse con leche agria o amoniaco.*

——— **PINTURAS O BARNICES**: *se sacan con trementina; también puede usarse bencina o nafta. Las lacas necesitan un removedor especial.*

——— **TINTA**: *no hay ningún método especial para limpiar estas manchas ya que la composición de las tintas difiere mucho. Puede probarse con ácido oxálico, neutralizado con amoniaco, que es casi siempre efectivo.*

The Irish Linen Guild

ASOCIACION DE PRODUCTORES DE HILO DE LINO DE IRLANDA

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Como los famosos "dandys" de antaño...

Loción Colonia "BUCKINGHAM" es una finísima colonia de estirpe inglesa... de fragancia varonil y clásica frescura, como las buenas colonias de antes!

Y también...
COLONIA EXTRA
Y
LAVANDA

Loción Colonia

BUCKINGHAM

Como las Buenas Colonias de Antes

1950, Año del Libertador General San Martín

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I. - Sarmiento 3949 - Buenos Aires

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Lo mejor a los EE. UU.... *EL Conquistador*

DEL CIELO

Personas distinguidas - "lo más granado"
viajan en El Conquistador del Cielo. Por qué?
Porque no hay otro servicio que ofrezca
viajes aéreos de lujo con mayores ventajas
ni otra línea que se interese tanto
por brindar al pasajero las mayores satisfacciones
en materia de facilidades, confort y serenidad de vuelo.
La lujosa cabina de los DC - 6 a prueba de ruidos y con presión regulada
la esmerada atención, las suaves y amplias literas, hacen que
cada minuto de la travesía se traduzca para el pasajero en... placer!
Y su rica comida es otra de las deliciosas ventajas
de El Conquistador del Cielo.

22 años de experiencia - BRANIFF es MAYOR de edad.

ETER PUB.

Para Informes y Pasajes
CORRIENTES 690 · T. E. 31-5071

BRANIFF
International AIRWAYS

Y EN LAS AGENCIAS
DE VIAJES Y TURISMO

Digitized by Google
Digitized from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Para esta temporada en el mar

SWEATERS EN HILO DE ALGODON ..... $ 59.—

SHORTS PARA BAÑO "PIEL DE TIBURON", MAGNIFICOS COLORES ..... $ 95.—

RHODER'S

FLORIDA 471 ● SANTA FE 1450

MALETIN DE PLAYA, FORRO IMPERMEABLE .... $ 68.—

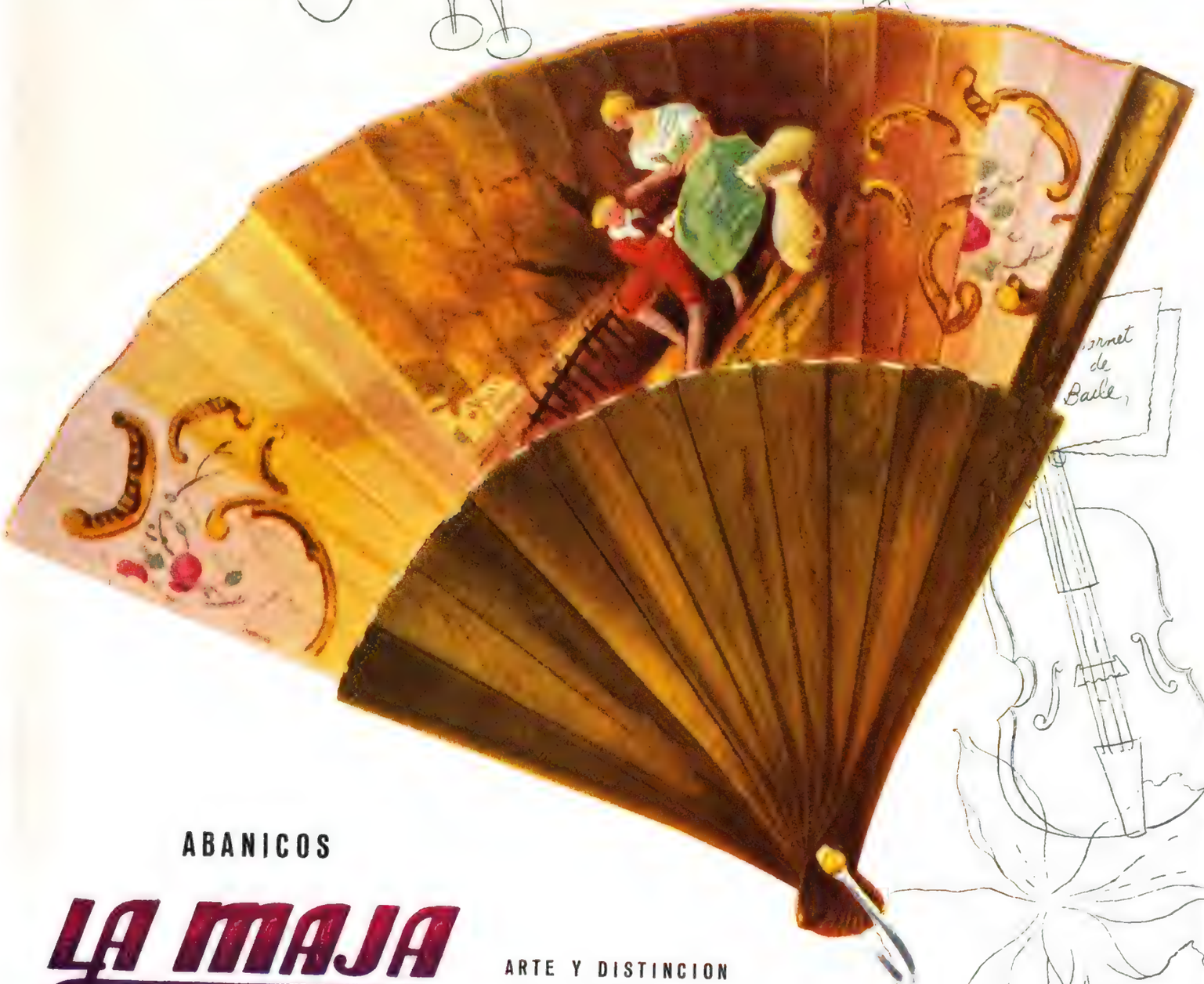
SANDALIAS CUEROS DE GRAN CALIDAD .... $ 45.—

CINTURONES PARA SPORT, RAYON Y CUERO $ 12.50

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Sobria *Armonia...*

Símbolo de la gracia femenina, el abanico es el detalle que armoniza la elegancia con la delicadeza.



ABANICOS

LA MAJA

Marca Registrada

ARTE Y DISTINCION

En venta en las principales tiendas del país.

Unicos fabricantes: J. ALONSO y Cía. Salta 165 Buenos Aires

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

ARISTOCRACIA EN EL DEPORTE... Y EN LA PLAYA...

Art. 1194 - Creación para piscina, en Fibrana y latex. 5 tonos lisos resistentes al cloro. En venta sólo en casas de categoría.

ONDAMAR

ARISTOCRACIA EN MALLAS...

ONDAMAR, INDUSTRIAL Y COMERCIAL - Pte. LUIS SAENZ PEÑA

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

SI PARA UD. ES UN TESORO...

... MERECE UN SEGURO

Un hermoso tapado, como cualquier otra prenda valiosa, representa un valor cuya custodia sólo puede proporcionarla un seguro adecuado.

Con ello se aleja toda preocupación y el patrimonio queda a cubierto de cualquier posible riesgo.

Mi organización, - con su experiencia y honestidad profesional reconocida, - está a sus órdenes para aconsejarle el seguro más conveniente.

Atención de la Peletería Rodolfo Meinzer

ANTONIO PEDUTO

(Matrícula 710)

SEGUROS GENERALES

SAN MARTIN 575 (PLANTA BAJA) - T. E. 31 - 6778 - 8359 y 1897

UNO PALACIO & CIA. PUBL.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

promociones publicitarias

Tipos y Trajes Americanos

"La Araucana" temple de Raúl Alonso adquirido especialmente por tejidos Ariel garantidos.

tejidos Ariel garantidos
con orillos blasonados
por el símbolo de garantía
Selección de Sedas y Rayones producidos por
Silka Tejeduría de Seda, S.R.L.
cap. $ 1.750.000.00 m$n
Blanco Encalada 1349/91 - T. E. 73-3217-2212-0145

tejidos Ariel garantidos

Un tipo de belleza americana.
Una india que parece
tallada en madera de lapacho,
alza su mirada desde los valles araucanos,
ante el paisaje chileno de
montañas y quiscos (cactos).
Se envuelve en un pesado poncho, símbolo de su raza.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Rosa Aurora

Suave como el despertar de la aurora... primaveral e inesperado... agrega nuevo encanto y originalidad a la selección de gloriosos colores Elizabeth Arden!
ROSA AURORA... cautivante en las rubias y delicado en las morenas!

Lápiz Labial ROSA AURORA, cremoso, excepcionalmente brillante en los labios . . . $ 18.-
Polvo Illusion ROSA AURORA, de fina preparación y gran adherencia . . . $ 15.- y $ 20.-
Rouge Compacto ROSA AURORA . . . $ 10.-

Elizabeth Arden

. . . en las mejores tiendas, perfumerías y farmacias.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MALLAS

Aistinguett

MODELO AMERICANO 1951

INDUSTRIA ARGENTINA

FABRICANTES

MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG

S. R. L. $ 2.400.000.- ALSINA 1194 BS. AIRES

1110 REY PROPAGANDA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

BUENOS AIRES

FLORIDA 548

MAR DEL PLATA

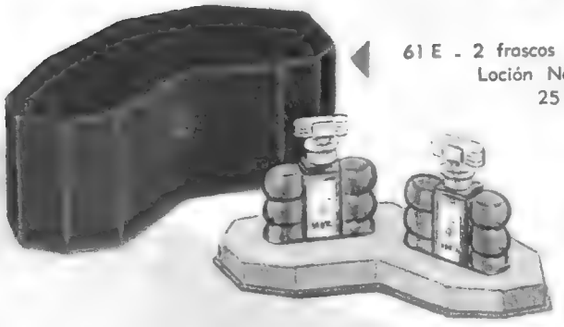
RAMBLA CASINO 31

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

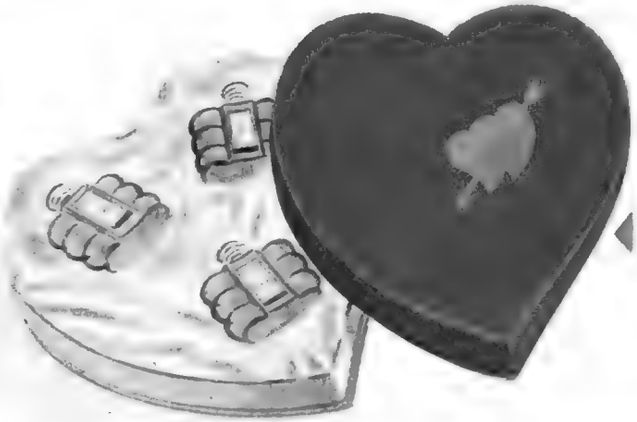
Nantes

46 E - Novedoso estuche con dos frascos de lujo de Loción Nantes, 25 cc. **$ 32.—**

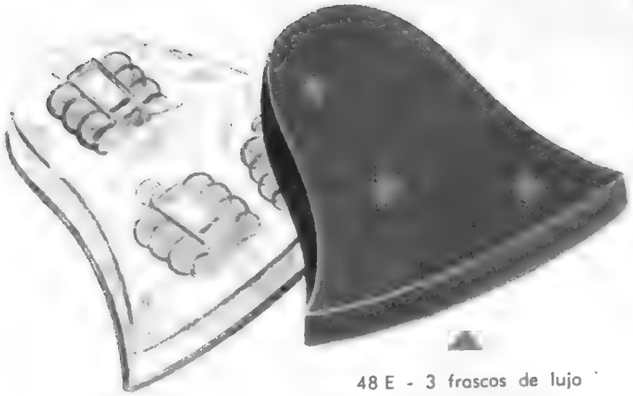
67 E - Estuche con 2 frascos de Loción Nantes de 20 cc., y 1 frasco de lujo de Loción Nantes de 40 cc. **$ 37.—**



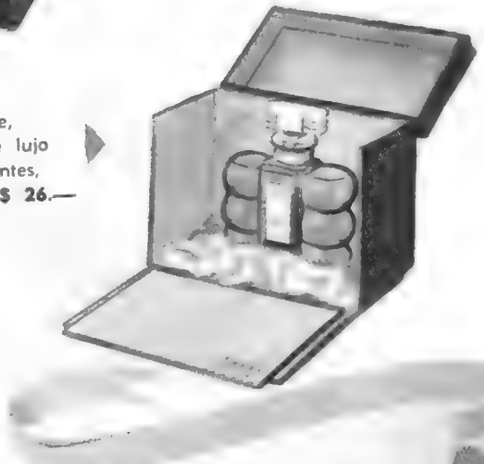
61 E - 2 frascos de lujo Loción Nantes, 25 cc. **$ 34.—**



49 E - Finisimo estuche con 3 frascos de lujo de Loción Nantes, contenido neto 20 cc. **$ 35.—**



48 E - 3 frascos de lujo de Loción Nantes, contenido neto 20 cc. **$ 35.—**



59 E - Estuche volcable, con un frasco de lujo Loción Nº 18 de Nantes, de 40 cc. **$ 26.—**

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

...y los regalos

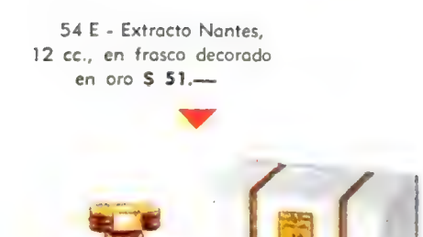
159 - Loción Nantes en frasco con vaporizador y estuche. En 3 tamaños: 40, 85 y 160 cc. Desde **$ 25.50**

66 E - Hermoso estuche conteniendo un frasco de lujo Loción Nantes, 85 cc., y una caja de Polvo Facial Nantes de 50 gramos **$ 50.—**

58 E - 3 frascos de lujo de Loción Nantes, contenido neto 25 c.c. en un estuche de delicada apariencia **$ 46.—**

62 E - Contiene un frasco de Loción Nantes de 40 cc., con vaporizador; y una caja de Polvo Facial Nantes de 25 gramos **$ 44.—**

54 E - Extracto Nantes, 12 cc., en frasco decorado en oro **$ 51.—**



53 E - Estuche con un frasco de lujo de Loción Nantes de 85 cc.; un frasco de lujo de Extracto Nantes de 12 cc.; y una caja polvera de material plástico de Polvo Facial Nantes, de 50 gr. **$ 81.—**

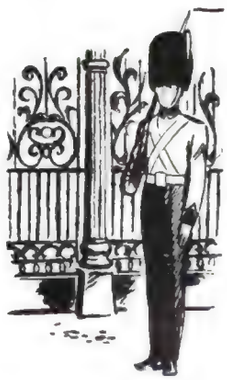
REGALE **PERFUMES NANTES** - DEJARÁ GRATO Y PERDURABLE RECUERDO

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

EUROPA

LO ESPERA

Europa... Un sueño largamente acariciado por el viajero, que se hace realidad gracias a Panair do Brasil. Los magníficos tesoros de la antigua civilización europea, la belleza de sus ciudades, ríos, valles y montañas, el encanto de países tan distintos entre sí, tan profundamente atrayentes, todo eso se acerca al viajero por intermedio de Panair. Los gigantescos Constellation que integran la Flota Bandeirante de Panair lo transportan a los puntos más importantes del continente europeo, en viajes rápidos y confortables, y a tarifas sumamente económicas. Vuele a Europa por Panair y llegará en pocas horas a: **Lisboa - Madrid - Roma - París - Londres,** con conexiones a todo el resto del mundo.



PANAIR

LO LLEVA

Consulte a su Agencia de viajes o a:

PANAIR DO BRASIL

Cía. de Aviación Pan American Argentina, S. A.

AVDA. PRES. ROQUE SAENZ PEÑA 788 — BUENOS AIRES — T. E. 32-4046

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Jean Pato
PARI
JOY
MOMENT SUPRÊME
amour
amour
Jean Patou
JEAN PATOU
Go gle

INICIARSE EN LA VIDA CON UN OMEGA

Cuando los jóvenes van a comenzar una etapa decisiva de su vida, iniciándose en el estudio o el trabajo, es tradicional obsequiarles un reloj.

Este reloj, que les acompañará tal vez toda su vida, debe ser, por ello, muy duradero, fiel y seguro.

OMEGA satisface las exigencias de una juventud apasionada por "records" y conquistas técnicas. Los tiempos registrados en los últimos tres Juegos Olímpicos fueron controlados por OMEGA, la marca preferida por los aviadores de la R. A. F. (Reales Fuerzas Aéreas) y también por las compañías civiles de aviación. Además, en los concursos de precisión de los últimos años, OMEGA dió pruebas de superioridad en una serie de éxitos clamorosos y consagratorios.

El OMEGA será para los jóvenes un compañero fiel y un recuerdo inolvidable del afecto familiar.

Records de Precisión

OMEGA retiene desde 1933 el único "record" de precisión oficialmente reconocido por el Observatorio Astronómico y Cronométrico de Kew-Teddington (Inglaterra), y se destacó como el más exacto de los relojes-pulsera presentados en el Concurso Internacional Extraordinario de Neuchâtel (Suiza) en 1948.

OMEGA GOZA DE LA CONFIANZA DEL MUNDO

OMEGA *Produit de la Société Suisse Pour L'Industrie Horlogère Genève (Suisse)*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

"La porteña en el templo", por L. Pallière.

Mujeres de la Gran Aldea

por Héctor Pedro Blomberg

Para ATLÁNTIDA - *Buenos Aires, 1950.*

CUANDO se leen las crónicas de los viejos periódicos y las cartas que los nietos conservan aún; cuando se contemplan los borrosos retratos y se hojean los antiguos álbumes, surgen ante el que sueña con los tiempos idos las cautivantes figuras de algunas mujeres que vivieron en el Buenos Aires de fines del pasado siglo, la Gran Aldea sacudida por revoluciones y azotada por epidemias, con las tradiciones de una sociedad plena de romanticismo y señorío.

Vivían aún, convertidas en simpáticas matronas, muchas de las beldades federales y unitarias que fueron adorno de los salones porteños en la época de Rosas, unidas en el recuerdo de los días inolvidables, viendo desde las ventanas de sus caserones solariegos cómo desaparecía una generación y cómo la ciudad vieja, con sus muros de rojo desteñido, transformábase en urbe magnífica de parques y avenidas.

La propia Manuelita Rosas, señora de Terrero, ya septuagenaria, volvió del largo exilio en 1886 para mirar por última vez la ciudad donde nació y vivió como *princesa de la Federación* hasta treinta y cinco años antes. Alojada en una casa de la calle Reconquista, esquina Bartolomé Mitre, que se llamaba entonces Piedad, sólo permaneció varias semanas en Buenos Aires. Acompañada por su prima y homónima, Manuela Rozas, viuda de Hoffmeister desde 1871, asistía a misa de once en la Merced, templo al que concurriera no mucho tiempo antes, en medio de la viva curiosidad de la sociedad porteña, la célebre Elisa Lynch.

Entre las hermanas sobrevivientes de Rosas, Agustina, cuya hermosura deslumbró en los salones federales, y cuyo esposo, el general Mansilla (padre), falleciera durante la fiebre amarilla, en 1871, encarnaba la muriente sociedad de su tiempo, conservando en su ancianidad vestigios de su belleza peregrina.

Su hermana Mercedes, la escritora y poetisa, casada con el Dr. Miguel Rivera, había dejado de existir en 1870. La casa donde vivió y brilló su salón se conserva casi intacta, en la calle Bolívar 531. En ese barrio histórico habitó igualmente la nuera del Restaurador, llamada también Mercedes, que quedó viuda de Juan Bautista Rosas en el año aciago de 1871.

Dolores Lavalle, la hija del *León de Río Bamba,* que a los treinta y seis años, en 1867, se casó con su primo Joaquín Lavalle, fué otra de las inolvidables mujeres de la Gran Aldea, a la que sobrevivió largamente.

¡Cuántos dramáticos y conmovedores recuerdos debieron evocar juntas en esos días del Buenos Aires finisecular la hija del general Lavalle y la viuda de Florencio Varela, doña Justa Cané de Somellera, que también debía morir casi centenaria!

Los nombres de otras cuatro mujeres de la época que estamos recordando tienen una lejana y poética resonancia.

El de Agustina Andrade quedó para la posteridad en los versos de su padre, el ilustre e inspirado autor de *Prometeo* y *El nido de cóndores,* plenos de emoción y ternura:

...Ya vendrán, hija del alma,
ya vendrán, hija querida,
los nublados de la vida
que fingen mentida calma.
Ya vendrán
con su misterioso afán,
con su efervescencia ruda,
las tormentas de la duda
que barren las ilusiones,
que destiñen los matices
y remueven las raíces
de la fe en los corazones.

Fué Agustina una Cordelia criolla que acompañó a su progenitor en los negros días del infortunio, y le dedicó a su vez aquellas conmovedoras estrofas que comienzan así:

(*Concluye en la página* 88)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

En la residencia de Rosas (José Miguens), éste escucha un patético relato del comandante Cuitiño (Rodolfo Quesada Pacheco), en presencia de Manuelita Rosas (Raquel Aldao — hoy señora de Rodríguez) y Jesusa (María Delfina Astengo—hoy señora de Moores).

De izq. a derecha: María Luisa Costanzó, hoy señora de Tornquist, en Luisa; Susana Larreta Quintana en Amalia, Luis García Lawson en Eduardo Belgrano y Jorge Quintana Unzué en el papel de Daniel Bello.

Todos los componentes de la compañía durante un alto en la filmación.

A la residencia de Amalia, Daniel Bello (Jorge Quintana Unzué) ha llevado herido a su amigo Eduardo Belgrano (Luis García Lawson).

Digitized by Google

Una inolvidable película porteña: "AMALIA"

por Luis Almirón de Veyde

Para ATLÁNTIDA *- Buenos Aires, 1950.*

CUANDO se intente reconstruir la historia de la cinematografía nacional será necesario tener en cuenta el extraordinario y simpático esfuerzo —para la época— realizado por señoritas y jóvenes de la sociedad porteña de 1914, que filmaron, con propósitos de beneficencia, una reducción de *Amalia,* de José Mármol, hecha por Enrique García Velloso.

Algunas señoritas de aquel entonces —hace 36 años— hoy son abuelas, y diversos jóvenes tuvieron luego destacada actuación en la magistratura, en las artes, en la diplomacia, etc.

¿Cómo surgió la iniciativa? El cinematógrafo estaba en sus balbuceos. Llegaban películas del extranjero. Era la época muda del cine a base de gesticulaciones, tanto en las escenas dramáticas como en las payasescas de Max Linder y Sánchez.

Se cree, sin poder afirmarse, que fué a García Velloso a quien se le ocurrió la filmación. Recogió la idea y la llevó a la práctica, debido a su incansable dinamismo, la entonces presidenta de la Sociedad de Beneficencia del Divino Rostro, doña Angiolina Astengo de Mitre.

Fué esa distinguida dama la que le pidió a Velloso que preparara la *reducción* —hoy guión— de la obra de Mármol. Y fué también la misma señora quien reclutó niñas y jóvenes de la sociedad para filmar.

García Velloso, luego de preparar la síntesis escénica de *Amalia,* salió en busca del *cameraman,* y dió con el único hombre que entonces podía *hacer algo* en el asunto: Max Glücksmann. Este no sólo trabajó en forma gratuita, en calidad de técnico, sino que donó para la obra los 3.000 metros de película que se emplearon en la misma.

Doña Angiolina Astengo de Mitre reunió alrededor de 100 figuras distinguidas para llevar a la práctica esa labor y recorrió además las mansiones de más vieja tradición porteña para solicitar, en préstamo, muebles, cortinados, vajillas y demás elementos auténticos de la época rosista.

Por su parte Velloso, acompañado por Glücksmann —máquina al hombro— recorrió las zonas bajas del Río de la Plata, los barrios auténticamente coloniales, las viejas quintas, para dar con los escenarios más fieles.

Hay que tener en cuenta —nos dice uno de los caballeros, actor destacado en *Amalia*— que entonces las *tomas* eran al aire libre. Sólo se hicieron algunas escenas interiores utilizando escenografías teatrales, pero "sin techo", porque sin luz natural no había fotografía posible.

Para dar marco o clima a la obra fué necesario utilizar algunas tradicionales casonas, entre ellas la del general Victorica, el patio de la de Tomás Le Bretón, la quinta La Paz, situada en Olivos, propiedad entonces del señor Castex, y situada cerca de la del coronel Urquiza.

Además, agrega nuestro informante, hubo que hacer verdaderas peregrinaciones a la provincia. Por ejemplo, las escenas del campamento de Rosas, en Santos Lugares, se tomaron detrás del cementerio de la estación Victoria —hoy Evita— y dió mucho trabajo, no sólo por la cantidad de *mazorqueros* que hubo que movilizar, sino también por el número de payadores y zapateadores que debieron in-

(*Continúa en la página* 98)

Foto de José Miguens en el papel de Rosas.

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

En la basílica del Santísimo Sacramento fué bendecida la boda de María Mercedes White Uribelarrea con Jorge Marcó Bonorino

Los novios a la salida del templo después de la ceremonia.

Las bridesmaids Marta Marcó Bonorino, Josefina Lynch Uribelarrea, María Teresa Lynch Uribelarrea, Josefina White Lynch, Inés Lynch Uribelarrea y Magdalena Frías Uribelarrea.

FOTOS VAZQUEZ

Estela Gaviña Alvarado, María Fresco Peralta Ramos y Juan Achával.

Francisco E. White, Clara Inés White Uribelarrea (padrinos) y Josefina, Inés y María Teresa Lynch.

Gustavo Frederking, Virginia Anasagasti B. de White y Samuel Milberg.

Elena Pereyra Iraola y Juan Bosch.

Antonio Uribelarrea y su esposa Elena Pirovano Martel.

María Teresa Rosas Cobo e Ignacio Sáenz Valiente.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MODELO JACQUES HEIM

Conjunto de taffetas con blusa de este material a rayas multicolores. Hombros prolongados que forman muy breves manguitas.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MODELO JEAN DESSES

· *Vestido de tela estampada. Falda cruzada con bolsillos oblicuos sobre las caderas. Corbata verde pálido en el escote.*

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Yo nací en Primavera

por ***VOLPONE***

Para ATLÁNTIDA - *Buenos Aires, 1950.*

YO nací en un tranvía bajo signo fausto porque era una mañana de sol, sin calor y sin frío, con justo tempero, y el aire no tenía peso. Nací vestido con un traje a cuadros, gris, de media estación. Llevaba una corbata roja. Nací — es verdad — con algunos desperfectos: bastantes años, un cráneo demasiado calvo por delante y sendas arrugas a cada lado de la boca. Pero como los recién nacidos no se ven a sí mismos todo me pareció bello y feliz.

No es lo común nacer adulto como yo nací. La costumbre manda que se nazca a los cero minutos de edad, sin pasado y sin nociones, ni aun las indispensables para enterarse uno de que ha nacido. Además, el que nace infante, como en las embestidas supremas y desesperadas, se tira de cabeza en la vida con los ojos cerrados. Cuando los abre, y apenas empieza a ver las cosas, se acostumbra a ellas, y vive el espectáculo con desatención y tedio. Por eso el mundo sólo revela su belleza, su jocundo color y su enigmática insensatez a un recién nacido de treinta a cuarenta años como mínimo. Pero el inconveniente de estas criaturas un poco talludas es la experiencia de la vida, con sus ansias, agobios, temores, apetitos y recuerdos. De ahí que no haya nacimiento en edad madura sin el mínimo de sabiduría para olvidar lo malo que uno sabe.

Yo, recién nacido, estaba de bruces, con la mitad del cuerpo fuera de la ventanilla del tranvía, medio adormilado, y una sonrisa beata en los labios. La inocente caricia de la brisa me daba en la cara, y mis ojos eran dos simas de vidrio, donde entraba, como un oleaje irreflexivo, la alegría multicolor de la ciudad en movimiento. Me sentía muy a gusto, como esas truchas que en los ríos limpidísimos de montaña, entre rocas rojas y grises, se apostan al hilo de la corriente y se les ve mover las aletas para mantenerse inmóviles —en el lomo reflejos de nácar— y abrir y cerrar la boca, con el ojo redondo y atónito de felicidad, bajo el sol que traspasa fríamente las aguas. Yo era una trucha tranviaria. Había suprimido mi historia, y toda sombra de futuro: quehacer, propósito, fin y temor. Había olvidado mi propio cuerpo, salvo una oscura conciencia cálida de su existencia: mi cuerpo era un motor seguro, un motor que tiene su alimento, sus ruedas bien aceitadas, y no parece que haya de pararse nunca. Tampoco parece que ese motor haya echado a andar alguna vez: anduvo siempre, desde antes de las tinieblas de la nada, pues el cuerpo, cuando el alma no interfiere en su vivir, se siente eterno porque no sabe de orígenes, y es inmortal, provisionalmente, porque ignora el tiempo.

Juego primaveral de colores en las enseñas de las tiendas, en la mercadería de los escaparates — ¡los botes policromos de aquella estantería! — en los quioscos de revistas, en los trajes de las mujeres. Y pasa gente y gente, nueva gente, siempre más gente. Nunca se acaba. Este tráfago no tiene para mí, en este momento, más sentido que su misma belleza, y no lo relaciono con ninguna ansiedad humana. Es algo tan gratuito como ese divertimiento de las olas, cuando montan las unas a hombros de las otras, corriendo incansablemente hacia la orilla, para terminar en una risa de espuma.

Pasamos por delante de una tienda cuyo letrero dice: *La feria de los bebés*. Y hay allí trajes minúsculos, con las mangas en cruz, en un pasmo de infantil desolación, y en las telas predominan la nota rosa y la nota azul. En otra vitrina, damas que han sido decapitadas, y que a pesar de esta desgracia sonríen con lánguido contento, quizá porque estrenan un sombrero todas las semanas. Un poco más adelante hay señoritas de cuerpo entero y de ropa menguada que se inmovilizaron en un elegante paso de baile: novedades de primavera.

El tranvía se detiene en un atasco del tránsito. Desde mi ventanilla observo a un grupo de jóvenes y de muchachas. Ellos me dan la espalda; a ellas las veo de frente, y doy gracias a Dios. Las niñas hablan, y yo no oigo lo que dicen, hacen caroquitas, parpadean, escorzan el cuerpo, se pasan la punta de la lengua por los labios pintados para avivar el color. Cuando una chica mira a su galancete sus ojos se llenan de una ternura álacre, todo su rostro se ilumina y gana en belleza, como una flor que se esponja. Pero si el joven no la mira, la tensión seductora se relaja, y el ojo femenino pierde brillo, efervescencia, adhesividad, se apaga, por momentos se endurece. Una de las jóvenes escucha con los labios entreabiertos, y luego ríe con un hipito brusco que le encoge y le estira el cuerpo. Es como si se hubiera tragado un conejo vivo.

El tranvía se pone de nuevo en marcha, y ahora vuelvo la mirada a mis compañeros de viaje. Si no fuera, como soy, un recién nacido, sabría que este vehículo es, efectivamente, un tranvía, con un recorrido determinado, y no ignoraría la causa

(*Concluye en la página* 106)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

En el Hipódromo Argentino durante el Gran Premio del Año del Libertador General San Martín

Josefina Iriondo de Travers e Isabel Peña Salas de García Merou.

Juan Carlos Luro y su esposa Ester Pueyrredón.

Luciana Soto Acebal, Elisa Gramajo y Jorge Atucha (h.).

FOTOS LEGARRETA

Grupo en el que se advierte la presencia de: Horacio Crotto Posse, Federico Goëttling, Mercedes Paunero Peña de Zavalía, María Elisa Bouquet Roldán de Hume, Mercedes Peña Unzué de Paunero y Horacio Monge.

María Leloir Anchorena y Elena Helguera Torres.

Teresa Gondra, Inés Ayerza Uriburu y Susana Facio.

María E. Blousson, Mercedes Ayerza Uriburu y María A. Ortiz Lanús.

Teodelina de Carabassa de Hileret.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MODELO NINA RICCI

Trajecito en shantung azul cielo. El plastrón y las manguitas están adornados con vainillas.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MODELO MAGGI ROUFF

Vestido para cocktail, de hilo blanco bordado con perlitas y topacios en el corsage.

Sobrefalda de tul color escama.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Leonor Mihanovich Nazar Anchorena ofreció una comida a Estela Acevedo Anchorena con motivo de su viaje a los Estados Unidos

Estela Acevedo Anchorena, Carlos Paz y Fernando Herbin.

Leonor Mihanovich Nazar Anchorena y Manuel Acevedo Anchorena.

Mercedes Dietrichstein, Rafael Oliveira Cézar y Luis García Zuberbühler.

Mónica Santamarina y Carlos Paz Zuberbühler.

Adelia Quirno Costa, Francisco Arrillaga Harilaos, Inés Mihanovich Nazar Anchorena y Manuel Acevedo Anchorena.

FOTOS NORBERTO GONZALEZ

Clara Lucila Urquiza Anchorena, Adelia Quirno Costa, Francisco Arrillaga Harilaos, conde Oscar Reichenbach y barón Enrique Reichenbach.

Gloria César Alemán agasajó con una comida a Estela Acevedo Anchorena con igual motivo, y a Miguel Lariviére, que regresó de Europa

Estela Acevedo Anchorena, Teresa Paz Frederking, Sofía Marta Braun Estrugamou, Manuel Acevedo Anchorena y Juan Carabassa Lezica.

Gloria César Alemán con Luis Robirosa y Guillermo Peña.

FOTOS SANJURJO

Inés Bullrich Méndez y Miguel Larivière.

María Marta Padilla de Bary y Alberto Lacroze.

María Laura Hunter, Conrado Bonadeo, Delia Cané Zuberbühler, Carolina Urquiza Anchorena y Carlos Hunter Anchorena.

Digitized by Google
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Estación de pueblo

por Pablo Rojas Paz

Para ATLÁNTIDA - *Buenos Aires, 1950.*

DOS *Alamos* está ubicado junto a ese gran patio que da al horizonte que es la pampa. Lo constituyen unas cuantas casas, la farmacia, el almacén y la comisaría, sobre la que flamea la bandera. La soledad y la calma se mezclan y se profundizan en la lejanía. Desde muy de mañana la gente anda desparramada, por los campos, trabajando. A veces, por un costado del pueblo pasa una arriada de perezoso andar. Pero a cierta hora del día los caminos de *Dos Alamos* adquieren una repentina vivacidad. Mujeres en break que sostienen con los dientes las puntas del pañuelo que llevan a la cabeza para protegerse del sol; chicos con una carta en la mano; jinetes que llegan a talerazo limpio; camiones desde donde saltan al suelo algunos muchachotes ágiles. Es que el tren mixto, el único tren que se digna llegar hasta *Dos Alamos*, ha chiflado a lo lejos. Porque este pueblo está ubicado a trasmano de la línea y ha costado algún trabajo conseguir un ramal que lo uniera al mundo civilizado.

La estación tiene sus madrugadores. El jubilado que antes fuera el encargado de la estafeta viene temprano a esperar su periódico; el agente de policía va y viene con aire marcial. Y después las tres muchachas que el viajero advierte en el andén de toda estación a la hora de la llegada del tren. Estas tres muchachas son siempre las mismas y siempre diferentes y se pasean del brazo muy juntitas. Y cuando se van casando vienen otras a reemplazarlas para completar el terceto. Siempre alegres con alegría de pájaro, vistiendo percales claros. El jefe guarda cuidadosamente en el cajón de su escritorio sus papeles y los policromos lápices y encasqueta su gorra jerárquica para recibir dignamente al tren. El jefe se ha puesto a caminar hacia su jardín, en cuya cercanía va a detenerse la máquina. Y mientras el convoy llega él se pone a mirar el jardín. ¡Qué simples, qué tristes, qué humanos esos jardines que hay en las estaciones ferroviarias! ¡Caléndulas, cinerarias, malvones, siempreviva, diminutas violetas que se nutren del olor a lacre quemado, a petróleo, a tinta, que sale de la oficina de encomiendas.

El tren llega crujiendo con un acezar de bielas, pistones y émbolos. Y al detenerse la máquina lanza un resoplido de vapor. El caballero maquinista desciende para ponerse a conversar junto al estribo con el jefe, dando la nítida impresión de tener a la máquina por las riendas. Mientras tanto, el tráfago de la estación se ha intensificado; el jubilado ha recibido su gaceta; las tres muchachas han encontrado a un conocido. El vendedor adventicio que viene con el tren vocea diarios que nadie compra. El escaso bronce de la campanita de la estación suena y el tren cruje con su osatura de acero. El agrio silbato del jefe fractura el aire. Y el tren se pone en marcha alejándose pausadamente. La estación se va quedando sola, poco a poco. El jefe deja su gorra en el perchero y se engolfa en la lectura de una novela policial que le ha traído el maquinista. Las tres muchachas se van sonriendo y acariciando cada cual una ilusión. El jubilado se ha echado a andar con el periódico bajo el brazo. Y las cuatro casas de *Dos Alamos* se han entregado sumisas a la calma de ese gran patio que da al horizonte que es la pampa.

Basilio, el mendigo del pueblo, es el único que se ha quedado en el andén. Es un mendigo atípico este Basilio; nunca pide. Debe haber una muy honda tragedia en su noche de esperanzas. Sumido en sus pensamientos se queda abstraído como si se encontrara en las orillas del mundo. A veces se lo ha visto sonreír. No le pide nada a la vida; ha perdido todo apego por ella. Y se va a la estación a mirar lo que pasa o a no mirar, que es lo mismo. Igual le valdría estar sentado en el andén que a las orillas del mar o viendo correr un arroyuelo. Basilio se ha puesto de pie; se ha fijado en algo que está junto a los rieles. Es una rosa que algún pasajero dejó caer. Una rosa roja que se enciende con el radiante mediodía. El mendigo recoge la flor, se la pone en la solapa y se echa a andar tarareando una canción. Ya está; le basta con eso para su alegría. Mientras tanto, *Dos Alamos* duerme su sueño de horizontes.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

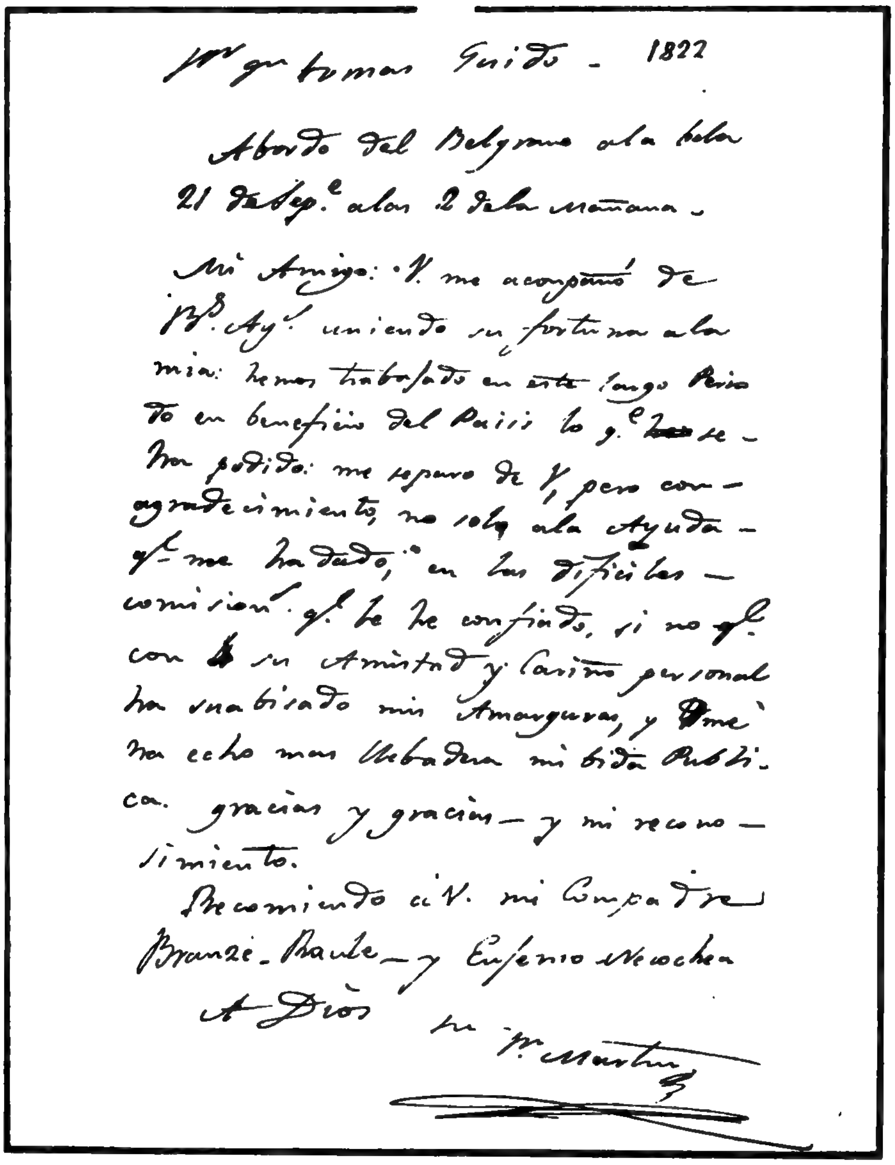
Traje para la noche de pesado satin amarillo combinado con el mismo material en color tabaco. Hábiles drapeados sobre las caderas.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MODELO JACQUES HEIM

Vestido para cocktail en seda bayadera rayada en amarillo y verde pálido. Amplios paneles flotantes terminando en puntas a los costados. Calzado de cabritilla dorada.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA


Sor. Gral. Tomas Guido – 1822

Abordo del Belgrano ala bela
21 de Sepe. alas 2 dela mañana.

Mi Amigo: V. me acompañó de
Bs. Ays. uniendo su fortuna ala
mia: hemos trabajado en este largo perio
do en beneficio del Pais lo q.e se
ha podido: me separo de V. pero con
agradecimiento, no solo ala ayuda
q.e me ha dado, en las dificiles
comisiones q.e le he confiado, si no q.e
con su Amistad y Cariño personal
ha suavizado mis Amarguras, y me
ha echo mas llebadera mi bida Publi-
ca. gracias y gracias – y mi recono-
cimiento.

Recomiendo a V. mi Compadre
Brandzen – Raulet – y Eugenio Necochea

A Dios
su
S. Martin

Para Atlántida *- Buenos Aires, 1950.*

San Martín

A TRAVES DE LA GRAFOLOGIA

por Susana Calandrelli

SI algún diablo travieso se entretuviera en secuestrar todos los libros de Historia que andan dispersos por el planeta poco o nada sabríamos de los *por qué* de nuestros problemas actuales, y el desconcierto sería grande. Y si, por un exceso de picardía, para convertir el mundo en una torre de Babel de una nueva especie, suprimiera además atlas, mapas, obras geográficas y narraciones de viajes, borrando así fronteras y creando de paso otras, las idiomáticas solamente, nuestro pasmo llegaría al colmo. Y más aún nos azoraríamos si el hipotético demonio uniera a sus delitos el de provocar en los humanos una amnesia colectiva en los mencionados asuntos. Lo que sería un mundo así apenas podemos imaginárnoslo. Los bípedos racionales que somos tendríamos la impresión de despertar de un largo sueño sin imágenes. Gozaríamos imprevistamente de un largo período de paz, pero después volveríamos a pelearnos, porque el hombre no puede vivir sin pelear. Pretextos, sobrarían. Los estudiosos de un planeta en tan curioso estado sólo podrían resucitar el pasado ausente a través de la letra de sus grandes hombres. Claro que la Historia íntegra no podría reconstruirse: pero, con prodigios de sutileza, algo se podría desentrañar.

No hay disparate en lo que se ha dicho. Existen fenómenos sociales o políticos sólo accesibles a la perfecta comprensión por el medio científico de la grafología. El análisis del grafismo de un Hitler explica, en lo que tiene de explicable, su delirante filosofía, puesto que Hitler era un delirante. También la letra de Mussolini nos ilumina acerca del fascismo y del porqué de la caída de su régimen; y lo mismo pasa con Napoleón, Bismarck y tantos otros personajes. Por supuesto que los hechos históricos en sí sólo podemos conocerlos mediante los relatos históricos; la firma de Cristóbal Colón no nos habla directamente del descubrimiento de América, pero sí de las posibilidades latentes de descubrirla, y eso a causa del carácter del hombre que la descubrió.

Con todo esto sólo pretendo insinuar la ayuda enorme que la Grafología puede prestar a su hermana la Historia. Pero la carta que va a continuación, verdadera primicia para Atlántida, dará los motivos de este exordio mejor que cualquier explicación. La recibí días pasados y la doy a publicidad con permiso de su redactora, en la creencia de que interesará al público lector además de culto.

"Buenos Aires, septiembre 10.

"Chere amie":

"Atraída por las múltiples manifestaciones a que "ha dado lugar el centenario de la muerte de San "Martín, me pareció interesante enterarme, no sólo de "lo que han dicho acerca de él los historiadores, sino "también de lo que sobre su personalidad refleja su "escritura. ¿Qué no se ha escrito ya sobre él? Verdad "es que llegamos a conocer a una personalidad histórica por sus actos, sus memorias y las crónicas de su "época: pero un análisis grafológico es "otra cosa". "Nadie interviene entre el autor de los párrafos y el "grafólogo: ni memorias ni relatos históricos subsisten "a veces ante la verdad reflejada en los trozos de una "carta escrita de su puño y letra, que grafológicamente "es como una confesión. El *yo* que se dibuja poco a "poco y que sólo surge al fin del trabajo del grafólogo señala al "hombre más exactamente que las palabras de sus propios con- "temporáneos.

"Mucho me costó conseguir una carta autógrafa del Ge- "neral San Martín, hasta que, gracias a la amabilidad de una "amiga, logré que me prestaran la que hice fotografiar y le man- "do junto con este análisis grafológico. Se trata de una página "escrita por el jefe argentino a su amigo Tomás Guido, página "fechada en el Perú. Este documento histórico me ha dicho "acerca del famoso grande hombre argentino mucho más que "un tratado de Historia. Se lo envío para compartir con usted "el placer que tengo de haber descifrado esa individualidad tan "prominente.

"Mi trabajo helo aquí:

"El análisis grafológico del General José de San Martín "nos muestra un espíritu claro, que discierne y distingue las ideas "sin mezclar hechos de orden diferente. Se trata de un hombre "positivo, que se basa en acciones y no en palabras ni en pro- "mesas. Este militar tiene muchos matices intelectuales, pero en "él predomina la sensibilidad. En la claridad y sobriedad de su "espíritu sabe ver lo esencial y va directamente hacia la organi- "zación y el fin deseado. Al revés de los impulsivos, él deja ma- "durar su pensamiento, y cuando considera que su idea ha to- "mado forma actúa con firmeza y rapidez.

"Profundamente concienzudo, bueno, generoso, emotivo "y sensible, pero reservado y concentrado en sí mismo, San Mar- "tín llegaba a dar a quienes lo conocían la impresión de ser frío "y distante. Conservaba las distancias, sí, pero no era frío. Te- "nía el lirismo, la nostalgia, la ternura de los sensitivos. Sentía "hondamente las palabras y los actos de los demás, y fácilmen- "te se le hería. Era de aquellos que perdonan la ofensa y la in- "comprensión, pero no la olvidan. El lado positivo de esa emoti- "vidad y de esa impresionabilidad le permitía apreciar la lealtad

(*Concluye en la página* 102)

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Francisco Polledo y su esposa, María Magdalena Olivera, ofrecieron una fiesta infantil celebrando la primera comunión de sus hijos Luz y Francisco

Grupo en el que participan: María de la Luz y Javier Polledo Olivera, Adela y Clara Lynch Gonnet, María Teresa Ezcurra, Josefina Achával, María Acuña de Bary, Cristina Jofré, Julia Noceti Pueyrredón y Alberto Escalante Duhau.

El interés del espectáculo dilata los ojos y hace olvidar que no se deben llevar los dedos a la boca.

En este otro grupo se nota la presencia de: Luisa Quirno Lezica, Cristina Coelho, Angeles Ledesma, Felisa Aguirre Naón, Josefina Segura, María Ledesma, Cristina Jofré Bonorino, María Blaquier, María Cristina y Adela Danuzzo Bengolea.

FOTOS SANJURJO

Matilde Segura Ayerza, María Marta Quesada Acosta y Alfredo Cernadas.

En este asalto al mozo de los helados participan, entre otros, Mercedes Tedín Marcó, Jovita Sahores Oyuela, Francisco González Moreno y María Marta Bullrich.

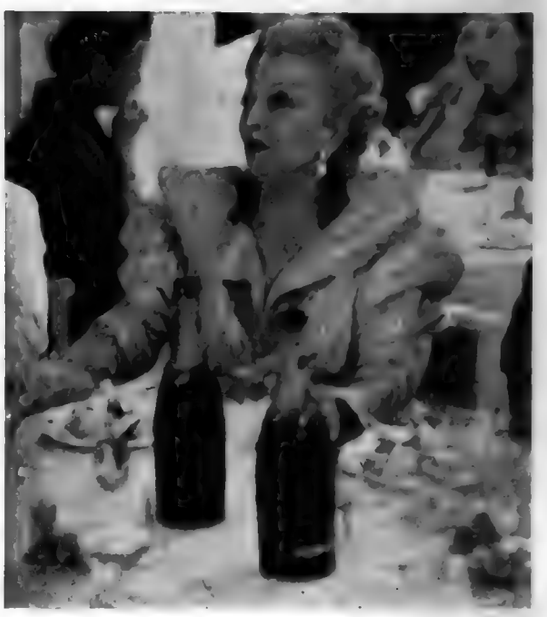
Celia, Marta y Carlos Ramos Mejía firman el álbum recordatorio.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

LA NOCHE DE NAPOLEON III EN BIARRITZ

El acontecimiento de la temporada veraniega en esta playa de Francia lo constituyó la fiesta registrada en esta nota, que incluye la cena de la Emperatriz y el baile Segundo Imperio.

Dos elegantes mannequins *llegan a la recepción.*



La famosa actriz Cécil Sorel en la cena de la Emperatriz.

La bailarina española Paquita León danza en presencia del rey Faruk (en el fondo de la foto).

La quadrille *de Biarritz interpretó danzas de la época rememorada.*

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

La vedette Simone Simon recibe los últimos toques en su vestido antes de entrar en el salón.

El duque y la duquesa de Windsor, que no asistieron a la cena ni al baile, compran billetes de la tómbola a beneficio de la unión de Mutilados de Biarritz.

A medianoche las parejas bailaron valses, cuadrillas y mazurcas.

Mme. Aladren produjo sensación al presentarse con un monito vestido de crinolina negra.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

"Recoleta" (litografía de Julio Beer, 1859).

Cuando Buenos Aires inventaba su paisaje

por María Elena Velazco

Para ATLÁNTIDA - *Buenos Aires, 1950*

BOSQUECILLOS de talas y otras especies nativas hubo a la orilla del río. Hacia la parte media de la costa bonaerense aún se conservan vestigios, bien alejados de las poblaciones, por cierto.

Más allá de ese ornamento natural se extendía la pampa ilimitada, la llanura verde, sin un árbol, salvo la distanciada presencia de un ombú, a manera de punto de referencia en la soledad.

Por ello desde los tiempos iniciales de la ciudad fué preocupación de sus moradores procurarse el arrimo de un árbol, para utilidad de sombra y frutos y como factor estético. El problema no era sencillo en el tiempo en que nacieron las primeras quintas de los alrededores. La tierra era muy apta, pero muchas las contingencias externas que conspiraban contra la vida del árbol. En la época de la colonia fueron varios los gobernantes y prohombres que personalmente plantaron árboles para dar el ejemplo o para poner en práctica, a los ojos de todos, las teorías sustentadas al respecto. Algunos de esos ejemplares se conservaron hasta no hace mucho y los que se salvaron, debidamente cuidados y conservados, cargados más de historia que de flores o de frutos, verdaderas catedrales de fronda, siguen haciéndonos grato el paisaje con su presencia.

Buenos Aires tuvo que inventar su paisaje. Inventar un paisaje para la pampa desolada. Debía lograrlo con árboles. Todas las casas de la ciudad tuvieron huertas o jardines y junto a las flores o a las verduras enseñoreó la gallardía del árbol, ya fueran especies nativas o procedentes de lejanas tierras. En los campos de los alrededores esto fué más difícil. Propietarios hubo que arrendaron sus campos exigiendo como único pago la plantación de árboles. Y cuando esto ocurría, por lo general al vencimiento del contrato, valían más las plantaciones que el campo. La maravilla vegetal de la zona del Gran Buenos Aires tuvo en aquellos convenios su origen. Tal es la belleza de los arbolados, bosques artificiales, parques, jardines a uno y otro lado de las calles y caminos que se hace imposible evocar aquellos tiempos en que se ofrecía la tierra a cambio de plantaciones. Y cabe decir también que pocos lugares en el mundo poseen el tesoro de semejante hermosura vegetal.

Uno de los paseos más hermosos que existen dentro de la ciudad es el de la Recoleta, y lo que le confiere mayor encanto son los árboles, los *ficus* o gomeros. Aquí no faltaban árboles en épocas antiguas. Los había salvajes, por la vecindad con el río. Grandes sauzales, ceibos, cinacinas, talas, que los cardos y las tunas hacían impenetrables, según la descripción que nos dejara don Manuel Bilbao en *Tradiciones y recuerdos de Buenos Aires*. Y aunque parezca esto legendario o verdaderamente inventado, en ese bosque de la Recoleta, entre otros animales salvajes, había tigres o pumas, que en las inundaciones venían en los camalotes del Paraná...

En el convento de los Recoletos terminaba la calle Larga, que partía de las Cinco Esquinas y estaba en el camino a los bosques de Palermo. Diversas transformaciones sufrió este convento. Cuando fué nombrado guardián del mismo el padre Castañeda, el famoso polemista, éste llevó a cabo una obra extraordinaria. Empezó por hacer abrir la barranca para dar salida al convento hacia el camino a Pa-

(*Continúa en la página* 88)

Nuestra Señora del Pilar en la actualidad.

Un gomero de la Recoleta.

Imponente tronco de otro gomero.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

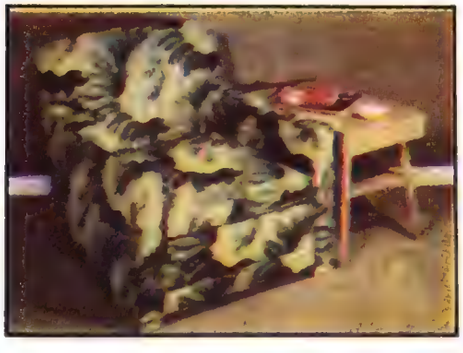
Bibliotecas y rincones de lectura

Los expertos en decoración moderna crean lugares para el descanso, el estudio y la meditación, como los que figuran en esta página, en los que se concilian lo confortable y lo artístico.

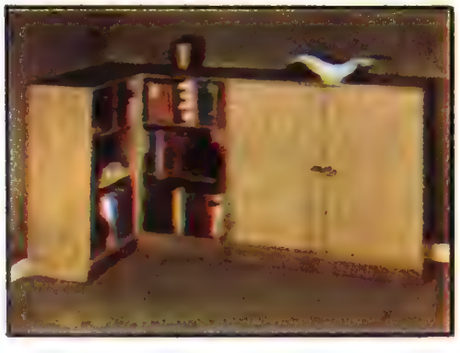
Estudio en el que los elementos de trabajo se unen a las obras de arte que producen un clima espiritual propicio.

En esta sala de lectura no todos los libros son para leer. Algunos son de camouflage y forman la puerta de un pequeño bar

Concebido por un artista para otro, este ambiente ha sido montado con el criterio que se emplea para las decoraciones teatrales.



La tela estampada de colores sobrios de este confortable sillón hace que sirva para completar el moblaje en estudios de distintos estilos armonizando con ellos.



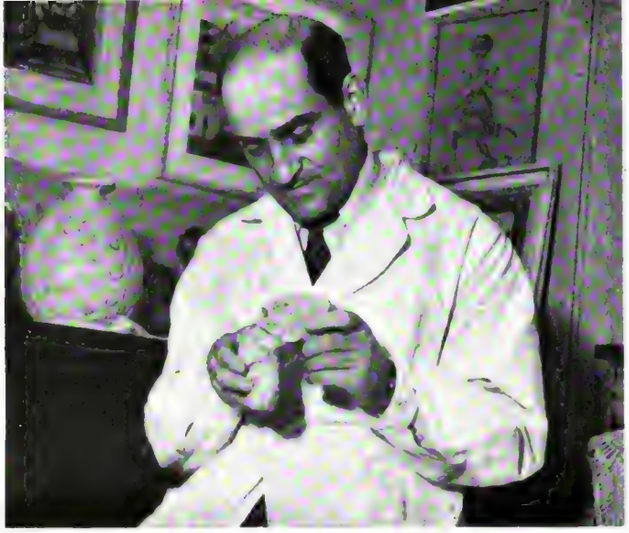
También es útil para diversas combinaciones en el decorado esta pequeña biblioteca en ángulo con armario, que puede ser empleado para bar, discoteca, etc.

Este sofá dividido en secciones puede utilizarse, indistintamente, como canapé, diván, o bien como sillas aisladas que se colocan en distintos lugares de la habitación.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Vértigo



Samuel Mallo López

Desesperación

Pan y "Caprichos"

por Anselmo Ballesteros

Para ATLÁNTIDA *- Buenos Aires, 1950*

ESCRIBE con sangre y aprenderás que la sangre es espíritu, había dicho Nietzsche. Es decir, la total sinceridad es exigida al pensador y al artista para la expresión de la verdad o de la belleza.

Cualquier material es noble para la expresión del arte, siempre que el arte sea auténtico, pues la materia no es más que armazón, forma, de la que trasciende el espíritu, medio para la manifestación del espíritu.

Cabe pensar así, con la certeza de una ley, frente a la obra del doctor Samuel Mallo López, médico, publicista, pintor y escultor que en tantas actividades del intelecto y del alma ha encontrado la armonía de su vida, intensa y creadora. Ninguna de ellas es incompatible para él y parece ser una descanso para la otra y todas complemento en su personalidad.

El tiempo no es enemigo para sus realizaciones tan diversas. Su amplio taller da lugar al pintor, que ha producido no pocas telas excelentes, a la meditación del escritor, a la minuciosa paciencia del escultor, al lector exigente y al aficionado a la música, de modo que sus días y sus noches están impregnados de ese ambiente indefinible y gozoso del arte.

Narciso

Nos basta con destacar ahora una de sus actividades, la que ha constituído toda una revelación al realizarse recientemente el Salón de Artes Plásticas de la Facultad de Medicina en oportunidad del congreso mundial de la materia celebrado en Buenos Aires. Entonces presentó una vitrina con sus *caprichos*, los que obtuvieron una distinción especial.

La distinción se justifica plenamente por los valores de la obra en sí y la originalidad se sustenta en el material que el doctor Mallo López emplea para sus creaciones. Material deleznable y simple, como es la miga de pan. El pan, el noble pan de cada día, que allí donde no falta nadie le dispensa su atención. El noble pan de cada día por el que libran cruentas luchas los pueblos a través de toda la historia, el sustentador de la vida material, pero que ahora sirve a este artista para crear un mundo de figuras de una esencial significación artística.

La miga de pan no es más que un residuo. El doctor Mallo López sabe, por médico, que la miga de pan no se debe comer. Es indigesta. En las largas sobremesas, acaso tediosas, o mientras se medita bien una respuesta, entreteniendo los dedos, como quien juega, o directamente jugando, el artista fué ensayando formas y casi inconscientemente descubriendo una nueva manera de arte. Arte realizado con placer, pues siguiendo la premisa de Rodin el arte debe ser un trabajo placentero para el artista, no fruto de la tortura del esfuerzo, sino de la alegría de crear. Como por aparente y pura distracción hacía don Miguel de Unamuno sus papirolas, desarrollando obras de arte, con lo que vino a estructurar la papirotecnia que acabó en coctología, como arte y como técnica.

La miga de pan es mucho más dúctil que el papel, como que es una especie de arcilla para trabajar en ella. ¿Pero cuánto puede durar? Cualquiera puede preguntarse si valdrá la pena esculpir en miga. El doctor Mallo López solucionó el problema y ha creado el medio para la perdurabilidad de la sustancia que utiliza. Amasa la miga con vinagre, le agrega papel macerado, algo de cola, de desinfectantes y de cera, seca las figuras en polvo de yeso y luego finaliza con la pátina de anilinas y los barnices.

Este es el procedimiento. Pero quien contempla sus figuras olvida el procedimiento y la técnica, porque se halla ante una auténtica obra de arte de ponderables valores espirituales. Han nacido de sus observaciones directas de la vida, de las actitudes y gestos sorprendidos en el ser en el momento único en que el amor o la alegría, el ritmo o el dolor, la humillación o la rebeldía, el perdón o la muerte, la realidad o el sueño, tocados por la gracia del artista adquieren un sello de eternidad.

Ha creado un mundo de encantamiento con sus figuras, donde, si vale lo anecdótico, consigue por igual la estricta síntesis. Una intensa vida, un hondo dinamismo, anima las creaciones de este artista, que ha logrado con sus *caprichos* —no por diminutos arte en tono menor— conferirle a la deleznable miga de pan la categoría de noble material de arte, en el que pueden darse, sin desmedro alguno, todas las expresiones de la vida interior, desde las más sencillas hasta las más complejas.

Dolce far niente

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

En la iglesia de San Miguel Arcángel fué bendecida la boda de Magdalena Lobos Avellaneda con Agustín Costa Paz. Después de la ceremonia hubo una recepción en la residencia de Carlos M. Mayer y su esposa Magdalena Laborde

Da. María Benicia Roca de Costa Paz, Roberto Lobos, Josefina Lobos Avellaneda y Máximo Costa Paz.

CIO GROSS

La novia lució un modelo de Saint Félix, de línea clásica; falda y traine enteramente plissé. Manto de encaje a la aguja y azahares. En la mano, pañuelo del mismo encaje.

FOTOS VAZQUEZ

Ana Magdalena Avellaneda de Lobos y Julio Costa Paz.

Ana Torello Jacobé y María Marta Piñeiro Sorondo.

Ana María Avellaneda y María Lamarca.

Eloísa y María Eugenia Avellaneda.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

"San Francisco predicando a los pájaros".

Giotto

MIENTRAS no se disipaban aún las oscuras nubes de la Edad Media, cierta claridad anunciábase en el cielo artístico de Italia. Portador de las primeras luces en esa aurora de renovación fué Ambriogiotto di Bondone, pintor florentino cuya existencia transcurrió de 1266 a 1337, más conocido por Giotto, contracción del patronímico que hizo tan famoso.

Dominaba entonces la influencia oriental en las manifestaciones pictóricas y a Giotto cupo la gloria de libertar a su patria de tal dependencia.

Es el fundador de la pintura italiana, particularmente del fresco, género difícil que exige tanta habilidad manual como certeza de juicio para determinar el valor de los colores, cambiantes por la humedad del muro y por la luz. Siempre se la ha considerado como una de las formas más hermosas de la pintura. La emplearon los antiguos y los precursores de la plástica moderna y la cultivan hoy fresquistas de mérito.

Giotto aplicó al fresco nuevos y originales métodos, no

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

"La huída a Egipto".

solamente de técnica sino de distribución de figuras y, sobre todo, en la aplicación del color: Le aportó el notable concepto de un reparto más adecuado en la colocación de luces y de sombras, manejadas rutinariamente por tradición en su época.

Anulados los viejos cánones, desprovistos de pasión y de vida, surgió la exteriorización de bellezas ignoradas o latentes en las concepciones del arte.

Maestro de la composición, Giotto se complace en agrupar figuras, con el hábil intento de verlas realizar el destino trazado en sus geniales creaciones.

Actitudes y vestidos responden a ese fin, dejando muy lejos, abandonadas para siempre, las estilizadas formas bizantinas.

El cuerpo humano recobra su perfecta anatomía y las escenas, bajo el mágico pincel del maestro, evocan en todo momento la permanencia de un sentimiento, la vida del alma, la explicación de las pasiones fundamentales que animan al hombre en su paso por la tierra.

El equilibrio sobre planos y volúmenes es la concepción básica de su grandioso estilo personal.

En aquella era de prosperidad general, espíritus refinados concedieron al arte categoría de suprema belleza.

Comenzóse por cubrir de frescos las paredes de iglesias y de palacios, con obras de vastas proporciones, encomendadas a los más celebrados pintores, sin otro ideal que la belleza.

Representante de esta luminosa estética, Giotto llegó a la cumbre de una creación sin precedentes, cuyo efectismo se traduce en importantes obras maestras de admirado primor.

Los temas religiosos fueron por mucho tiempo los preferidos por todos los cultores del arte.

No es de extrañar, pues, que al confiársele la decoración de la capilla de Asís enriqueciera su inspiración al contacto de la poesía franciscana.

Las doctrinas del Pobrecillo y la vida del Santo, pletóricas de amor, de bondad, cantos del corazón y sublimación del espíritu, están retratadas en veintiocho frescos geniales que constituyen la mejor iconografía de San Francisco.

Son escenas de poderoso lirismo, de construcción audaz, impregnadas de emoción, de enternecimiento, concebidas con exaltación comprensiva, plena de admiración.

Arquitecto al mismo tiempo que pintor, dirigió las obras del Domo de Florencia y trazó los planos del Campanile en el que dejó bajo relieves hechos por su mano.

"Retrato de Dante Alighieri".

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

La Moda en

El estilo griego ha inspirado la línea de este vestido de noche. El crêpe pesado, de que está hecho, permite esas armoniosas caídas de pliegues y drapeados.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Buenos Aires

por

Marie Pascal

Joseph Cousin hace una capa de zorros platinados de línea elegante. Este modelo estudiado para poder llevarse en diversas circunstancias se adapta también a todas las estaciones del año. Joseph Cousin.

FOTOS POLZINETTI Y NORBERTO GONZALEZ

Araluce inicia la temporada de verano con sandalias y escarpines, cuyo estilo clásico tiene detalles originales. Las cabritillas Mayer importadas ofrecen la amplia gama de sus tonos para matizar estos zapatos que han sido dibujados por Mingo Bilbao para Araluce.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Lo permanente en la pintura mexicana

por María Luisa Carnelli

Fragmento de un fresco de Diego Rivera.

Retrato de María Asúnsalo, por Raúl Anguiano.

Para ATLÁNTIDA - *Buenos Aires, 1950.*

LA pintura mexicana tiene, en la corriente contemporánea de vanguardia, una significación especial y permanente. Es la más vanguardista de todas, si es que al término se le da, correctamente, una significación concreta.

La pintura mexicana moderna elude cualquier acondicionamiento académico. Pública, monumental, dramática, escapa, desbordándose, a la limitación de esos moldes.

Surgida en un momento histórico determinado —cronológicamente puede anunciársela desde 1920, período crítico de la revolución agrarista— alcanza repercusión universal, más que nada porque expresa, en medio del desconcierto o el decadentismo de *nuevas formas, nuevas expresiones* y *búsquedas* más o menos felices, la vital, patética y fervorosa pasión de un pueblo esperanzado, resuelto a dar madurez y dirección a su esperanza.

Moderna y realista, la plástica de un Orozco, de un Siqueiros o de un Diego Rivera tiene, más que ninguna otra de este tiempo, equivalencia con la expresión de las grandes formas sociales estéticas que partiendo de los Primitivos alcanzaron culminación —y detención— en el Renacimiento.

No es en la pintura de caballete donde México logra categoría excepcional, aunque los tres grandes maestros ya citados y otros de una segunda generación, como Chávez Morado, Raúl Anguiano o Herrero Galván, alcancen, en el múltiple lenguaje de la forma y del color, modulaciones esenciales.

(*Concluye en la página* 88)

"El perro del mal", óleo en tela de José Chávez Morado.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

DETALLES

Ester Pereyra Iraola luce en esta foto traje de tarde en taffetas natural en color bronceado rayado en negro, con descote pronunciado y gran cuello que cubre los hombros. Cinturón de la tela. Sandalias de cuero, bronceadas.

En esta otra foto Ester Pereyra Iraola viste un deux-pièces con la chaqueta de género tropical negro. La falda es recta y de grueso piqué rayado en rojo y negro. Cinturón angosto de charol negro igual que la cartera, los guantes y los zapatos. Sombrero de paja negra con antenas de plumas blanca y negra.

El detalle: pequeño gorro tejido en hilo plateado, totalmente cubierto con piedras nacaradas. Collar de perlas con nudo hecho de cuarzos rosados y brillantes. Aros haciendo juego.

Detalle: amplio bolsillo en un costado de la falda para usar con la mitad de la chaqueta dentro. Guantes de gamuza y pulsera de oro.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

FOTOS CLAROS

Compromisos

FOTO CLAROS

Acaba de celebrar su compromiso Nelly Arrieta con Carlos Pedro Blaquier. Luce en la foto traje de taffetas natural negro con doble cuello muy amplio de toile ciré blanco y corbata de gasa negra; falda amplia fruncida alrededor del talle, cinturón angosto de la tela. Zapatos de gamuza negros.

María Julia Arias comprometida con Jaime Butler. La boda tendrá lugar el 25 de este mes en la iglesia de San Miguel Arcángel. Luce en la foto tailleur de fina lana gris, rayado en blanco, pullover al tono, guantes de gamuza y cartera de lagarto azul marino.

FOTO PERL

FOTO CLAROS

María Virginia Cooke Meana, comprometida con Astolfo Muñiz Saavedra. Vestido de lanita gris perla con finas rayas azules. El cuello, en forma de solapa, está adornado con gros azul marino, lo mismo que las botas de las mangas. Falda plissé todo alrededor, collar de oro. Zapatos azules.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Para ATLÁNTIDA - *Montevideo, 1950.*

Soleares

por **BOY**

CONFIESO que yo ignoraba el destino profundo de la guitarra hasta esta hora también profunda —son las doce de la noche— en que de pronto la oigo sonar acompañando la voz de un gitanito que canta por soleares y siguiendo en contrapunto el pasmoso taconeo que borda Carmen Amaya bailando ese mismo cante. Cante corto, que le llaman los gitanos, en contraposición al de las seguidillas, que le dicen cante largo —y podrían decirle eterno— porque se sabe cuándo comienza pero nunca cuándo acaba, sino que cierra los ojos, se desmaya en la cadencia y poco a poco se va alejando hasta perderse como en el tramonto de una acústica sin fin. En cambio, las soleares deben ser cortas porque su grito se injerta en la masa de la sangre y se suicida en el fondo del corazón.

Por los hombros de Carmen Amaya cae una mantilla negra desde lo alto del peinetón hasta la falda de vuelo de golondrina, y cuando la bailaora nos da la espalda uno percibe toda la importancia que cobra el porte de la cabeza en la soberanía de las soleares. Aquí las canta el Niño de San Fernando: rostro de cobre, torera negra, sombrero ancho, que se lo quita solemnemente mientras retempla la voz con la pupila clavada en las digitaciones del guitarrista, que tiene dedos de araña. La Amaya sabe que se acerca el cante y asordina de manera gradual los crótalos de sus pies. La guitarra es la que manda. Tiene un acorde para cada cambio con un golpe de nudillo en la madera; pero ninguno impone tanto silencio como éste que precede a la entrada de la copla en la liturgia de las soleares, cuya letra se divide en dos estrofas: la cuarteta y el terceto. El cantaor ya ha cobrado una palidez mortal y canta con voz de fondo, pastosa, bronceada, esmaltada en una especie de brillo negro de piel de toro que se va tornasolando en la melodía al repetir los dos primeros versos de la copla, y luego, en los otros dos, la voz se ablanda, se decanta y desvanece en la cadencia final. Las cuerdas de la guitarra alargan este desmayo, contribuyendo de esta manera a hacer más impresionante el acento del terceto posterior. El motivo melódico no cambia, pero los versos no se repiten y la voz ataca el cante con el impulso de un alarido que parece perforar el meollo de la copla y herirla en la carne viva hasta matarla en el corazón. El guitarrista lanza su estímulo: "Con rumbo, niño". Y el niño canta con rumbo:

Me mandaron a llamar
a servir a Dios y al Rey,
pero dejarte yo a ti
es no morir en mi ley.

Por supuesto, Carmen lo sabe de sobra; pero le gusta que se lo canten porque así la voz del hombre se le mete bravamente por las venas, le circula por el cuerpo desde la nuca hasta los tobillos y le va ciñendo el talle con tal garbo que al final llega un momento en que uno ya no sabe si ésta es una mujer o es una palmera persa. Cuando termina la estrofa, los dedos del tocaor papirotean la guitarra apuntando el nuevo cambio y sobreviene una variante de la cadencia melódica que las cuerdas desarrollan con mayor sonoridad y que glosa el palilleo de los pulgares de Carmen. Este instante es peligroso. El transporte la enardece hasta tal punto que el cantaor, de repente, adelantando el sombrero como quien pide limosna, se apresura a sujetarla cuando él lanza ese alarido de alma en pena con que comienza la segunda estrofa:

Te lo pido por tu madre,
que no te sueltes el pelo
bailando por soleares.

Porque las soleares no son bulerías, que se bailan arrojando las peinetas, y al gitano le da miedo de que la bailaora pierda la cabeza y las despoje de su señorío: el señorío sacramental del cante jondo que se denomina así por cantarse con el pecho, es decir, extrayendo el acento de la copla desde su núcleo metálico, y que, consecuentemente, o no se debe bailar, o hay que bailarlo con reverencia. Pero Carmen Amaya nació enterada, porque desciende de los faraones; de manera que el Niño de San Fernando puede volver a su tranquilidad para cantar esta copla de cartabón y plomada:

Si vendiendo yo mis carnes
pusiera fin a tus penas,
a la voz de un pregonero
por las calles las vendiera.

Carmen Amaya y su hermana Antonia en una escena de danza.

Como esto, claro está, pertenece al repertorio de las cosas imposibles, el gitano finalmente modifica el diapasón y trata de consolar a la bailaora soltándole este piropo en el terceto del cante:

Nunca me has dicho, Carmela,
con qué te lavas la cara
que vas oliendo a canela.

Ni se lo ha dicho, ni se lo dirá, ni él se enfadará por eso. El piropo es generoso en su intención poemática. En lo que tiene algunas pretensiones es en cuanto a la intención de que

(*Concluye en la página* 100)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

FRASES

por Delfina Bunge de Gálvez

Para ATLÁNTIDA - *Buenos Aires, 1950*

Si no puedes embellecer tu cara puedes por lo menos embellecer el alma, que embellece la cara.

Juzgado estás si en lugar de servirte de los buenos ejemplos para mejorar tu conducta te sirves de los malos para justificarla.

El pecado de los otros no justifica el tuyo.

Que el otro esté equivocado no prueba que tú tengas razón.

Comienzas a envejecer en la fecha en que no avanzas ni te enriqueces ya sino en el número de días.

Amamos lo nuevo porque lo nuevo es siempre una esperanza.

Contribuiste más de lo que supones en hacer de tu esperanza de ayer tu decepción de hoy.

Las consecuencias imprevistas de un acto no alteran su naturaleza.

Imposible tener fe en el hombre que no tiene fe en Dios.

Memento homo...! "Recuerda que eres polvo" se nos dice el Miércoles de ceniza. Pero hay veces en que hay que decirnos: "Recuerda que eres espíritu".

Franqueza que hiere no es virtud.

Todo sonríe al que sonríe a todo.

Ser perfecto con el perfecto es fácil; difícil serlo con el imperfecto.

Era tan discreto que más de una vez le sorprendió la muerte del prójimo antes de hallar el momento propicio para decirle lo que quería.

Compadecemos más el orzuelo que vemos que la lepra que no vemos.

¿Encomiendas a Dios el prójimo de ti ignorado? Muy bien; pero recuerda que Dios te encomienda el prójimo de ti conocido.

Cada instante que pasa me aproxima a *mi* último fin; pero... ¿cuál será *mi* último fin?

Por no reconocer en ti la ausencia de una aptitud te refugias en el "no quiero", y en el "no puedo" por evitarte una molestia.

Desconfía de esas aptitudes tuyas de las cuales sólo tú estás en el secreto.

No te "acostumbres" a la ayuda del prójimo de tal modo que ya ni la veas ni la agradezcas.

Epitafio para un desordenado: *"Perdió* gran parte de su vida buscando cosas *perdidas"*.

"¡Quiero verlo con las manos!" decía un chiquillo ante un objeto que se le mostraba sin dárselo.

Léese fácilmente lo que se escribió con trabajo; mas lo que sin trabajo se escribió, difícilmente se lee.

No aumentes la carga del prójimo por el hecho de que él es capaz de soportarlo todo.

(*Concluye en la página* 109)

"ATLANTIDA" EN FRANCIA

Invitados por el "Comisariat General au Tourisme" y la Compañía de Navegación Aérea "Air France" partieron para Francia cuatro periodistas argentinos. Son ellos la señorita Zulma Núñez, de "Atlántida", y los señores Abelardo González, de "La Nación"; Valentín Thiébaut, de "Democracia", y Rodolfo Arizaga, de "Clarín". Los mencionados periodistas visitaron París, sus alrededores, los castillos del Loira, el País Vasco, los Pirineos, la Costa Azul, los Alpes y el valle del Ródano.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

La estola de loutre

Marcel Kummer elige el loutre como piel de media estación. De una elegante souplesse puede drapearse como estola o anudarse como corbata. Por su tono aterciopelado el loutre forma acertado contraste sobre las claras tonalidades estivales. Modelo Marcel Kummer

MARIE PASCAL

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Sugestiones primaverales de la Maison León, de New York, 247 West 30 Street, presentadas en Buenos Aires por Maximilian Pieles.

MARIE PASCAL

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MUNDILLO DIPLOMATICO

Vichinsky y Susana

por Leandro Pita Romero

Para ATLÁNTIDA - *Buenos Aires, 1950.*

EL lector sabe, sin duda, lo que pasó en el banquete que el alcalde de Nueva York dió a las delegaciones de la asamblea general de la ONU. Ocurrió un incidente que, escribiendo de prisa, podríamos llamar diplomático, pero que, en rigor, no tiene de tal más que el carácter o profesión de algunos de sus protagonistas.

Para los que no hayan leído las noticias de lo ocurrido, diremos, por lo breve, que en un pasaje del discurso que en la ocasión pronunció el gobernador de Nueva York, Thomas Dewey, aludió con enojo a los millones de deportados que los soviéticos tenían sometidos a trabajos forzados, contra toda garantía humana de defensa en juicio. Al oír esto se produjo un poco de plebiscito. Había mil quinientos invitados, la mayoría de los cuales (era la hora del champaña) prorrumpieron en agresivos aplausos.

En ese punto, Vichinsky se puso rojo y consultó a Malik con la mirada. Se entendieron y se pusieron en pie. Rumor de sillas y de pasos que se alejan. Los dos astros de la diplomacia moscovita se dirigieron a la puerta. Como tocados por una corriente eléctrica, los restantes miembros de la delegación soviética, abandonando precipitadamente sus helados de vainilla, y sin tiempo a enjugarse los labios con la servilleta, se precipitaron a la puerta. Hubo un momento de expectación (los cronistas del ramo escriben *detente*), el pequeño Dewey se quedó algo indeciso, pero al fin, con su preciosa voz de barítono, que es la envidia de todos los radioparlantes, continuó su discurso alabándose de que aquellos señores le hubieran redimido de la servidumbre de su poco grata compañía...

Un espíritu superficial se pondría a meditar — la mano en la mejilla — cuál de los dos estuvo menos diplomático: si Dewey o Vichinsky. Aunque yo soy poco profundo, no vacilo en opinar que el que ha estado menos diplomático ha sido Vichinsky, porque él — aunque fiscal de origen — es el diplomático profesional, o al menos en prolongadas funciones, y a él, sobre todo, correspondía el éxito de impasibilidad que, en casos tales, se exige a un buen embajador o a un buen ministro de relaciones exteriores.

No se rían ustedes, pero por algo usaban tanto el monóculo los diplomáticos que desconfiaban de sus fuerzas. El monóculo obliga a estirar la piel y coacciona la faz con una imperturbabilidad especial. Cierto que el tonto parece más tonto con monóculo, y al darle importancia subraya su estolidez; pero también servía para que no se notase lo que pasaba en el fondo de aquellos músculos planchados por el esfuerzo. Si se caía, el monoculizante instintivamente cerraba los ojos, con lo que acababa de ocultar definitivamente sus impresiones. En suma, el monóculo era para el diplomático de escasos recursos lo que el abanico para las señoras. Uno y otro adminículos han ido desapareciendo. De eso se siguen las conocidas crisis de la paz y del matrimonio.

Ante la huída de Vichinsky caben muchas censuras. Ante el enrojecimiento de su semblante, muchas más. Un diplomático que se pone colorado constituye un caso de inocencia profesional paradisíaca, dentro de los cánones tradicionales de ese oficio. Creo que era Lannes quien decía de Metternich que si le daban un puntapié el que estaba delante no notaba en la cara del ministro austríaco la menor denuncia del ultraje. Los diplomáticos del antiguo régimen, cuando un azar los convertía en fugaces encargados de negocios *ad interim* y tenían que sostener una conversación comprometida, echaban las manos atrás, si no era demasiada confianza tenerlas en los bolsillos, para que ellas, con sus reacciones nerviosas, no denunciasen los movimientos del ánimo. No se hablaba del semblante, porque se consideraba una especie de deshonra profesional que el semblante dijese algo, ni bueno ni malo. Había un clasicismo de la serenidad en los poderosos y se consideraba que el doctorado de la buena educación consistía en aparecer igual ante cualquier acontecimiento; eso que, en el juego, sigue constituyendo la norma de las gentes bien nacidas, tanto más valiosa cuanto menos natural. Cuenta Saavedra Fajardo del duque de Sajonia que, jugando al ajedrez con el duque de Brunswick, llegaron a notificarle la sentencia de muerte, prisionero de Carlos V. El duque la oyó con exquisita atención y, no bien el oficial de justicia hubo terminado, se volvió a Brunswick y le dijo:

—Os toca mover.

Y se abismó en la partida.

Hemos citado antes a Metternich. Siendo embajador en París, cuando Napoleón estaba en su luna de miel con el Zar Alejandro, recibiendo en Saint-Cloud, con ocasión de su santo, al cuerpo diplomático, al pasar en el círculo por delante del austríaco se le dirigió en la forma más insolente:

—Y bien, ¿qué se propone vuestro Soberano?

Y comenzó a reprocharle los movimientos de tropas, a amenazarle con la guerra y a recordarle la campaña anterior en que le había derrotado. Todos los colegas miraban con el rabillo del ojo a Metternich. Este permaneció como un témpano. Replicó sobriamente. Al salir, el Emperador le echó a un mediador.

—Su Majestad sentiría que su actitud no hubiese sido bien comprendida...

—Decid a vuestro señor que jamás he tomado en serio sus bravatas.

De Talleyrand podrían contarse muchas escenas de ese tenor. Bastará recordar aquella violenta catilinaria que, a los primeros reveses de la campaña española, le lanzó Napoleón delante de varios dignatarios, y oyéndose los gritos en los despachos contiguos. Le llamó ladrón, traidor, ateo, bajo. Se preguntó por qué no lo había mandado colgar de las verjas del Carrousel. Y como Talleyrand, apoyado el codo contra la repisa de una chimenea, lo escuchaba como si estuviese viendo a un actor en el teatro, Napoleón, para provocarlo, fingiendo hacerle un reproche de deslealtad, le dijo:

—No me informasteis de que el duque de San Carlos era el amante de vuestra esposa.

El duque de San Carlos formaba parte del séquito de

(*Concluye en la página* 109)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MODELO VRAMANT

Vestido para la noche
de satin duchesse negro, con
guarnición de amapolas
rosadas. Ancho volado en la falda.

MODELO BALMAIN

Vestido de gran gala.
De satin blanco y muselina
color rosa, luce
hermoso bordado en oro que cubre
todo el delantero del traje.

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

De estilo romántico, este vestido de baile está realizado en tul Nylon negro sobre el mismo material rosado. Corsage con importante moño de terciopelo negro.

MODELO VRAMANT

MODELO BALMAIN

Modelo para comida de organdí pekiné gris y oro, con corsage de terciopelo gris con grandes rosas en el descote. Echarpe de organdí pekiné.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Alfredo Jorge y su esposa Ernestina Olivera Casares ofrecieron una reunión a las amistades de su hija Cora

Grace Carlés Larguía y Horacio Forn.

Cora Jorge Olivera y Antonio Barreto.

Ana Teresa Benedit Nougués y Mario Tezanos Pinto.

FOTOS SANJURJO

Marta Gallardo Drago y Miguel Pereyra Iraola.

María Laura Hunter Anchorena y Martín Jacobé.

Sara López Pueyrredón y Jorge Lynch Uribelarrea.

Cora Jorge Olivera y Diógenes Urquiza Anchorena.

Silvia Roca Díaz Valdés, Eduardo Zuberbühler y Jorge Seré Schoo.

Sara López Pueyrredón, María Luisa Lagos, Sofía Bunge, Jorge Lynch Uribelarrea, Mariano Castex y Ernesto Bunge.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Nahuel Huapi: las altas cumbres nevadas.

Maravillosa tierra...

por María Alicia Domínguez

Para ATLÁNTIDA *- Buenos Aires, 1950.*

LOS muchos kilómetros de tierra áspera y sedienta comienzan a redimirse en la lejanía, con las estribaciones de la montaña nevada. Y la luz enciende allí un prisma rosa y violeta que nos deslumbra. A lo lejos se empina el paisaje solemne, en la cumbre cimera del Tronador, faro glaciar. Y llega desde la montaña una emoción que es casi una congoja, un aliento de la soledad y de la nieve, emperatriz en la región. Este paisaje no tiene semejanza con ninguno de los que conocemos; parece infundir un ánimo de reverencia; produce una especie de pausa anímica en las expresiones con que uno se ve obligado a comentarlo silenciosamente; depara sorpresa; se nos adelanta como el misterio de un espíritu infinito.

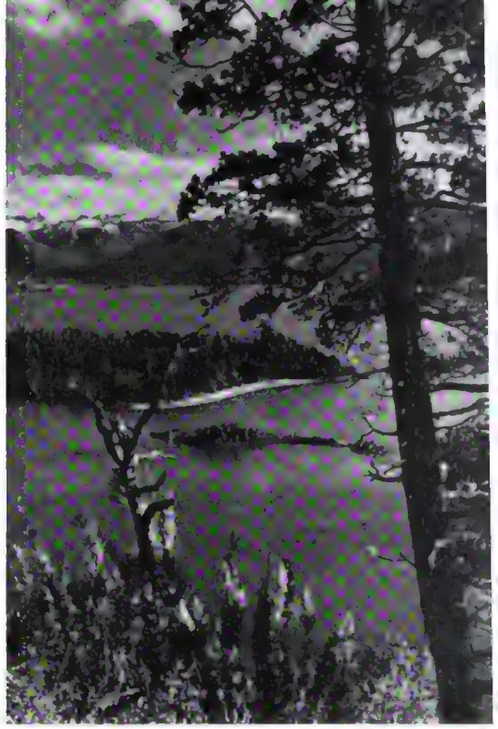
En algunas partes el agua resbala espumosa entre las piedras, el agua de la nieve, tumulto y prisa, continuidad o transparencia en algún vaso de la roca primitiva. Y el día gris acentúa la emoción de los viajeros que se aproximan a San Carlos de Bariloche.

Al bajar del tren llueve menudamente. Ya pisamos el oasis conquistado por tantas huellas civiles. Y la bruma tenue nos envuelve como un ensueño. Esta es la tierra de los mágicos espejos de agua; las nubes que ruedan lentas por las laderas, las cumbres centinelas.

Desde cualquier sitio la perspectiva es una sorpresa de hermosura. Los techos a dos aguas, las casas de madera, el humo hogareño contribuyen a darnos la impresión de que hemos arribado a un sitio encantado, algo así como la escena de un cuento maravilloso.

Por las calles que suben y bajan discurren personas características; equipos de montaña, casacas de cuero, zapatos herrados, bufandas y bastones, un atuendo muy elegante. Bastantes *andinistas* han salido para una excursión singular; procurarse cigarrillos, de cuya ausencia dan noticia los expresivos cartelitos de muchos negocios.

Desde cualquier ventana del hotel, que está en una eminencia del terreno, se ofrece el paisaje encantador y majestuoso, pese a la niebla que parece alejarlo, convirtiéndolo en algo que se esfuma. Y el Nahuel Huapi pierde sus límites grises en la distancia gris...



Otra vista del lago.

ARBOLES

¡Estos árboles...! Se nos llevan la visión arriba. Aparentan las innumerables columnas de un templo infinito que aspira sin cesar hacia las cumbres. Representan la arquitectura gigantesca de un Santuario eternamente estremecido. Los vientos musicales pulsan en sus ramajes el himno de los tiempos. Se yerguen desde los profundos socavones de la tierra umbría; bosques y bosques y bosques abrazan la cintura clara de los caminos; trepan como ejércitos las montañas, surgen del resbalón de las piedras, superan los declives, alegran los atajos, dominan las perspectivas como la afirmación de una potencia innumerable. Y uno piensa que están allí desde siempre como hitos de las edades y guardianes de la soledad, con el verde severo de sus ramas en la altura prócer que sacuden los vientos y enfrían las nieves. Son como una lección de permanencia y de voluntad. Las fuertes araucarias, más antiguas que el hombre, los profusos cipreses, los esbeltos coihues, las claras lengas que bañan sus raíces en las corrientes tumultuosas, o suben como un vuelo sobre las rocas y un triunfo sobre las nieves...

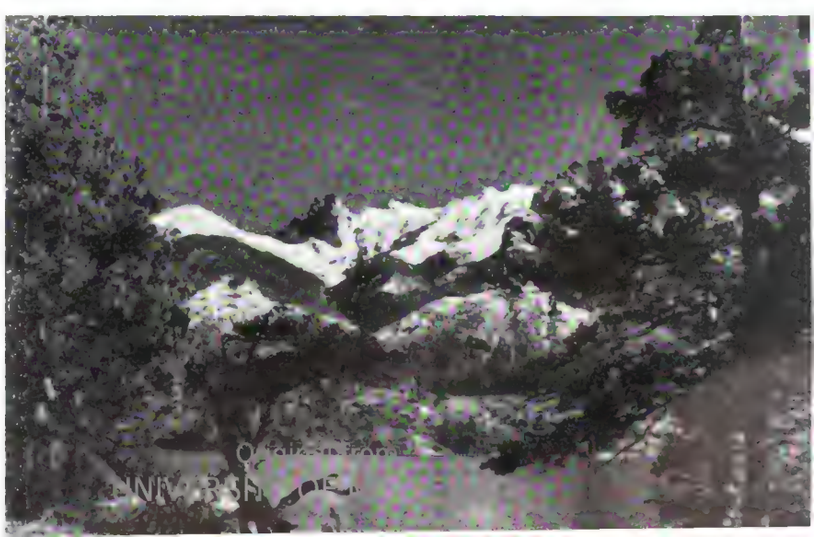
Y de pronto este paisaje de epopeya grandiosa se transforma en un paisaje idílico, porque una montaña próxima con sus toques de nieve rosada y un valle profundo con sus múltiples cipreses nos sugieren una estampa de Navidad europea. ¡Aquí hay árboles de Noel para todos los niños del mundo! Ni siquiera les falta la gracia de los copos dispersos, el brillo cuajado y trémulo de la escarcha de diamante. Es un encanto que suspende y maravilla.

Esta naturaleza, profunda como un alma, esconde sus enigmas glaciares, su misterio hincado en el suelo primario del mundo, su riqueza geológica, su potencia hidráulica, y al mismo tiempo se ilumina por todas partes con la pupila verde azul de los lagos y la llama tostada de los ñires. ¡Nahuel Hua-

(*Concluye en la página* 107)

En las inmediaciones de Puerto Blest.

Lago Perito Moreno y Cerro Tronador.



MODELO MAGGI ROUFF

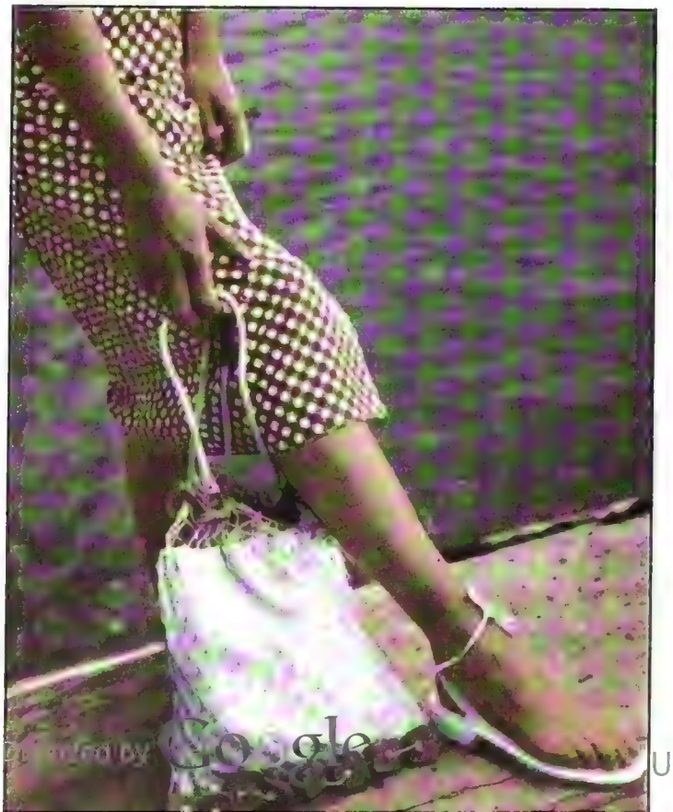
Para el campo, conjunto compuesto de un pantalón de hilo blanco con guardas aplicadas en negro, y blusa de fino hilo negro.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

MODELO JACQUES FATH

Conjunto compuesto de
un vestido solera, de hilo estampado
en amarillo, verde y blanco,
abotonado de arriba abajo con
botones blancos, y
una casaca, suelta, que se
ajusta en el talle
con un cinturón de cuero
blanco. Bolsillos aplicados.

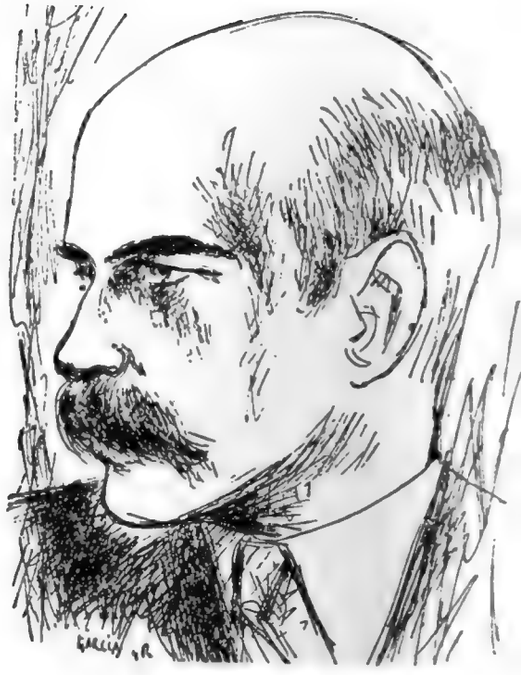
Vestido solera
que forma parte del conjunto anterior.



Accesorios de la
"Boutique" para la playa.
Sandalias de Nylon y bolso
hecho de grueso filet.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

El "Journal" de Charles Du Bos



por Jacques Madaule

Para ATLÁNTIDA - *París, 1950.*

HE aquí el tercer volumen de este *diario*, que abarcará todavía otros más. Desde ahora se presenta como la obra maestra de Charles Du Bos. Diré más: uno de los testimonios capitales de que dispondrá el historiador del período entre una y otra guerra, pues Charles Du Bos murió justamente en la hora en que iba a comenzar la segunda guerra mundial. Pero entendámonos: se trata de un documento de una índole bastante particular. Charles Du Bos vivió exclusivamente por y para el espíritu. El lector no hallará en su *Journal* (1), salvo por excepción y solamente en los últimos tiempos, ninguna alusión a los acontecimientos políticos y sociales de su época. No porque su autor se desinteresase de ellos, sino porque estimaba que cada cual tiene su tarea propia. La suya no consistía en intervenir y en juzgar en terrenos que le eran extraños.

Fué, pues, únicamente un testigo del espíritu, y los encuentros de que nos habla son más a menudo encuentros con los muertos que contactos con los vivos. Nadie tuvo más que él el sentido de la amistad y la necesidad de comunicación. Pero ésta se establecía tanto con Tolstoi, con Byron, con Goethe o con Maurice de Guérin como con André Gide o con François de Mauriac. Para Du Bos los muertos no habían cesado de vivir y el único privilegio que sobre ellos tenían los vivos era que podían ser interrogados y llevados al diálogo. El estado de diálogo es el estado casi constante en que se mantiene Charles Du Bos. No en balde tituló su obra más importante, precisamente la que escribía en 1926-1927: el *dialogue* con André Gide. Du Bos acogía tan profundamente en sí la palabra escrita que en él trocábase viva; detrás del autor uno veía dibujarse el rostro del hombre. Puede decirse que nada le preocupó tanto como el nexo misterioso entre una obra y su autor.

No era que menospreciase la obra en sí misma y su valor estético; pero ella a pesar de todo no era a sus ojos más que un medio de comunicación más o menos perfecto. En el fondo, era un "amateur" de almas. Mas es preciso tomar aquí este término de *amateur* en su sentido más alto y menos restringido. Las almas no eran para él un objeto de vana curiosidad. No las coleccionaba como sellos o mariposas. Amábalas verdaderamente, y aun antes de hacerse cristiano practicaba hacia ellas la caridad más rara: la caridad intelectual. No amaba, por supuesto, a todas las almas, sino solamente aquellas que se distinguían por cierta calidad. ¿Habremos de ver en esto un prejuicio aristocrático? No lo pienso. El, empero, creía profundamente en una jerarquía natural y tenía horror por la chatura y la vulgaridad. Caeríamos en grave error si viésemos en ello cierto refinamiento estético. Aunque a Charles Du Bos lo había tentado en su juventud cierto estetismo, estaba definitivamente de vuelta. La calidad de que hablo era una calidad espiritual. Charles Du Bos proyectaba escribir un libro, del que quedan vastos fragmentos, que, espero, se publicarán algún día, sobre "lo espiritual en el orden literario".

Porque el problema o, mejor, el misterio que lo requería ante todo era el de la transparencia de lo espiritual a través de toda obra de arte, fuese literaria, musical o plástica. Como si el objeto supremo de toda obra de arte fuese revelarnos el alma. Cuando no tiene puesta la mira en esta búsqueda, lo que escribe carece de interés. Ello explica la repulsa de Charles Du Bos por Mozart y por algunos artistas en donde la perfección misma de la forma y el exceso de transparencia parecen abolir ese misterio que en todas las cosas lo requería.

Infiérese de aquí la clase de testimonio que Charles Du Bos aporta sobre su tiempo y su país. Por supuesto que, ante todo, es un testimonio sobre sí mismo. Estaba abierto a tantas amistades y a tantas influencias, tantos corazones arrastraba tras de sí, que es todo un medio y todo un mundo lo que encontramos así recompuesto. Un nombre acude irresistiblemente bajo la pluma cuando se cierra este denso volumen que, continuando los precedentes, los profundiza singularmente: el de Marcel Proust. También aquí hay una "recherche du temps perdu" y, sobre todo, hay un "temps retrouvé"; este tercer volumen nos muestra, mejor aún que los anteriores, cuáles son los caminos de aquellos reencuentros. Porque, al mismo tiempo que el reverso del *Dialogue avec André Gide*, es también el diario de la conversión de Charles Du Bos.

Pero es difícil expresar en pocas líneas toda su riqueza. No se resume un documento de esta naturaleza. Su valor reside justamente en el detalle infinito en las andanzas y las revueltas y hasta en los arrepentimientos. Nunca, creo, habíamos tenido ocasión de ver ante nuestros ojos palpitar un alma en brazos de la Gracia y que ora se le resiste, ora cede, siempre noble, siempre recta, siempre justa. Los que conocieron a Charles Du Bos lo oyen hablar todavía, y no sólo hablar, sino respirar delante de ellos. Es exactamente como si no hubiera muerto hace más de diez años. En verdad, no está muerto para nosotros, como no lo estaban para él los hombres encumbrados con los cuales no cesaba de platicar. De esta sobrevida del espíritu a través de la obra escrita, que a él lo requiriera constantemente, Du Bos nos da hoy una prueba pasmosa.

Por eso es Charles Du Bos el testigo por excelencia: el que resucita cuanto toca. Los años 1926 y 1927 son años tan lejanos, aunque los hayamos vivido nosotros mismos, que nos parecen de otro mundo. Mas he aquí que, por la gracia de Charles Du Bos, vemos que su muerte era sólo aparente y que una profunda continuidad une entre sí las épocas más diferentes. Pues, como el mismo Proust, aunque en un registro distinto, pero vecino, Du Bos es esencialmente el hombre de la continuidad. Si el arte es tradición, transmisión de un mensaje dado de una generación a otra, nunca dió un testimonio más esencial sobre su naturaleza que en la obra de Charles Du Bos.

Quizá se hable a propósito de él de minucia, de quintaesencia. Sería no comprender su exigencia esencial de autenticidad, y es esto justamente lo que torna singularmente punzante su diálogo con André Gide. Este también aspira a ser auténtico: ningún problema lo ha requerido tanto como el de la sinceridad. Pero Du Bos no podía menos de ver en Gide, a quien amaba y para quien nunca estuvo ausente su caridad intelectual, una sinceridad que se falseaba cada vez más en busca de sí misma.

(1) Charles Du Bos, *Journal*, tomo III (1926-1927), París, Corréâ 1949.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

PARA UNA SELECTA MINORIA...

Cepas de ilustre origen, traídas de las famosas regiones "champenoises" de Avize y Ay, se aclimataron en la zona más rica de los antiguos Viñedos Trapiche. De las cepas así reproducidas se seleccionaron luego las mejores, y ellas producen hoy los finísimos vinos que dan origen al CHAMPAGNE CRILLON. CRILLON es, pues, el feliz resultado de una selección rigurosísima y el fruto de muchos años de experiencia en la elaboración de vinos finos.

CHAMPAGNE *Crillon*

de la estirpe de Trapiche

DULCE - DEMI SEC - EXTRA SECO - BRUT - ROSADO (BRUT)

BENEGAS HNOS. & CIA. LTDA. — BUENOS AIRES — MENDOZA

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Traje de novia,
de satín con cola de organza faconné.

Digitized by Google
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Thompson Muebles

MARCA REGISTRADA

Presenta una selecta colección de auténticas alfombras persas y chinas de gran mérito artístico. Interpretación actual de los estilos clásicos, cuidadosa ejecución, precios convenientes distinguen el conjunto de los muebles, objetos de regalo, hermosas porcelanas, obras de arte y finas cristalerías expuestas en nuestros salones. Visítelos.

Atención esmerada en nuestros guardamuebles.

Buenos Aires
Florida 833

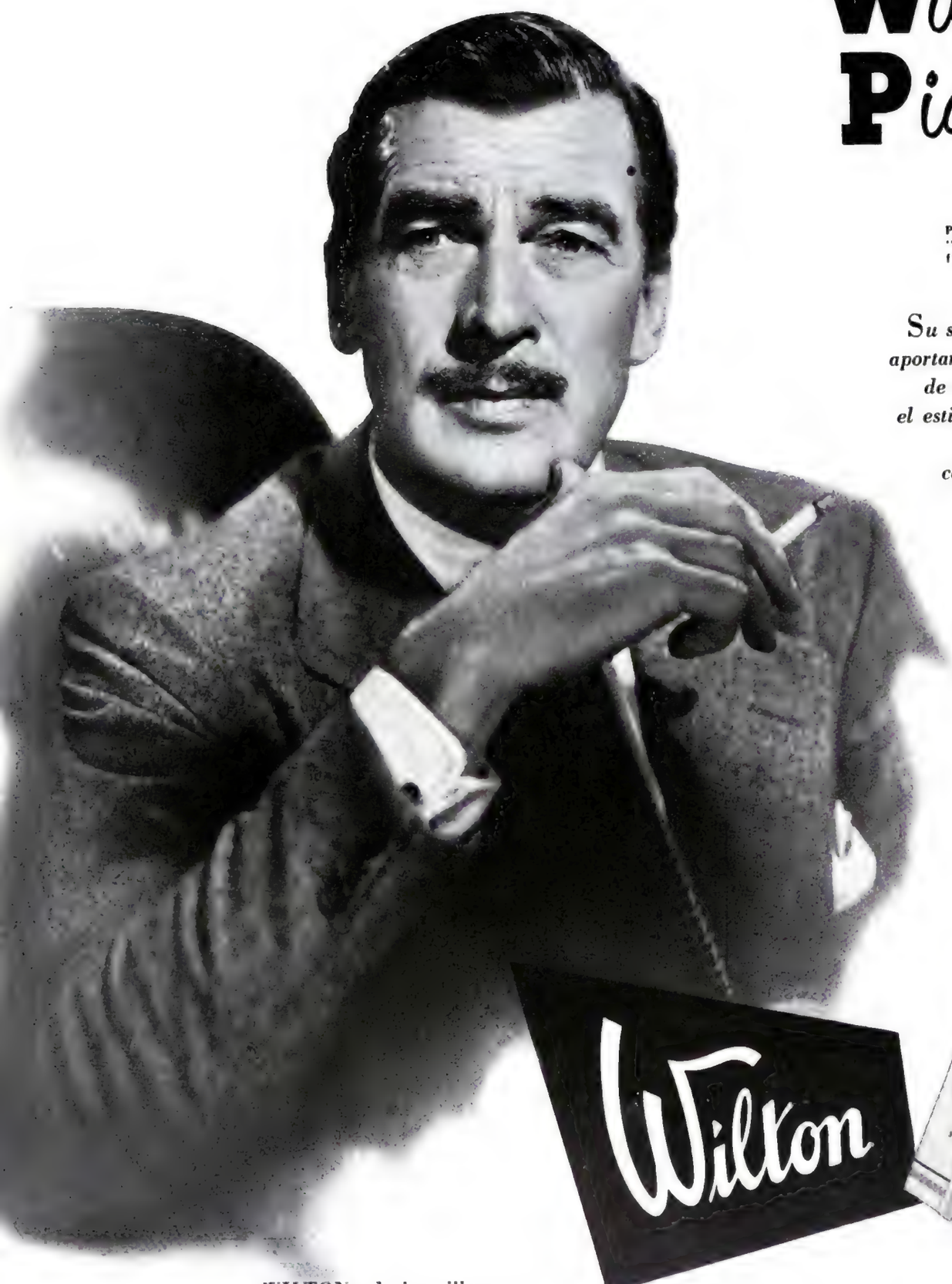
Thompson muebles
Capital 250.000
Soc. Resp. Ltda.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Walter Pidgeon

Protagonista de
"TRAVESURAS DE UNA BELLA"
film M. G. M.

Su sobriedad y señorío aportan a cada una de sus interpretaciones el estilo característico de su gran calidad de actor.



90
CENTAVOS

WILTON, el cigarrillo cuya mezcla exquisita es un aporte de gran calidad.

L'A MEJOR ELECCION EN CIGARRILLOS RUBIOS

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

MARIE PASCAL

FLORIDA 665
T. E. 32 - 1546

Delion

ALTA COSTURA

LENCERIA

Digitized by Google

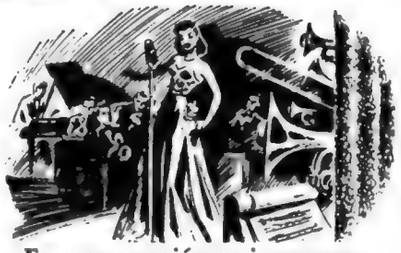
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Los dorados días otoñales en los Estados Unidos son ideales para un viaje de vacaciones a este país. Es en esta época del año cuando la temperatura le invita a presenciar los diversos espectáculos deportivos que se ofrecen, visitar las ciudades y admirar la belleza natural de sus contornos.

Otoño en los EE. UU.

Famosos colegios y universidades ofrecen variados cursos, matriculando estudiantes de todas las partes del mundo.

En el Otoño las tiendas más famosas exhiben gran variedad de mercancías para todos los gustos.



En esta estación se inauguran nuevas obras teatrales, conciertos y clubs nocturnos.

Sus inolvidables vacaciones comienzan en el momento en que usted asciende al lujoso Clipper de la PAA...transportándole a cualquiera de los 8 puertos de entrada a los Estados Unidos...y de allí puede visitar cualquier parte del país. Planee ahora su viaje...Su agente de viajes o la más cercana oficina de PAA tendrán sumo gusto en arreglarle todos los detalles.

Solicite estos interesantes folletos de PAA!

Cía. de Aviación Pan American Argentina, S. A.
Av. Pres. Roque Sáenz Peña 788
Buenos Aires

Sírvase enviarme la siguiente literatura:
(indique el folleto que desea)

☐ Folleto en colores sobre la famosa flota de Clippers de PAA
☐ Folleto en colores ilustrando fascinantes Vacaciones en los EE. UU.

NOMBRE _____

DIRECCION _____

PAA
PASAJEROS ★ CORREO ★ CLIPPER CARGO

PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

CIA. DE AVIACION PAN AMERICAN ARGENTINA, S. A. • AV. PRES. ROQUE SAENZ PEÑA 788 • BUENOS AIRES - T. E. 32-4046

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Medias REINA CRISTINA

CALIDAD Y ELEGANCIA

EXCELSIOR

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

VIRGILIO FOSSATI E HIJO - Sociedad de Responsabilidad Limitada - Capital $ 4.000.000

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

ETER PUB.

DEPORTES DE INVIERNO EN SUS MAGNIFICAS MONTAÑAS

A CADA PASO... EL ENCANTO DE PARIS

ORO Y AZUL EN LA RIVIERA

el invierno EN FRANCIA

SERVICIOS OFICIALES DEL TURISMO FRANCES

BUENOS AIRES - Santa Fe 1218 - T. E 44-9152

PARIS - 8 Av. L'Opera - Tel Opera 17-71

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

LA BELLEZA DE SU TALLE

en un

Warner's

MÉJOR QUE DE MEDIDA

Estas preciosas prendas diseñadas por los mejores modelistas de los *Estados Unidos* y confeccionadas en finas telas importadas, hermosean su silueta de acuerdo a lo que la moda impone.

Son únicamente las fajas *Warner's* que llevan el cinturón patentado *Sta-Up-Top* famoso en todo el mundo y que afinan tanto su talle.

FAJA - CALZON
y corpiño "ALFABET"

FAJA
y corpiño "ALFABET"

GRAN SURTIDO EN.

Gath & Chaves y sucursales, Harrods, Casa Tow y Walco, Santa Fe 1667, Buenos Aires.
BAHIA BLANCA: Casa Garrido, O'Higgins 54.
CORDOBA: Casa Dakar, Pasaje Central.
MAR DEL PLATA: Premiere, Rivadavia 2663.
MENDOZA: Waldmann, San Martín 1220.
PERGAMINO: Tienda "La Reine", San Nicolás 659.
ROSARIO: Casa Schneider (Daanino & Valsani S. R. L.) Corrientes 870.
SANTA FE: Mercería "La Santa Teresita", San Martín 2384, y otras buenas casas del ramo.

Digitized by Google
UNIVERSITY OF MINNESOTA

Un rubio "de primera"...

Desde la primera bocanada, se aprecia el exquisito tabaco importado de los cigarrillos SPORTSMEN... Deje que su paladar confirme este nuevo triunfo de Piccardo, la Manufactura que constantemente perfecciona sus métodos de elaboración.

Sportsmen

RUBIOS de $ 1.50

Industria Argentina

Exclusivamente para los que fuman lo mejor

Digitized by Google

Para que usted pueda elegir entre lo mejor, todos los muebles que presentamos son buenos. Buenos por la calidad, por el exquisito gusto que los destaca y hasta por el razonable precio a que pueden adquirirse. Confírmelo con una visita, sin compromiso!

Piqué

MUEBLES - DECORACIONES

SARMIENTO 1158
BUENOS AIRES

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

El mejor Regalo

SABANAS

Grafa

La marca está en el orillo

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINN...

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

LAGRECA

CHAMPAGNE
MARNE
Para Servir en Bandeja de Plata

Tradicional por su procedencia
e inconfundible por su categoría
Champagne MARNE *con el sabor*
de la más pura tradición francesa.

Sec
Demi - Sec
Extra - Sec
Brut
Dulce

Un Producto de:
FLORIO Y CIA. - AVDA. 17 DE OCTUBRE 951 - BUENOS AIRES - MENDOZA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

el Jabón

BOHEMIA

Confiere
a todo su cuerpo una
fragancia deliciosa...

Todas las mujeres pueden disfrutar del exquisito bouquet de este jabón tan delicado. BOHEMIA es un Jabón de Tocador preparado con finos aceites sedificantes, aromatizado intensamente con esencias florales importadas de Francia.

Al verse envuelta en su cremosa y perfumada espuma usted tendrá la sensación de flotar entre pétalos. Y en pocos días comprobará la benéfica acción sedificante sobre toda su piel. BOHEMIA es un jabón encantador.

Jabón BOHEMIA se elabora en grandes pastillas cuyo lento desgaste le asegura una gran duración, permitiendo a todas las mujeres cuidadosas de su piel, usarlo abundantemente.

Hasta la última partícula, BOHEMIA conserva su intenso y persistente bouquet floral

Coloque una pastilla de Jabón BOHEMIA sin envoltura en sus muebles y note como perfuma toda su ropa.

JABON
BOHEMIA

PERFUME FLORAL - ACCION SEDIFICANTE

ORVENT S.A. - Alsina 3058 - T.E. 46-5021 - Buenos Aires

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

¡NUEVO y suntuoso confort!

EL

"FIESTA LOUNGE"

DE

El Inter Americano"

¡Un magnífico salón lujosamente instalado! Divanes, mesitas, cortinados... y un excelente Bar Americano para servir a Ud. las bebidas que desee. Un rincón amable, íntimo... ¡otro ambiente, ideal para la conversación entre los pasajeros, dentro del clima cordial del avión!

Es un extra de lujo y confort que le ofrecen ahora dos veces por semana - los poderosos DC-6 de EL INTERAMERICANO.

¡PARA LAS DAMAS, ORQUIDEAS!...

...y para todos los viajeros un obsequio — recuerdo de su viaje feliz en El INTERAMERICANO.

¡TODOS LOS DIAS!

El incomparable servicio "gourmet" de comidas de EL INTERAMERICANO. Los mas ricos platos preparados con productos típicos de los distintos países de América, por un "chef" de fama internacional! Aperitivos, finos vinos chilenos, fragante café colombiano... ¡Todo sin cargo alguno!

¡Y COMO SIEMPRE!

El rápido *servicio diario* de EL INTERAMERICANO en lujosos DC-6 con cabina "altimática". Mullidas camas, atención personal permanente en tierra y aire, los más expertos pilotos... ¡todo para la comodidad y tranquilidad del viajero!

Consulte a su agente de viajes.

Comprobará que ninguna otra línea aérea ofrece tantas ventajas

22 años de experiencia sirviendo a las Américas

PANAGRA PAA

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS - PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

Cía. de Aviación Pan American Argentina S. A., Avda. Pte. Roque Sáenz Peña 788, T. E. 32-4046

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Recepción en lo de

Ernestina Pieres de Urquiza

Una de las invitadas, la Srta. Elsie Bunge, aprontándose para concurrir a la fiesta, que adquirió contornos destacados.

...con flores de

La Orquídea

MARIO | CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE BS. AS.

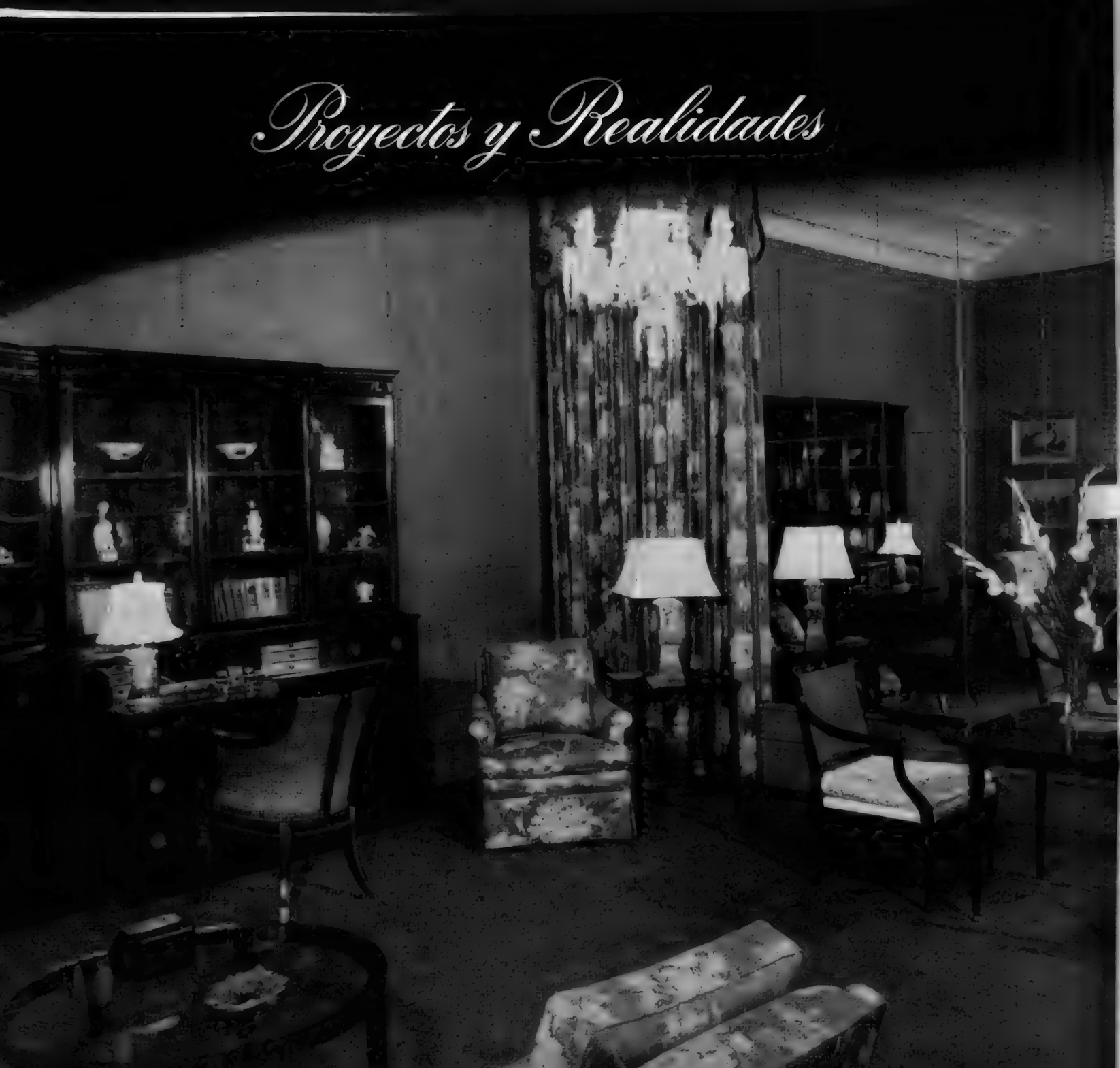
T. E. 35 - 0815 - 4531 - 9268 - 3546 y 9126

La florería más grande del mundo.

Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República. Cultivos propios en Martínez y Mar del Plata.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Proyectos y Realidades

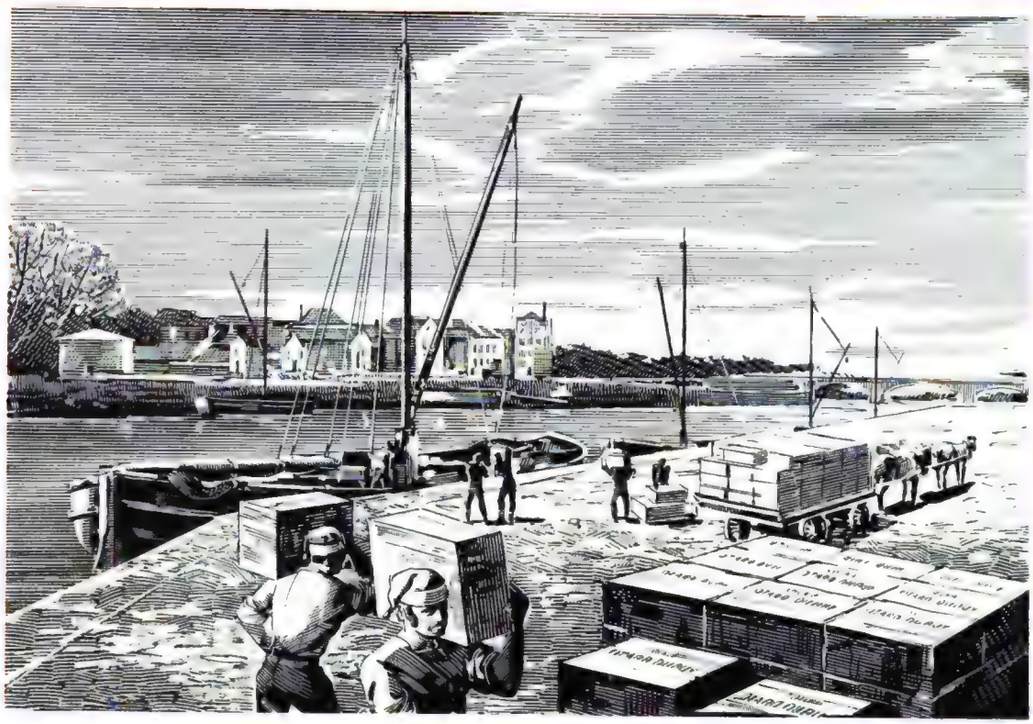


Embellecer hogares es lema y realización de nuestra casa desde hace 96 años. También hoy, tenemos el mueble - o la sugestión - que Ud. tanto anhela, por su elegancia, su calidad, y también... por la conveniencia de su precio. Visítenos!

BARATTI
Muebles

EMBELLECIENDO HOGARES DESDE 1853 — CORRIENTES 1145 - BUENOS AIRES

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA



El Puerto de Cognac (Francia) en 1795...

...ERA UNO DE LOS PUNTOS DE EMBARQUE DEL FAMOSO COGNAC OTARD-DUPUY

HOY, en la Argentina, se elabora el Cognac Otard-Dupuy con calificados vinos, y cumpliendo rigurosamente el clásico procedimiento francés

Deléitese Vd. y agasaje a sus invitados con este ponderable Cognac, "animador de la sobremesa".

OTARD-DUPUY RESERVA SAN JUAN

Cognac

CONCESIONARIOS. S A FRANCESCO CINZANO Y CIA. LTDA

• • • AUDICIONES OTARD-DUPUY, SABADOS, 13.45 HS. POR LRI RADIO "EL MUNDO"

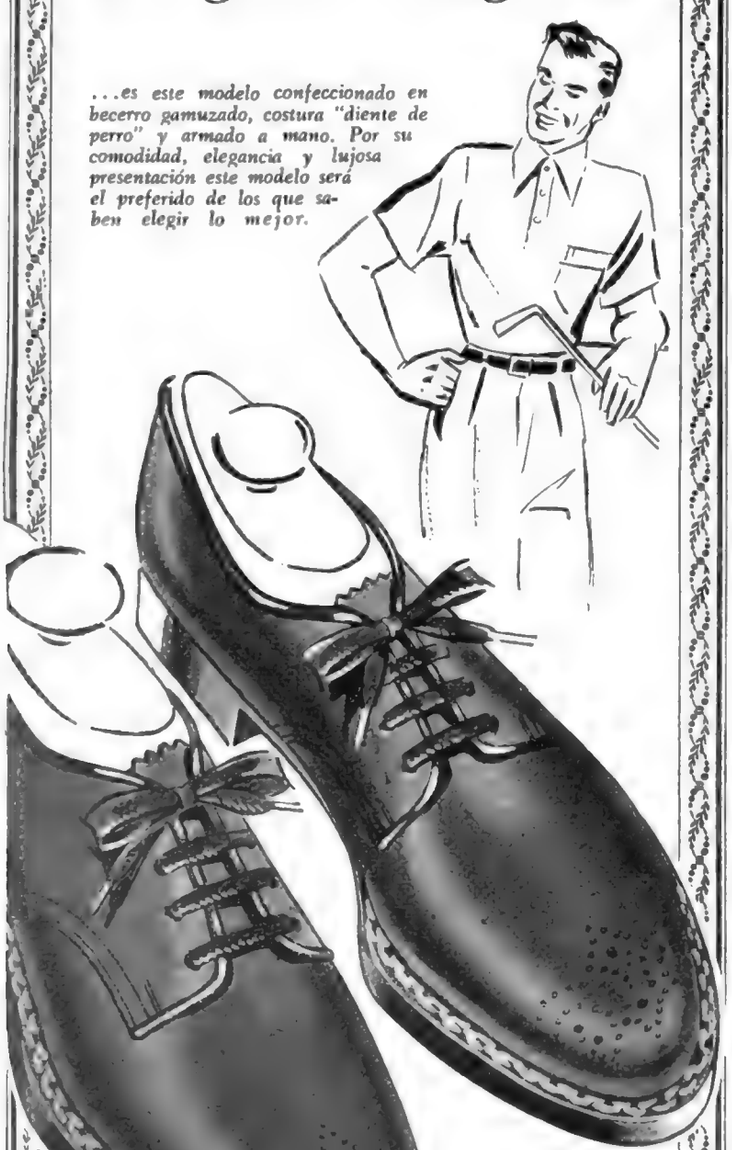
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

NEXO 1

1950, *Año del Libertador Gral. San Martín*

De gran categoría

...es este modelo confeccionado en becerro gamuzado, costura "diente de perro" y armado a mano. Por su comodidad, elegancia y lujosa presentación este modelo será el preferido de los que saben elegir lo mejor.



39586. — En becerro gamuzado marrón. Suela doble, con costura "diente de perro" a mano. Plantillado armado a mano, ... $

130.-

OSCARIA

INDUSTRIA ARGENTINA

274 FLORIDA 286

RIVADAVIA 2446 RIVADAVIA 6890 CABILDO 2224

Av. MITRE 315 (Avell.)

Lo permanente de la pintura Mexicana

(*Conclusión de la página* 54)

La gran pintura mexicana es mural y sus monumentales bases geométricas y aun ideológicas están enraizadas, como bien lo establece Cardoza y Aragón, en las tradiciones indígenas: en lo abstracto y moral de sus mitologías, en lo social de sus realizaciones y sueños colectivos. En la monumentalidad tendiente a lo imperecedero.

En lo que respecta a su contenido anecdótico, la pintura de México es el reflejo de las condiciones actuales, no sólo de aquel país, sino del continente latinoamericano en su conjunto, en la etapa presente de su desarrollo cultural y económico. De ahí su valor documental, reflejado, con carácter de permanencia, en el vasto panorama de la naturaleza y la vida de nuestra América. La preocupación por la felicidad y el destino del hombre anima y da sentido permanente a la obra de los pintores mexicanos contemporáneos, obra que se caracteriza por su resistencia al europeísmo, aunque los mejores de ellos hayan bebido en esas fuentes, pasando el período de aprendizaje técnico y de adiestramiento en los países que absorbieron las viejas culturas del Mediterráneo.

Negada, combatida o exaltada sin medida, no puede discutírsele a la plástica mexicana su vigorosa y autóctona fisonomía, ligada con tal fuerza a la sangre y las tradiciones del país que por eso mismo adquiere carácter de universalidad.

Pero es preciso resaltar que la gran pintura mural de México no se ha detenido en lo puramente folklórico e indigenista, sino que se ha superado en una expresión mucho más amplia. Profundizando en lo esencial de la nacionalidad, se proyecta hacia el infinito, hacia lo eterno y perdurable, abarcando con verismo y vigor, pero sin restar vuelo a la fantasía creadora, todo lo que es tierra y nube, sueño y vida, alegoría y anécdota histórica, realidad y mito, ciencia y metafísica.

Mujeres de la Gran Aldea

(*Conclusión de la página* 29)

¡Cuánto y cuánto sufrimos, padre mío, en horas de inclemente tempestad!

Agustina Andrade fué elegida reina de los primeros juegos florales que se realizaron en Buenos Aires el 12 de octubre de 1881, presididos por el ex presidente doctor Nicolás Avellaneda, y en los que correspondió el primer premio, la flor natural, a su padre, por su poema *Atlántida*.

Varios meses más tarde, atacada de incurable mal, Agustina murió. En su dolor sin nombre, Olegario Andrade la siguió a la tumba el 30 de octubre de 1882.

Pilar Guido Spano, otra musa filial de la Gran Aldea, vive todavía. Los ojos de la nonagenaria señora de Castellanos, tan bellos en otro tiempo, humedecidos por el recuerdo, han de volver a leer en su apacible retiro de Quilmes, entre sus plantas y sus pájaros, los versos que el padre famoso le escribió hace tres cuartos de siglo:

Tengo en el valle de la vida un lirio:
mi dulce hija, placides, candor,
luz en la noche acerba del martirio,
perla del mar en que se hundió mi amor...

Y al releerlos verá de nuevo, como en un sueño dulce, borroso, distante, el Buenos Aires de su niñez y adolescencia, la vieja quinta del barrio de Monserrat, los patios antiguos, las salas donde se recitaba *Nenia* y *Entre los guindos*.

Amalia Rubio, la viuda de José Mármol, muerto el fatídico 1871, es otra de las mujeres de aquel tiempo cuyo nombre se recuerda envuelto en un perfume de romance y de poesía. ¿Acaso su esposo célebre no bautizó con él su novela famosa?

Por el barrio de Barracas vivía en esa época una mujer de cabellos blancos, Rafaela Sánchez, a quien, según la tradición local, amó Esteban Echeverría, fallecido en 1851, de quien conservaba cartas y versos de amor. Algunos de estos últimos se publicaron treinta años más tarde en *El Album del Hogar*, la revista literaria de Gervasio Méndez, e hicieron llorar a las románticas niñas de la Gran Aldea que nacieron muchos años después de la muerte del poeta de los *Consuelos*.

Mercedes Ocampo, señora de Argerich, contaba treinta y cinco años en 1880, cuando Miguel Cané la llamó *La Corina del Plata*. Fué uno de los espíritus más selectos de su tiempo. El piano y el arpa eran los melodiosos y dóciles instrumentos con que interpretaba a Beethoven, Thalberg, Schubert, Liszt y Chopin.

Traducía bellamente a Byron y Alfredo de Musset y también componía breves poemas originales que eran muy celebrados. Mercedes Ocampo de Argerich se encerró siempre en una modestia elegante y señoril y alcanzó una serena ancianidad.

En una casa colonial de la calle Chile, que existe aún, algo modernizada, entre las de Piedras y Chacabuco, vivió sus últimos largos años una de las hijas del coronel Manuel Dorrego, la que se mantuvo soltera.

Todos los años, al cumplirse un nuevo aniversario de la tragedia de Navarro, el 13 de diciembre, la anciana reunía en su solitario retiro del barrio sur a los parientes y sobrevivientes de 1828 — ¡medio siglo atrás! — para tributar homenaje a la memoria siempre viva del padre fusilado.

Irabelita Dorrego, como la llamaban sus allegados, en su dolor perenne, inconsolable, es una de las figuras femeninas más patéticas y dramáticas de la Gran Aldea. Murió con el siglo.

El doctor Antonio Dellepiane, que visitaba en su juventud la vieja casa de la calle Chile, cuarenta años después de su muerte la recordaba todavía.

Cuando Buenos Aires inventaba su paisaje

(*Conclusión de la página* 46)

lermo y hacer una serie de arreglos para que desapareciera el aspecto montaraz y salvaje de la zona. Nos parece rara esta comunicación del padre Castañeda al gobierno: "Que los chanchos han hecho chiquero en la plazuela de este Convento y sin ponderación vaguean más de cien metros enfrente de nuestra iglesia y quinientos alrededor de la cerca, sin patrón alguno, hozando a su satisfacción todo el terreno, causando todo género de perjuicios; además los panaderos han hecho ya costumbre de traer aquí sus mulas y no rara vez los troperos sus boyadas".

Pero esto no era todo. Pasaba por allí un arroyo y a este respecto el emprendedor religioso escribía: "Siendo bochornoso el ver la plazuela de este convento cortada por un arroyo y deseando que el pueblo la tuviera decente para las dos únicas romerías que tienen, del Pilar y de San Pedro Alcántara, ha emprendido la obra de componerla por medio de represas haciendo al mismo tiempo practicable la barranca para coches y carretas".

La obra se hizo, pero los recoletos no pudieron disfrutar mucho tiempo de ella, porque en 1822, Rivadavia, en cumplimiento de la ley de reforma del clero, hizo que el gobierno expropiara el convento para hacer en su lugar el Cementerio del Norte, el que fué bendecido el 17 de noviembre de 1822 por el deán Mariano Zabaleta. Bilbao hace notar que ni Rivadavia ni Zabaleta fueron sepultados en la Recoleta. Los restos del primero reposan en plaza Once de Septiembre (hoy Miserere) y los del segundo en la Catedral.

Para aquel tiempo el huerto resultó demasiado grande para sus finalidades y el 6 de junio de 1823 una parte del terreno fué destinada para la Escuela de Agricultura Práctica y Jardín de Aclimatación. En 1826 fué nombrado Jardinero Botánico de las Provincias Unidas don Alejandro Pablo Sack. Pero año y medio después, en enero de 1828, hubo que ampliar el Cementerio y desapareció el Jardín Botánico.

No hay memoria precisa sobre las plantaciones exteriores de la Recoleta. ¿Quién plantó los gomeros que dan frente al cementerio y los que lo rodean hacia la Avenida del Libertador? Seguramente Alejandro Pablo Sack y su ayudante Samuel Attwell. Sean ellos o no, de ese tiempo están en la Recoleta esos árboles ponderables por su belleza, admirables por la extensión que abarcan sus ramas, por lo pródigos en sombra y por lo magnánimos en la protección. Arboles para enamorados y para poetas, los seres que más relacionan el paisaje a sus emociones.

En el tiempo en que Buenos Aires inventaba su paisaje, en un lugar de cercos sin dueño, de talas salvajes y animales selváticos traídos por las crecientes del Paraná y del Plata, nació el paseo de la Recoleta, magnífico en árboles, espléndido de sol y luz, silencioso y recogido, donde se avecinó luego, con su fachada griega, el Museo de Bellas Artes.

Digitized by Google

UNIVERSITY OF MINNESOTA

ARIZU

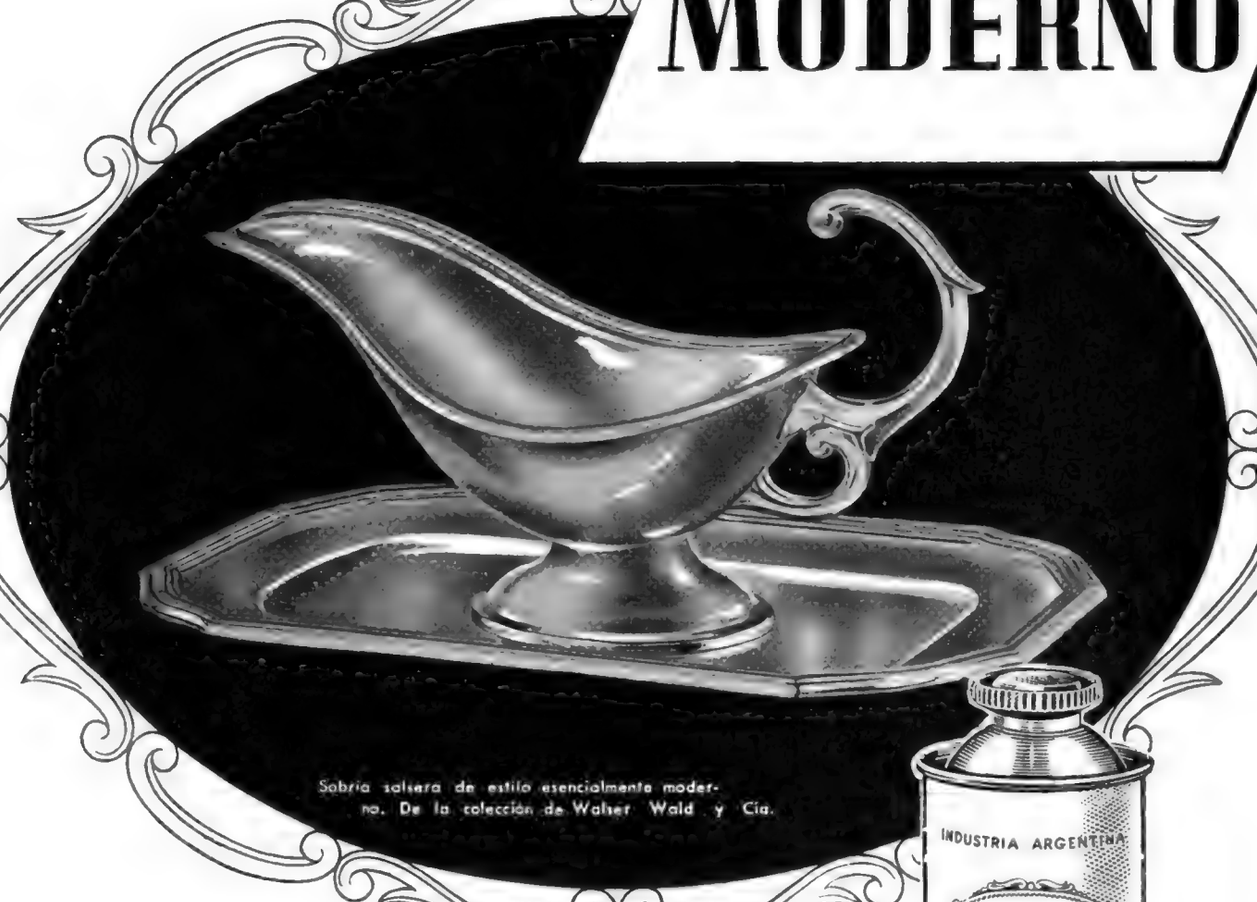
Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

DE LA SERIE:

"La platería a través de sus estilos"

PINTER 722

EL ESTILO MODERNO



Sobria salsera de estilo esencialmente moderno. De la colección de Walker Wald y Cía.

Las piezas más valiosas lucen como joyas, sometidas a la acción suave y efectiva de Lustraplata "Grumete".

CUIDE Y EMBELLEZCA SU PLATERIA

CON EL LUSTRAPLATA UNICO:

Mantiene inalterables los metales más finos

Grumete

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

GOFFRE, CARBONE Y CIA. S. A. C. - VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES

ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MENDOZA - MAR DEL PLATA

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

helena rubinstein

introduce

PURA SEDA NATURAL

en su revolucionaria nueva línea de maquillaje!

Sensacionales novedades! Una tez de seda, labios divinamente sedosos... a su alcance con el completo maquillaje de seda de **HELENA RUBINSTEIN.**

BASE DE MAQUILLAJE TONO DE SEDA (Silk Tone) $ 18.-
POLVO FACIAL CON SEDA $ 25. y 38.-
LAPIZ LABIAL CON SEDA $ 29.- y repuesto $ 14.-.

Más finas, más adherentes, más suntuosas en color por los filamentos de pura seda infinitamente pulverizados que contienen, estas geniales creaciones le otorgan una seducción nueva, una belleza jamás lograda!

helena rubinstein

FLORIDA 954 - T. E. 32-5351

PARIS LONDRES NUEVA YORK

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

R. DE LUCA - PUBL. TAN

MIRE QUÉ MUEBLES!

Con ellos, quedará práctica y elegantemente amueblado su living-comedor. Las sobrias líneas del comedor, construído en fino Peteriby, armonizan con el diseño del confortable living, cuyo armazón es también de Peteriby.

La tapicería de tapestry se ofrece en una selección de colores que permite satisfacer todos los gustos.

FACILIDADES DE PAGO

EUGENIO DIEZ

LTDA. S. A.

10 LA MAS ALTA CLASIFICACION EN MUEBLES

CASA CENTRAL:
B. DE IRIGOYEN 682

SUCURSAL FLORES:
RIVADAVIA 7523

Visite nuestra
SUCURSAL FLORES
Rivadavia 7523

Encontrará allí las mismas extraordinarias ofertas, y podrá apreciar la belleza de líneas y la sólida construcción de más de 200 juegos de dormitorio; comedor, living, etc. distribuídos en 3 amplios salones de exposición.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

En yacaré.....$ 368.-
En lagarto ...$ 272.-
En vacuno....$ 112.-

Pedro Mayorga

Florida y Corrientes

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

R. DE LUCA - FUEL TAN

El David

DE MIGUEL ANGEL

Todas las obras de Miguel Angel trasuntan la inconfundible personalidad de aquel gran enamorado del arte. Su David, es una de las expresiones más elocuentes de esa personalidad que tantas obras maestras ha dado a la admiración del mundo.

Los Vinos de Escorihuela tienen esa "personalidad" propia de los grandes vinos. Hay en todos ellos una conjunción de cualidades que los distinguen de modo tal, que los hacen inconfundibles. El paladar de un Carcassonne, la fragancia de Cuevas de Vera, la transparencia de Pinar del Río, son virtudes tan personales de estos vinos de excepción, que el que los conoce, los reconoce siempre.

Los Vinos DE ESCORIHUELA

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Fernández • Baliza

detalle autentico de distinción y buen gusto

BRILLANTINAS • FIJADOR • TALCO • JABON • ANTISUDORAL • LOCION FACIAL

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Dos firmas de prestigio

en un rincón amable y distinguido. En el sobrio y moderno bar proyectado y ejecutado por **"COMTE S. A."**, para el Establecimiento Industrial que "Guillermo Padilla Ltda." posee en Boulogne, se destaca inconfundible

CUBANA BRANDY SELLO VERDE, la bebida que ha impuesto su calidad y exquisitez a los paladares más exigentes.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

FESTIVAL OF BRITAIN

1951

MAYO 3—SEPTIEMBRE 30

MUCHAS PERSONAS y familias argentinas se disponen a visitar Gran Bretaña en 1951, y su visita ha de contribuir a reforzar los tradicionales vínculos de amistad entre los respectivos países.

Para aquellos que tengan la fortuna de apreciar personalmente todo lo que Gran Bretaña se presta a mostrarles, el "Festival of Britain" dejará un grato y perdurable recuerdo.

Este Festival no es meramente otra exposición más, dedicada a las artes. Es mucho más, y tiene un profundo significado. Se trata de un Festival de alcances nacionales como nunca lo hubo antes. Será una exposición de todo lo que el país ha brindado al acervo del mundo civilizado. Ese aporte, en materia de ciencia, inventiva, industria y cultura podrá ser apreciado en las exposiciones en Londres, Glasgow y Belfast, y en los festivales de las artes en veintitrés ciudades famosas en todo el país.

Los viajeros tendrán una oportunidad excepcional de avalorar las realizaciones de técnicos, arquitectos, artífices, pintores, compositores y dramaturgos británicos. También verán de cerca la vida, la labor y las diversiones de la población. Desde las exposiciones y festivales de arte en las grandes ciudades, hasta las ceremonias tradicionales en las aldeas, todo ese interesante país estará presente en una gran demostración de su vida y su obra. Durante cinco meses repletos de interés, desde mayo hasta septiembre, dondequiera Ud. vaya por el Reino Unido, verá que

GRAN BRETAÑA
OFRECE SU CASA AL MUNDO

Solicite más detalles a las Agencias de Viajes.

UNA INOLVIDABLE PELICULA PORTEÑA

(*Continuación de la página* 30)

tervenir en las fiestas del cuartel de Cuitiño.

—A veces — continúa uno de los artistas improvisados — era necesario repetir una serie de tomas sobre el mismo motivo, porque una nube nos quitaba el sol, o un fuerte viento impedía continuar la labor.

Las escenas se hacían "a cara limpia", puesto que entonces no se conocía el secreto del maquillaje que hoy transforma en bellezas a todos los rostros que aparecen en la pantalla.

En algunas oportunidades y por falta material de tiempo — hubo escenas que demoraron muchas horas para lograrlas en forma definitiva — los *artistas*, luciendo sus trajes de unitarios y federales, sus barbas y patillas, y sus armas, debieron improvisar almuerzos a deshora en el comedor del Plaza Hotel, con el consiguiente alboroto de los habitués.

Diversos cuadros patéticos, tomados en serio entonces por sus protagonistas, son hoy motivo de gratos recuerdos y de jocosos comentarios.

No se soñaba entonces que podía dirigirse a los artistas por medio de megáfonos, y tanto Velloso como Glucksmann trataban de hacerse entender a gritos. Y aunque no siempre lograban su objeto terminaban, eso sí, con una respetable ronquera.

En una de las escenas culminantes de la obra el joven Luis García Lawson, que hacía el galán — el personaje de Eduardo Belgrano, — después de un ataque de las huestes de Cuitiño, se hallaba gravemente herido cuando lo recoge en las barrancas del río su amigo Daniel Bello — papel a cargo de Jorge Quintana, — y aquél no podía "entrar en situación". García Lawson se "había tentado" y Quintana le seguía el tren...

Max Glucksmann, después de repetir la filmación una serie de veces, gritaba a voz en cuello:

—*¡Belgrano! ¡Sufra!... ¡¡¡Sufra!!! ¡¡¡Por favor!!!*

En otra escena de conjunto, donde se producía un choque entre unitarios y federales, con la intervención de cerca de 200 extras, éstos tomaron tan a pecho la situación que aquella resultó una verdadera batalla campal. Muchos de los comparsas rodaron por el suelo y fueron a parar a un gran charco que existía detrás del cementerio de la estación Victoria, donde se estaba "filmando".

Y allí no fué la voz de Velloso ni la de Glucksmann la que se levantó airada, sino la del auténtico Danyans, dueño de la sastrería teatral, y por lo tanto propietario de las vestimentas de la época.

—*¡¡¡Atención!!! ¡¡¡Muchachos!!!... ¡¡¡Cuidado con el barro!!!... ¡¡¡Los trajes!!! ¡¡¡Cuestan mucha plata!!!...*

Lo cierto es que la filmación duró cerca de tres meses, pero se obtuvo el fin deseado, a pesar de los múltiples contratiempos.

Y llegó el día del estreno de la película, nada menos que en una función de auténtica gala en el Colón, el 12 de diciembre de 1914.

La *première*, a beneficio de la Sociedad del Divino Rostro, se efectuó con la presencia de las autoridades nacionales y los principales protagonistas del film, que se hallaban en uno de los palcos luciendo las vestimentas usadas en *Amalia*.

El lujoso programa impreso para aquella presentación contenía una síntesis del argumento y la reproducción de diversas fotografías de las principales escenas.

El reparto de los papeles de la obra era el siguiente: Eduardo Belgrano, a cargo de Luis García Lawson; Daniel Bello, Jorge Quintana; Don Juan Manuel de Rosas, José Miguens; doctor Alcorta, Carlos Morra; Cuitiño, Rodolfo Quesada Pacheco; Pedro, Ricardo Aldao, hijo; Felipe Arana, José Estrada; Mendeville, Enrique García Velloso; don Cándido Rodríguez, Dalvin Huergo Paunero; Marino, Juan Carlos Huergo; general Mansilla, Enrique Bustillo; Corvalán, Camilo Aldao; Fermín, Enrique Schlieper, hijo; Lynch, Héctor Fernández; Maisson, Alberto Santamarina; Oliden, Emilio Bravo Fernández; señor Bello, Carlos A. Penard; Amalia, Susana Larreta Quintana; Florencia, Lucía de Bruyn; Doña María Josefa, Joselina Acosta; Manuelita Rosas, Raquel Aldao; Luisa, María Luisa Constanzó; Agustina R. De Mansilla, M. Carolina Harilaos; señora de Dupasquier, Lola Marcó del Pont; Petra, Florencia Quesada; Jesusa, M. Delfina Astengo; Rosa, Dora Huergo; Josefa, Inés González Guerrico; Una Pordiosera, Enriqueta Salas. Intervinieron, además, las señoritas María Ayerza, Manuela Lloveras, María Teresa Bravo, Teresa Guerrico, Susana Esteves, M.

(*Concluye en la página* 100)

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

TRIUNFA EN EE. UU. Y...

Ahora se consigue otra vez en nuestro país!

¡Si! ...Ya puede Ud, lucir nuevamente en sus manos el maravilloso esmalte para uñas N E - T E B. Lo tienen en venta los buenos negocios del ramo... ¡Y siempre en su extraordinaria calidad!

EN UNA DESLUMBRANTE GAMA DE COLORES DE MODA

NATURAL - WINDSOR - WINDSOR LIGHT - 5th AVENUE - BROADWAY - BALI - OPERA - HACIENDA - RODEO - CHICAGO - CRISTAL - HOT HOUSE ROSE - SHELL

Esmalte para uñas

NÉ TEB

DEL VALLE Ltda. S. A. C. e I.
Sarmiento 3949 - Bs. As.

UNA INOLVIDABLE PELICULA PORTEÑA

(*Conclusión de la página* 98)

Luisa y Laura Salas, Silima Cobo, Mariana Vivot, María Elena Saguier, M. Luisa Larreta Quintana, Carmen y Josefina Zuberbühler, Ana María y Lola Flores Pirán, Josefina y Silvia Lagos García, Delia Guerrico, Arminda Luro Roca, Alicia Richard Lavalle, Carmen Sauze, Tita Yáñez, Clara Becú, Elina Crámer, Elisa Luque Bustillo. Y los señores Rafael Sánchez Elía, José María y Alejandro Bustillo, Eduardo Legarreta, Juan Culler, Marcos Riglos, Adolfo Salas, Enrique Richard Lavalle, Ernesto Rodríguez, Santiago Rey Basadre, Manuel Guerrico, Eduardo Tornquist, José Calixto Yáñez, Angel León Gallardo, Armando Peña, Alfredo Benítez, Enrique Cibils, Enrique y Julián García Lawson, Jorge Bunge y Guillermo Zimmermann.

La Gaceta de Buenos Aires, del 21 de noviembre de 1914, publicó una página de fotografías de los principales intérpretes, y entre ellos se ve al mismo Enrique García Velloso, quien además de escribir la *reducción* de la obra y dirigir la película, se dió el gusto de hacer un papel de mazorquero.

La Nación, del 12 de diciembre del año mencionado, a cuatro columnas, también con fotografías, hizo el elogio de aquel singular acontecimiento artístico.

El Diario, en su entonces prestigiosa *Vida Social*, hizo un comentario a dos columnas.

Después de hacer el elogio "del esfuerzo de arte, de propiedad, de lujo, de particular encanto, que domina y arrastra al espectador durante dos horas", dice de alguno de los intérpretes:

"Analía, representada por la señorita Rodríguez Quintana, es una dulce evocación de la infortunada heroína. El joven Jorge Quintana Unzué, que desempeña el papel de Daniel Bello, marquemos en primer lugar la apostura del intérprete, su irreprochable y delicada indumentaria... Luis García Lawson, de Belgrano, muy inteligente y discreto; la Srta. Lucía de Bruyn, poética y graciosa Florencia de Dupasquier; María J. Acosta en el rol capital de Doña María Josefa Escurra, que está perfectamente intencionada e intrigante; Inés Gonzáles Guerrico, que amenizó todo el cuadro del campamento de Rosas bailando admirablemente el gato con una desenvoltura sin igual; la Srta. Raquel Aldao, una Manuelita Rosas ajustada en el tipo y el interés al de la hija del tirano; José Miguens, de don Juan Manuel de Rosas, seguro y aplomado...".

La película fué repetida varias veces en el Colón y luego se exhibió en Montevideo, también a beneficio de una institución de caridad de aquella capital.

Hace alrededor de veinticinco años volvió a exhibirse, también con fines de beneficencia, en una sala de moda de Mar del Plata... La acción del tiempo demostró que era un grato aunque lejano esfuerzo del cine de la primera hora.

SOLEARES

(*Conclusión de la página* 57)

Carmela no desfallezca, sino que, por el contrario, cada vez borde mejor el aire con sus brazos y más finamente el suelo con sus pies. Por lo que pueda ocurrir, el gitano cambia el tema del halago por el tema de los celos al cantar su última copla:

Si mi persona te importa,
tenemos que hablar los dos
del mocito canastero
que por tu puerta pasó.

Y está previsto que, después de esto, la bailaora mire al espacio en actitud de reina y prosiga bailando como los ángeles sin siquiera mirar al cantaor; está previsto, y tenía que estarlo, porque así se justifica que el gitanito, ya totalmente desencantado, termine con estos versos:

Tu calle no es ya tu calle,
es una calle cualquiera,
camino de cualquier parte.

¿Quién los ha escrito? Nadie lo sabe. Probablemente nacieron solos, como todo lo entrañable de estas soleares que una noche han venido a descubrirme el destino profundo de la guitarra. Porque pasaba una cosa de categoría epifánica: por los hombros de Carmen Amaya caía una mantilla negra desde lo alto del peinetón hasta la falda de vuelo de golondrina.

Para cumpleaños, aniversarios, día del santo, no hay regalo más apropiado que un bellísimo Hamilton de alta precisión—"el reloj de calidad de las Américas". Estos relojes, de 17 o más rubíes, son modelo de elegancia y precisión para señora y caballero y obra de experimentados artífices norteamericanos.

HAMILTON
El Aristócrata de los Relojes
AGENTE GENERAL
J. C. MAYAN - Defensa 611 - Bs. As. - T. E. 34-0125

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

PROVENTAS

Con la jerarquía de
su hermano francés

Disant d'Oisy

un finísimo champagne argentino

Elaborado por técnicos franceses de la
Champagne (Francia), según los procedimientos tradicionales.
Disant D'Oisy posee el bouquet
y la categoría del auténtico champagne.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:
EMEC S. A. J. y C. - JUJUY 1659. Bs. As.

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

SAN MARTIN A TRAVES DE LA GRAFOLOGIA

(*Conclusión de la página* 42)

"ajena. Aceptaba los actos humanos, tan-
"to buenos como malos, con calma, espí-
"ritu crítico y escepticismo. En la época
"en que escribió la carta en cuestión es-
"taba cansado, enfermo y lleno de pesi-
"mismo.

"La escritura refleja siempre el es-
"tado de ánimo así como el estado de
"salud de quien escribe. Esta carta, escrita
"en 1822 a su amigo Tomás Guido, en el
"momento de abandonar el Perú después
"de la conferencia de Guayaquil, testimo-
"nia la tristeza y la depresión que afligen
"al héroe. Sus sentimientos de entonces,
"tumultuosos y profundos, estaban cons-
"tantemente sometidos al autocontrol. Ve-
"mos por eso que su carácter no era apa-
"cible, sino todo lo contrario. De alma
"atormentada y a la vez profundamente
"bondadosa, tenía accesos de cólera explo-
"siva y una fuerte tendencia a defender
"con energía sus puntos de vista. Era un
"jefe. Podía ser cortante, categórico, y
"luego se encerraba en un mutismo im-
"presionante. No le gustaba exteriorizar
"sus arranques de mal humor, y sólo cuan-
"do los hechos maduraban en él hablaba
"de ellos, no sin rencor a veces, pero sin
"sentimientos de venganza. En sus juicios
"lo guiaba una gran intuición. También
"en eso muestra su condición de jefe.

"—La intuición, ese conocimiento
"directo, súbito, global y adivinador, nos
"permite anticiparnos al conocimiento y a
"la experiencia" — dice el doctor Strelets-
"ky. Esa intuición lo conducía y era a
"menudo el correctivo que le indicaba la
"necesidad de contener sus tendencias ge-
"nerosas.

"No siendo rico, estaba San Mar-
"tín constreñido a moderar sus gastos, y
"hasta podía parecer avaro a quienes des-
"conocían su situación económica. Su es-
"critura nos indica claramente, sin embar-
"go, su primer movimiento espontáneo de
"dar amplitud a las márgenes, movimien-
"to que él refrena poco a poco.

"Hombre de gustos sencillos y de
"escritura sobria y algo enfermiza, intui-
"mos en él al recluso voluntario. No fué
"sin embargo un hipocondríaco, al contra-
"rio. El grafismo nos muestra un ser en-
"cantador y fácilmente adaptable a las
"circunstancias, que posee gusto estético,
"buenos modales y mucha distinción per-
"sonal, condiciones que también aprecia
"en los demás. Detesta la vulgaridad. Sa-
"bemos que todos los argentinos de re-
"nombre que pasaron en aquella época por
"Francia y por Bélgica solían visitarlo y
"eran muy bien acogidos. Pero sus verda-
"deros amigos eran su hija Mercedes, su
"hermano menor y su camarada de regi-
"miento el marqués Alejandro María de
"Aguado. Creo que se debe atribuir el ais-
"lamiento en que vivía, más que a su fal-
"ta de sociabilidad, como se suele pensar,
"a su salud algo precaria.

"Antes de acabar el análisis de
"esta noble personalidad no puedo resistir
"a la tentación de emitir una hipótesis:
"otra de las tantas *vocaciones* del general
"San Martín — porque cada hombre tie-
"ne o puede tener varias vocaciones, —
"otra vocación de esa alma fina y sensi-
"ble, ¿no habría podido ser quizás de ín-
"dole artística o literaria? Si no se hubie-
"ra hecho él militar a la edad de trece
"años, encauzado por las circunstancias,
"¿habría sido tal vez poeta? ¿No hubo aca-
"so un gran lirismo en la idea que lo
"arrastró a liberar a su patria y a "su"
"continente? ¿No fué su gesta heroica un
"patético trozo de poesía épica? Su idea-
"lismo superior y su arte militar, unidos
"a su falta de ambición personal, se fun-
"dieron en su persona para hacer de ella
"una armonía.

"La saluda afectuosamente. —
"*Eliana*".

Después de esta carta, harto elo-
cuente de suyo, no me queda añadir nada
más. Sólo deseo decir que las líneas de
esta señora "que no es argentina" pueden
servir de ejemplo a muchos argentinos, y
que su noble empeño en profundizar el
espíritu de nuestro héroe nacional máximo
me resulta verdaderamente emocionante y
significativo.

Gracias, Eliana, en nombre de to-
dos aquellos que piensan como yo.

A L'ENFANT GÂTE

ROPAS Y DECORACIONES
MUEBLES PARA NIÑOS

MODELOS EXCLUSIVOS

GORI MUÑOZ

URUGUAY 1079 T. E. 41-3036

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF MINNESOTA

LOS LIBROS DEL DIA

por Silvina Bullrich

LOS ENEMIGOS DEL ALMA, por EDUARDO MALLEA. — Después de un largo silencio, el silencio inevitable de las verdaderas vocaciones, Eduardo Mallea publica hoy una novela que no sólo es orgánica en sí misma sino que está estrechamente unida al resto de su obra. Los problemas de la convivencia en el momento en que ésta se vuelve difícil, en que ya los afectos no son lo bastante poderosos para limar asperezas y disimular las diferencias de los caracteres, han preocupado siempre a este escritor, inclinado sobre el alma humana. Pero Mallea no es sólo un escritor psicológico, es también un costumbrista, y no nos presenta los problemas de un alma cualquiera sino que trata de mostrarnos la forma particular que esa alma ha cobrado, moldeada por el clima, el país, el ambiente. Posiblemente uno de los errores del existencialismo consista en afirmar que somos plenamente responsables de nuestros actos, olvidando las infinitas circunstancias que desde antes de nuestra venida al mundo han ido haciendo que esos actos sean un día inevitables. El gran acierto de Mallea consiste en no separar jamás a una persona de sus circunstancias, en no desligarla de las influencias telúricas, familiares y sociales, de la infinidad de circunstancias importantes y minúsculas que van tejiendo una vida. Los actos de los personajes de Mallea nunca son actos inmotivados, gratuitos: son la prolongación de un acto anterior, son las resonancias producidas por los actos ajenos, por las palabras. Las palabras para Mallea tampoco son impensadas y frívolas, sus diálogos no existen en mera función de diálogos, son la expresión de un odio, de una vanidad, de alguna pasión dominante. De ahí que el clima de los libros de este novelista sea siempre trágico como el de las tragedias griegas. Ya en *Todo Verdor Perecerá* encontramos esa misma atmósfera cargada, donde se gesta lo irreparable, que se acumula alrededor de los personajes de esta nueva novela. Allí se trataba de un matrimonio, aquí de tres hermanos presas de sus pasiones, pasiones negativas, enemigas del alma: el mundo, el demonio y la carne. El tiempo detenido de las ciudades de provincia, la familiaridad malévola de las amistades impuestas por lo reducido del medio, no elegidas, rodean de un marco circular, que se enangosta hasta sofocarlos, a estos tres insaciables. A esta familia sobre la cual pesa algo semejante a una maldición viene a unirse otro personaje central de la misma especie, y su mujer, que por pertenecer a otra raza más pura, más profunda, más reflexiva se perfila apenas para que los caracteres no resalten por la evidencia de los contrastes sino por sus propios relieves. Las casas, los muebles, los objetos cobran también alma en estas páginas donde todo tiene un significado preciso, donde la melodía de fondo se amplía de pronto hasta convertirse en el tema central. Y, como ocurre en las grandes tragedias de la antigüedad, es siempre la misma sangre la que se combate con más fuerza, es siempre el mismo techo el que cobija las más irreconciliables desavenencias. (Editorial Sudamericana).

CUENTOS DEL ALTO PARANA, por GERMÁN DE LAFERRERE. — Los temas de la selva, de Misiones, de las vidas de los mensús, resultan difíciles de tratar desde que ahondó en ellos Horacio Quiroga. Sin embargo, Germán de Laferrère se ha atrevido a tocarlos y lo ha hecho siempre con la seguridad de quien conoce el terreno que recorre. Menos cuentista que Quiroga, menos objetivo, más ensayista y subjetivo, quizá más rebelde para entregarse totalmente al ambiente salvaje y olvidar su condición de hombre civilizado, notamos en él cierto asombro de espectador frente a los espectáculos que contempla. Nos da la impresión de conocer bien las soledades de la selva, sus crueldades impasibles, pero no logra tomarlas con completa naturalidad. La selva no es su personaje central, sino un brutal telón de fondo que poco a poco se cierne sobre aquellos que tienen la osadía de elegirla como decorado de sus vidas. En varias oportunidades vemos a los personajes de Laferrère resultos a vencer a la selva, y sin embargo siempre es ella la que vence. Los hombres empiezan por abrirse paso alegremente al filo de sus machetes y luego, casi sin darse cuenta, se hunden en ella como en un tembladeral; ella se apodera de ellos, les quita el sentido de orientación, o el instinto de conservación, los domina, los devora y continúa impávida, ocultando para siempre los secretos insignificantes de las vidas humanas. En la selva se vive y se muere fuera del tiempo, casi fuera del espacio, como si fuéramos personajes soñados por otros, como si comprendiéramos de pronto que cuando la realidad es demasiado real, se convierte en una monstruosa fantasía. Pero Laferrère también da vuelta los términos y en la mayor parte de los casos vemos que toma a la fantasía por realidad, que vive en el mundo de la imaginación, y se mueve en él con más facilidad que en el mundo que lo rodea: una calavera es para él más elocuente que un hombre vivo, una mujer que no existe llena más su vida que todas las mujeres de la tierra. Quizá lo único que se le puede reprochar a este libro es que, siguiendo la actual costumbre de las segundas ediciones, oculte que se trata de cuentos ya publicados con anterioridad. (Ed. del autor).

EXPOSICIONES

El pintor José Eraña, cuya exposición de obras, que se realiza en la Galería Velázquez, ha sido elogiosamente comentada.

El pintor Demetrio Lubasky junto a uno de los 27 óleos con motivos de los Parques Nacionales de Nahuel Huapi y Lanín que acaba de exponer en la Galería Van Riel con firme éxito.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

DUC DE SAINT REMY

El champagne argentino perfecto

DISTRIBUIDORES: MAGLIONE, GUTIERREZ & CIA. - BARTOLOME MITRE 3038 - T. E. 86-2801

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

El cabello lavado con jabón queda opaco

Champú HALO

lo deja limpio, brillante, perfumado!

No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.

Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.

Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales.

¡Sí, hasta los más finos jabones y champúes ocultan el brillo natural de sus cabellos con una película jabonosa que retiene el polvo y la suciedad. Halo hecho con un nuevo ingrediente patentado, no contiene jabón ni aceites pegajosos. Así, desde la primera vez que Ud. lo usa, Halo descubre la belleza natural de su cabello y lo deja limpio, radiante, perfumado!... Compre hoy Halo, el Champú favorito de las Américas.

$ 4.50
$ 9.00

HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

YO NACI EN PRIMAVERA

(*Conclusión de la página* 34)

de mi presencia en esta jaula estrepitosa, de dónde vengo y adónde voy. Pero acabo de llegar al mundo, y nada me explico, y quisiera no preguntarme nada, y ser sencillamente feliz en esta tierra de belleza inverosímil donde caí tan impensadamente. Pero algo me impide eludir la pregunta: ¿quiénes son los que van conmigo en esta barca de secano? ¿Acaban de nacer ellos también? Extraña cosa esto de nacer: se nace o no se nace, una casualidad que lo decide todo. Se nace negro o blanco, sano o lisiado sin enmienda, y para vivir esta vida única. ¿Por qué algo tan contingente ha de ser tan definitivo? Todo hecho en sí, aun el más insignificante, si es uno de esos hechos últimos que no se explican por otro, nos llena de asombro y de pavor. Y yo evoco aquel día en que, con la cabeza del perro entre mis manos, los ojos en sus ojos elocuentes, le dije: "Tú eres un perro". Acobardado por este enigma, sentí ganas de llorar, pero al mismo tiempo gozaba de un extraño contento por haber tocado el fondo mismo de la sabiduría.

El tranvía entra en una plaza donde hay una fuente en medio de un jardín, y se detiene. Es el fin del viaje. Me apeo. Se ha roto bruscamente la barrera que represaba el tiempo mientras yo viví, recién nacido, en estado de gracia, en estado de magia. Envejecí de repente porque me acudió a la memoria que debía ver a alguien, hacer un trabajo, servir un perentorio afán. El mundo recuperó, en el acto, su lógica, su sentido, y era menos luminoso, como si una nube hubiese cruzado por delante del sol.

La fuente vierte su chorro único en la taza de granito oscuro. El agua se arruga en sucesivos collares de alinde, y es extrañamente limpia sobre el verdín y las hojas muertas que yacen en el fondo de la piscina. Un círculo de frágiles pensamientos — azules, claros, de un violeta casi negro — parpadean con la brisa. Un gorrión corre a brinquitos — rápido, mecánico, — como un pajarillo de cuerda. Como una cosa viva, inquietante, aletea y se arrastra por el paseo enarenado un papel blanco, lucio. El roble, junto a la fuente, tiene hojas primerizas de verde tierno. Quisiera quedarme aquí, sentado en ese banco, y mirar las hojas del árbol. Huele a heno y a tierra humeda. Pero debo seguir y sigo mi camino. Ahora el gorrión picotea certero entre la hierba, a la busca de alimento. Y yo estoy aquí, en este mundo... Aquí estoy. ¡Qué raro es todo!

ANA WILLIAMS
ha escrito un poema sinfónico

La celebrada compositora de canciones que han logrado justo renombre, tales como El camino del amor, Alas, Quédate, Lulú *y* Aguaribay, *acaba de escribir un poema sinfónico, inspirado en la belleza de los bosques que rodean al lago Nahuel-Huapi. El poema lleva por título la palabra indígena* Peuma Lú, *que la compositora halló inscripta en una construcción primitiva de la región, y tiene por base una melodía de inspiración folklórica que evoca el carácter melancólico del indio sureño, y su música isócrona devuelta por el eco de la montaña.*

Antigüedades en el arte moderno

Anfora, porcelana sevres con aplicaciones de bronce.

Hermoso grupo de porcelana saxe.

MAGNIFICAS COLECCIONES DE ARTISTICAS PIEZAS EN SEVRES, SAXE, CAPO DI MONTE, MEISSEN, LIMOGES, K. P. M., etc.

SANTA FE 1714 — T. E. 44-6253
BUENOS AIRES

El Arte Moderno
REGALOS DE CATEGORIA

SAN MARTIN 2211 — T E 0229
MAR DEL PLATA

CUADROS — ANTIGÜEDADES — LAMPARAS — VELADORES — PORCELANAS — CERAMICAS — MUEBLECITOS

95 ANIVERSARIO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Estudio
Greco Ferraris
Koza Von Diestein

• Financiero
• Contable
• Impositivo

Asesores Financieros
de la
Selecta Sociedad
Porteña

AVDA. ROQUE SAENZ PEÑA 852
T. E. 34-0186 y 34-0901 — Bs. As.

P. O. Box 686
Great Neck
New York

OFERTAS
SAN MARCO

AHORRE ESPACIO Y DINERO
"MELLIZAS"
Desde
$ 450.-
EL JUEGO
TRANSFORMABLES
10 MODELOS

BARGUEÑO
Inglés en cedro
$ 820.-

LIT
DE REPOS
Sin tap. $ 320
Completo $ 720

ESTANTE
BIBLIOTECA
DESDE $ 220.-

VISITE NUESTROS 3 PISOS
VARIEDAD
EN MUEBLES SUELTOS

FABRICANTE
MARIO GIOVINE
PARAGUAY y URUGUAY

Maravillosa Tierra...

(*Conclusión de la página 65*)

pi del otoño!... Su púrpura que va del rojo al dorado hiere como un color exquisito en la corteza encarnada de los arrayanes, que dan sus flores menudas y blancas como ramos de novia, en la presencia alada de las muticias suaves, en las corolas ruborosas del ciruelillo. Los rosales silvestres sin flor, en estos días de mayo, permiten ensoñar una fragancia que ha de ser como el aliento de la primavera en este paisaje ahora un poco adusto y apasionado, donde también a su tiempo se dan las moras azucaradas y las fresas espontáneas...

Sueñan los radales, meditando la soledad, trepan las lengas en su sed de altura, se afirman los cipreses desafiando al viento, y los coihues persisten en su verdor de ramas mutiladas.

De pronto el paisaje, como la vida, extiende por leguas una suprema lección de impermanencia y dolor: los cementerios de árboles, yertos y mudos. Llega un soplo frío desde su antigua savia inmóvil; son como gigantes mutilados que asumen actitudes trágicas en su caída grandeza. Algún árbol vence su esqueleto enorme sobre otro que resiste con alguna apariencia de verdor. Y aquí y allá los troncos derribados, las ramas hirsutas, los desgarrones profundos, el silencio del bosque muerto expresa una emoción solemne de cataclismo telúrico.

Pero luego vuelve a sonreír el camino que trepa o desciende, en las ramas de los maitenes, en la poesía de las araucarias, en la vislumbre dorada de una ladera, en el candor de una cima, en la tersura del lago donde vuelca sus resplandores celestes un cielo inolvidable.

Este misterioso Nahuel Huapi, pupila inmensa que se sacia de azules o de grises a cuyo espejo nítido aroma tantas veces la tormenta interior en tumbos de oleaje bravío, no desmiente el suelo volcánico de su lecho. Pero se llena de encantos bajo la luna de la cordillera y hechiza las costas con la atracción de su raudal helado.

—Si usted prueba la fruta del *michai*, volverá siempre a Bariloche.

La bellotita oscura, la única hallada, rueda y se pierde en el verdor profuso...

Hay que volver a la maravillosa tierra del Nahuel Huapi; hay que volver para encontrarla...

Publicaciones Recibidas

Hilda Pina Shaw, conocida periodista y escritora de larga actuación en diversas publicaciones, ha reunido en un libro, con el título de "Palabras sin destino", cincuenta y siete trabajos en forma epistolar, que denomina ensayos, en los que aborda, con palabra ajustada y ágil, múltiples problemas de carácter afectivo. Edición de la autora. Talleres gráficos "Crismo", Buenos Aires.

EXPOSICION

Raquel Forner junto a uno de los óleos que expuso recientemente en la galería Viau, con notable afluencia de público y señalado éxito de crítica.

YA TIENE UD. SU

EL zapato creado por la artesanía moderna, hechos en base a una selección depurada de hormas norteamericanas de las más famosas marcas?

CARACTERISTICAS
SOBRESALIENTES

JOYLAND

- *Seis anchos distintos AAA - AA - A - B - C y D.*
- *Medidas de largo por medio punto.*
- *Cambrillón de acero y soporte anatómico.*
- *Plantilla con almohadilla metatarsal.*

PRESENTADO POR

Mingo

LA MANUFACTURA MAS IMPORTANTE DE CALZADO FINO PARA DAMAS

SOLICITE SU "JOYLAND" EN...

CAPITAL FEDERAL
PANDORA - Florida 148
ARALUCE - Florida 634
ASTORIA - Florida 386
PANTER - Suipacha 389

INTERIOR
ROSARIO: PANDORA - Córdoba 1168
MENDOZA: PANDORA - San Martín 1244

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Testigo luminoso de una época

Esta copa de fino baccarat fué elegante testigo de reuniones, amables o solemnes, de hace más de un siglo. La llevó a sus labios muchas veces el general Juan José Viamonte —dos veces gobernador de Buenos Aires— en el hogar de su yerno, Don Marcelino Carranza, en cuya mesa lucía. Hoy, su labrada silueta rememora ese pasado luminoso en casa de la familia Molina Carranza.

Cuatro siglos hace que los Licores Bols están presentes en toda tertulia elegante. Su exquisito paladar, su especial delicadeza y su noble origen, ponen la nota de gala en las reuniones porteñas, para halago de amigos e invitados. Sirva Ud. también los finos Licores Bols. ¡Son agasajo de buen gusto!

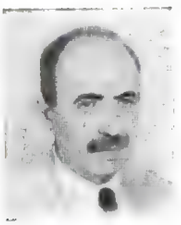
Licores BOLS

CHERRY - MENTA - KUMMEL - CURAÇAO - LICOR DE ORO
CACAO - MONASTIQUE - APRICOT - LICOR DE HUEVO - DRY GIN

CONFERENCIA

Nuestro colaborador don Alvaro Fernández Suárez durante el curso de la conferencia que pronunció acerca del tema: "La ajenidad o el hombre perdido en su mundo".

EXPOSICIONES

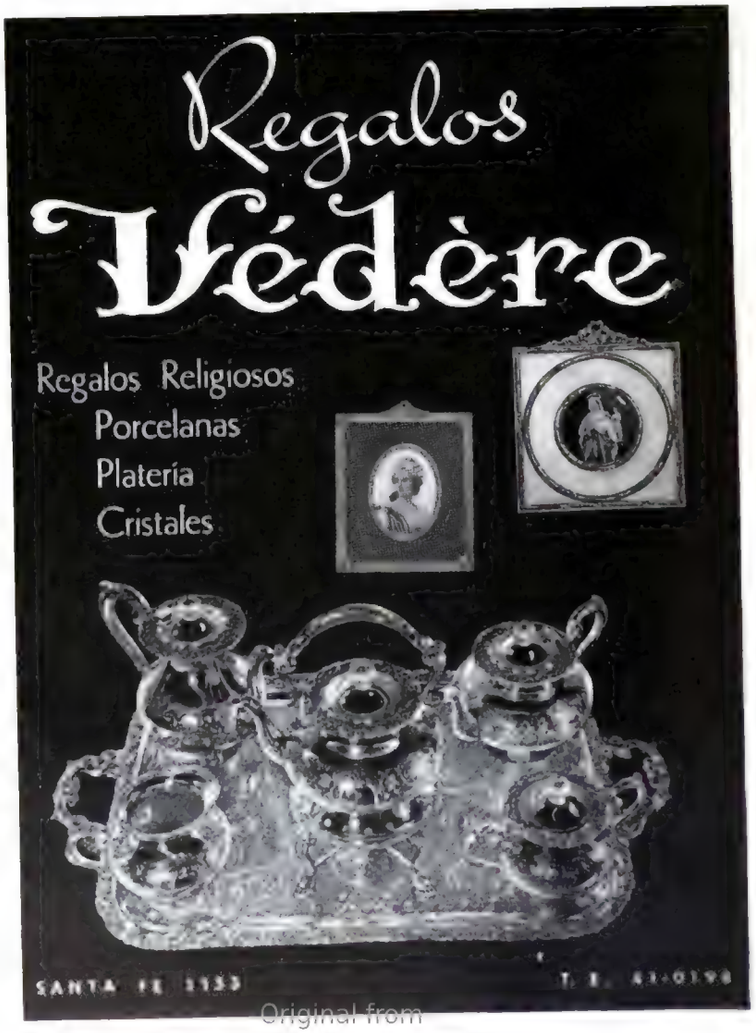


A su regreso de Europa, y con franco éxito que va consagrando sus méritos, el pintor David F. Heynemann ofreció en la Galería Van Riel un conjunto de 56 óleos pintados en el Viejo Mundo.

El pintor Julio Rebole rodeado por parte del público asistente a la exposición de sus obras, realizada en la Asociación Estímulo de Bellas Artes.

En la Galería Müller tuvo lugar una exposición de 48 obras del pintor Raúl Schurjin. En la foto se le ve rodeado por público que concurrió al acto inaugural.

"Hablando del capataz", óleo de Raúl Schurjin.



Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

VIGORICE
SUS CABALLOS

con
TONICO

SAFE
...Y OBTENDRA
EL MAXIMO RENDIMIENTO
"SAFE" ESPECIALIDADES VETERINARIAS
Av. R. S. PEÑA 1119 • T. E. 35-7234
PISO 8º • ESC. 813 • BUENOS AIRES
VENTA EN VETERINARIAS Y FARMACIAS

FRASES

(*Conclusión de la página* 58)

Hasta cuando expresaba sus gustos, cuando decía, por ejemplo: "me gusta el color azul", parecía echar un anatema sobre los demás colores.

No desestimes los dones que Dios te dió por ver que otros los reciben mayores: los tuyos tienen para ti la ventaja de ser tuyos.

"¿Hay que matar a todos los hombres malos del mundo?", preguntó el niño. Y al respondérsele que no, preguntó de nuevo: "¿Y entonces para qué están los cañones?"

Tarea de la madre con su hija jovencita: cazar la mariposa sin quitarle el polvillo; mantenerla *en su lugar* sin atravesarla con un alfiler.

Tan injusto es callar el elogio merecido por un tercero como proferir una acusación injusta.

Un silencio injusto es peor que una palabra injusta; porque a la palabra se puede contestar, ¿pero al silencio?

VICHINSKY Y SUSANA

(*Conclusión de la página* 61)

Fernando VII, prisionero en el castillo de Valençay, propiedad de Talleyrand.

Fué entonces cuando el príncipe de Benevento se creyó en el caso de decir algo a su Emperador. Y con el aire de sacudirse la pereza con que decía y hacía todas las cosas, le dijo esto:

—Creí que esa información no añadía nada a la gloria de Vuestra Majestad ni a la mía.

Terminó así la entrevista, y cuando el viejo negociador atravesaba los salones de las Tullerías en busca de la salida, doblando la cabeza hacia el dignatario que caminaba a su lado y trataba de consolarlo, puso a la escena el conocido colofón:

—¡Qué lástima que un hombre tan grande esté tan mal educado!

Todos estos precedentes son muy conocidos de los diplomáticos de Stalin, que tiene muy a gala que no sean menos que los del Zar. Y aparte ese uniforme de carteros con que los abruma (y que sólo se explica por la aversión que los valets sienten por las libreas), en nada desmerecen de los otros. Antes bien, suelen ser mejores éstos, no sólo por su natural disposición, sino por los riesgos que corren si errasen, ya que ahora son decapitados los grandes con tanta soltura como antaño eran azotados los pequeños.

Al llegar aquí el lector y yo nos preguntamos:

—¿Y Susana?

Porque en el título de esta liviana crónica aludí a esa dama. Susana es una concejala de Estrasburgo, comunista ella, como Vichinsky, que ha tenido que dimitir por debilidades burguesas. Tales debilidades consistían en vestir *toilettes* que deprimían un poco la austeridad del partido en esas frías comarcas de los Vosgos, donde se vive a contrapelo de toda frivolidad, entre labores campesinas cotidianas e invasiones alemanas periódicas. Pero Susana, que se llama Fath de apellido, y acaso se la ha sospechado parienta del gran modista de esta postguerra, cometió su pecado máximo en ocasión de acudir a la capital alsaciana el jefe del gobierno francés, René Pleven, para inaugurar la Feria Europea. En tal circunstancia tuvo la debilidad de darle la mano al presidente del Consejo de Ministros. El partido no se lo ha perdonado. Susana, que ya había perdido el cargo de presidente de la Unión de Mujeres Francesas, se quedó también sin la concejalía de Estrasburgo.

Vichinsky y Susana son, así, testimonios encontrados de la tolerancia que nos promete el mundo comunista. Vichinsky no soporta las poco ceremoniosas alusiones del ingenuo gobernador de Nueva York, con tanta razón derrotado en las elecciones presidenciales que prolongaron el mandato de Truman. Pero no hace falta tanto. Dar la mano al jefe del gobierno burgués (¡y a cualquier cosa llaman ahora burgués en Europa!) produce los mismos resentimientos. No es, pues, solamente la impasibilidad, flor de cortesanía, sino los peldaños más humildes de la urbanidad lo que anda en discusión.

De tales bienandanzas, ¡líbranos, Señor!

Ravazzani hijo
tailleurs
ESMERALDA 333 • T. E. 32-0092
Buenos Aires

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN
arco iris
-Ya tengo mi lavaropas Martinco ¿Y usted, señora?

$ 2.700 EN TODO EL PAIS
Martinco
S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL
FLORIDA 350 - BUENOS AIRES - PARANA 840

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

PINTER 75

... esa sutil distinción que subyuga en las estrellas de cine, es en gran parte, el resultado de un maquillaje inteligente. Haga Ud. también una obra de arte del arreglo de su rostro! "GRAS-PACC" genial creación de Estudios de Combi- destacará su latente belleza, extendiendo sobre su piel, el velo mágico de una apariencia perfecta! En una preciosa gama de colores (para maquillaje artístico o social), "GRAS-PACC" presenta la consistencia IDEAL PARA SU CUTIS.

La valiosa experiencia de de Combi - el maquillador cinematográfico y teatral de mayor categoría en nuestro ambiente - se pone desde hoy al servicio de su belleza, amiga.

Demaquillese con la excelente "Crema de Masaje", otro hallazgo de la linea de Combi. Limpia profundamente y suaviza la tez.

... Hacia la belleza perfecta

Estudios de Combi S. R. L.
Medrano 1632 - T. E. 71 - 5221

ESTUDIOS
deCombi
BUENOS AIRES

El Averiguador

por ***PESCATORE DI PERLE***

FELIPE AUGUSTO, *Haedo.* — Muy difíciles de contestar sus preguntas. Lo haré basándome en noticias que da el eminente filólogo Max-Müller en la *La ciencia del lenguaje:* Según la opinión de Goropio (1850) el holandés fué la lengua hablada en el Paraíso Terrenal. Andrés Kempe, en su obra sobre la lengua del Edén, sostiene que Dios habló a Adán en sueco, que Adán respondió en danés y que la serpiente le habló a Eva en francés. Chardin dice que, según la tradición persa, se hablaron tres lenguas: el árabe por la serpiente, el persa por Adán y Eva y el turco por el arcángel Gabriel. El señor J. B. Erro, en *El Mundo Primitivo* (Madrid, 1814), quiere que la lengua de Adán fuese el vasco. Hace unos doscientos años se entabló en el Cabildo metropolitano de Pamplona un curioso debate cuyas conclusiones, conservadas en los archivos del Cabildo, son las siguientes: 1ª ¿Fué el vasco la lengua primitiva de la humanidad? Los doctos miembros declaran que, sea cual fuere su convicción íntima sobre el punto, no se atreven a dar a la pregunta una respuesta afirmativa. 2ª ¿Fué el vasco la única lengua hablada en el Paraíso por Adán y Eva? Sobre este punto declaran los opinantes que no podría existir duda, y "que es imposible oponer a esa opinión ninguna objeción seria ni razonable". El padre Pedro I de Uriona Barrenechea no sólo tiene la firme convicción de que Dios hablaba en vascuence, sino que deduce que la fruta comida por nuestros primeros padres no fué una manzana, como afirman los redactores hebreos de la *Biblia,* sino una pera. Pues el Supremo Hacedor despidió a la pareja del Edén exclamando en vasco: *"Urten, urten, madaricatuoc".* Lo que equivale en castellano a: *Salid, salid, malditos.* Pero el vocablo *madaricatuoc* (malditos) significa también, según los dialectos vascuences: *Vosotros los gatos de la pera* o *Vosotros los que os comisteis la pera.* Tales los argumentos que conozco.

M. J. C., *La Falda.* — A la baranda, parapeto, alambrado o cualquier otro pequeño obstáculo que suele ponerse en las curvas peligrosas de las sierras o en cualquier otro lugar donde puede experimentarse el vértigo de las alturas se le llama bien castizamente: *quitamiedos.*

MARAGATO, *Punta del Este.* — No entiendo de juegos. Ni siquiera los del naipe. De modo que mal puedo informarle sobre el origen de la *canasta uruguaya.* He oído decir que el autor del lance fué un abogado de Montevideo. Nuestro distinguido colaborador M. Francis de Miomandre, en un juicioso artículo publicado en *Les Nouvelles Littéraires,* de París, fecha 13 de julio del presente año, afirma que la *canasta* surgió en las llanuras argentinas. Lo dice con las siguientes palabras, que no traduzco para dejarles todo su sabor "...J'aurais voulu assister à sa naissance, dans la pampa. Ah! je les vois, ces gauchos, entre deux *pericons,* entre deux *stances* de *Martin Fierro,* sous le feuillage protecteur d'un *Ombu,* inventant, là, séance tenante, ce jeu mystérieux, avec des pauvres cartes fatiguées, dont le talon reposait... dans la "Canasta" justement..."
Lindo, ¿no?

R. E., *Córdoba.* — En el año 1913 eran 2.806 las firmas editoras alemanas. En 1923 llegaron a 3.711. A partir de 1933, es decir, cuando apareció Adolfo Hitler, el descenso fué vertical.

UN FLORICULTOR, *Olivos.* — La *hortensia* se llama así en honor de Hortensia de Nassau, parienta del príncipe de Nassau-Siegen, que fué compañero de Bouganville en su viaje alrededor del mundo. También se dice que el nombre se lo dió a la flor Philibert Commerson, en honor de la esposa del relojero Lepaute.

HIDALGO, *Beccar.* — Sucede con muy contadas palabras de nuestro idioma lo que con muy contadísimas personas: que, pese a su mal origen, logran con su hermosa vida hacernos olvidar la turbia génesis, adquieren la mejor nobleza y acaba su nombre por significar todo lo contrario de lo que en un principio fué. Sirva de ejemplo el linajudo apellido de Ladrón de Guevara. Y la denominación con que se conoce la octava maravilla del mundo: el Escorial — objeto de su pregunta. — El Escorial suena hoy a magnificencia arquitectónica, a estupendo palacio, a milagro del arte. Y, sin embargo, El Escorial, en buen castellano, quiere decir *el basurero...*

28.000

ejemplares es la tirada de la presente edición y de esta cantidad nos responsabilizamos moral y legalmente ante quienes anuncian en ATLANTIDA. Esta revista está asociada al Instituto Verificador de Circulaciones.

Atlántida fundada el 7 de marzo de 1918. Es publicada mensualmente en Buenos Aires, República Argentina, por la Editorial Atlántida, S. A. Dirección General y Talleres: 579 Azopardo R. 91, Buenos Aires. T. E. 33, Av. 4594. Precio del ejemplar de ATLANTIDA: $ 3 en toda la República. Suscripción anual en la República Argentina, países de las Américas del Sur y Centro, México, Estados Unidos y España, comprendidos en la Unión Postal Panamericana: 1 año. $ 36 m/n. En los países comprendidos en la Unión Postal Universal, con tarifa postal reducida para impresos: 1 año, $ 40 m/n. En los demás países: 1 año, $ 45 m/n. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 318.511. Representantes generales para publicidad en Estados Unidos de América: H. J. Wandless Co., 205 East 42nd. Street, New York 17, N. Y. En Gran Bretaña: Atlantic-Pacific Representations, 69, Fleet Street, London, E. C. 4.

CORREO ARGENTINO Circular Sin. 24-B — FRANQUEO A PAGAR CUENTA 36 — TARIFA REDUCIDA CONCESION 17

Digitized by Google — Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Printed in Argentina. Impreso en los Talleres Gráficos de la Editorial Atlántida, S. A. Buenos Aires, República Argentina. Impreso exclusivamente con Tintas Letta.

Recuerdos de FERNET-BRANCA

Eran entonces, otras las modas; otras las costumbres, pero... una subsistió, invariable: la buena y saludable costumbre del "vermouth con Fernet-Branca" - porque con Fernet-Branca es más rico, con Fernet-Branca es mejor...

FERNET-BRANCA

desde 1845 - único en el mundo

EXITUS

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA

Sun Valley Ski Club Ketchum, Idaho

En el año 1935, cuando comenzó a difundirse con entusiasmo en los Estados Unidos el deporte del esqui, fué creado este club. Su ubicación es ideal y posee instalaciones modernas y lujosas. Se reúne allí lo más granado de la sociedad americana.

UNIVERSITY OF MINNESOTA
3 1951 D00 650 652 C

Oleo especialmente ejecutado por el artista León Gillar para los cigarrillos American Club ★ ★

Club Universitario de Ski Bariloche

Esta simpática institución dedica todo su esfuerzo al desarrollo del esqui. Su hermosa casa, por lo tanto, situada en el cerro Catedral, activo centro de esquiadores, sólo permanece abierta durante la temporada en que se practica ese deporte.

El Club Universitario de Ski, fué fundado el 11 de mayo de 1918, y sus representantes obtienen figuración destacada en las competencias locales y del extranjero.

En la Argentina, como en los Estados Unidos las personas saben apreciar lo mejor y fuman los finos tabacos que componen la mezcla de los cigarrillos American Club.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF MINNESOTA